

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	12
CZ - ČESKÁ VERZE	23
DE - DEUTSCHE VERSION.....	33
EL – ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	43
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	53
FR - VERSION FRANÇAISE.....	63
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	73
IT - VERSIONE ITALIANA.....	83
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	93
LV - LATVIEŠU VERSIJA	103
NL - NEDERLANDSE VERSIE	113
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	123
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	133
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	143
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	153
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	163



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wciągarka elektryczna 12/24V 12000LB

Typ: G81707, Model: 12000LB



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

DANE TECHNICZNE

Napięcie 12/24V

Udźwig 5443kg

Długość liny 24m

Średnica liny 9.5mm

OPIS WCIĄGARKI

Wciągarka jest wyposażona w silnik z magnesami stałymi i skonstruowana tak, żeby gwarantować rzetelne działanie w przerywanych cyklach pracy. Wciągarka elektryczna linowa służy do pionowego podnoszenia i opuszczania ładunków o wadze zadeklarowanej w danych technicznych i odpowiedniej danemu modelowi wciągarki. Zabronione jest podnoszenie przy jej pomocy ludzi lub zwierząt. Wciągarka nie może być stosowana przemysłowo oraz aplikacji wydobywczej. W przypadku stosowania urządzenia w zakładach rzemieślniczych, handlowych, produkcyjnych lub podobnych skuteczność działania nie jest gwarantowana.

Wskazówki bezpieczeństwa

Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i przestrzegaj zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za obrażenia oraz szkody spowodowane nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa i informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Poza tym w takich przypadkach wygasa rękojmia/gwarancja.

a) Ogólne

- Produkt nie jest zabawką. Należy trzymać go poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- Dopilnuj, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Mogą one stać się niebezpieczną zabawką dla dzieci.
- Chroń produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, silnymi wibracjami, wysoką wilgotnością, wilgocią, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie narażaj produktu na obciążenia mechaniczne.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest zapewniona, jeśli produkt:
 - posiada widoczne uszkodzenia,
 - nie działa prawidłowo,
 - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenia lub upadek produktu nawet z niewielkiej wysokości spowodują jego uszkodzenie.
- Jeśli istnieją wątpliwości w kwestii sposobu działania, bezpieczeństwa lub podłączania produktu, należy zwrócić się do wykwalifikowanego fachowca.
- Prace konserwacyjne, regulacje i naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez specjalistę lub specjalistyczny warsztat.
- Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania, na które nie ma odpowiedzi w niniejszej instrukcji, prosimy o kontakt z naszym biurem obsługi klienta lub z innym specjalistą.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Przed podłączeniem do sieci należy sprawdzić, czy dane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami zasilania domowego. Nieodpowiednie napięcie sieciowe może doprowadzić do nietypowego działania produktu lub obrażeń ciała.
- Na urządzenia elektryczne nie wolno wylewać płynów ani stawiać w ich pobliżu przedmiotów wypełnionych płynami. Jeśli jednak do wnętrza urządzenia dostanie się cieś lub jakiś przedmiot, gniazdo sieciowe należy odłączyć od Źródła zasilania (np. wyłączając bezpiecznik) i odłączyć przewód zasilający od tego gniazdka sieciowego. Produkt nie może być po tym eksploatowany, lecz oddany do specjalistycznego warsztatu.

- Nigdy nie używaj produktu bezpośrednio po tym jak został przeniesiony z zimnego pomieszczenia do ciepłego. W ten sposób może wytworzyć się kondensacja, która uszkodzi urządzenie. Ponadto podłączenie do źródła zasilania może stwarzać zagrożenie dla życia z powodu niebezpieczeństwa porażenia prądem!
- Przed podłączeniem urządzenia i rozpoczęciem użytkowania należy poczekać, aż urządzenie osiągnie temperaturę pokojową. Zależnie od okoliczności, może to potrwać kilka godzin.
- Gniazdko elektryczne musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
- Wyciągając wtyczkę sieciową z gniazdka nie ciągnij za przewód, lecz chwytaj zawsze za specjalnie do tego celu przewidziane powierzchnie chwytne.
- W razie nieużywania przez dłuższy czas wyciągaj wtyczkę sieciową z gniazda elektrycznego.
- Ze względów bezpieczeństwa, w przypadku burzy wyciągaj wtyczkę sieciową z gniazda elektrycznego.
- Zwróć uwagę, aby kabel zasilający nie został zmiażdżony, załamany, uszkodzony przez ostre krawędzie ani obciążony mechanicznie. Unikaj nadmiernego obciążenia termicznego kabla zasilającego na skutek kontaktu z wysoką lub niską temperaturą. Nie modyfikuj kabla zasilającego.
- W razie nieprzestrzegania tych zaleceń, kabel może zostać uszkodzony. Uszkodzenie kabla zasilającego może mieć w następstwie zagrożenie dla życia przez porażenie prądem elektrycznym.
- Trzymaj przewód sieciowy z dala od oleju i rozpuszczalników.
- Nie należy dotykać kabla zasilającego, który wykazuje uszkodzenia. Najpierw wyłącz odpowiednie gniazdko elektryczne (np. za pomocą automatycznego bezpiecznika), a następnie ostrożnie wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka elektrycznego. Nie należy eksploatować produktu z uszkodzonym kablem zasilającym.
- Uszkodzony kabel zasilający może być wymieniony tylko przez producenta, autoryzowany warsztat lub osobę podobnie wykwalifikowaną, w celu uniknięcia zagrożenia.
- Wtyczki nie wolno wkładać do gniazdka ani z niego wyjmować mokrymi rękami.
- Wyjmij wtyczkę, jeśli wciągarka nie jest używana.
- Zasilanie produktu musi mieć uziemienie i być zabezpieczone wyłącznikami różnicowoprądowymi.
- Pod podniesionym ciężarem nigdy nie mogą się znajdować ani pracować osoby.
- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez specjalnie przeszkolone osoby o dobrej znajomości zasad bezpieczeństwa.
- Wciągarka nie jest przeznaczona do transportu gorących i/lub stopionych mas szpachlowych.
- Poza tym jest wciągarka nie jest przeznaczona do stosowania w bardzo niskich temperaturach i w agresywnych warunkach.
- Jeśli produkt nie może podnieść ciężaru, nie przesuwaj przełącznika dalej. Ciężar jest większy od maksymalnej nośności.
- Nie przeciążaj! Nigdy nie używaj 2 lub więcej elektrycznych urządzeń dźwigowych, aby podnieść ten sam przedmiot.
- Podejmij odpowiednie środki zabezpieczające przed porażeniem prądem elektrycznym, np. unikaj kontaktu z uziemionymi metalowymi powierzchniami lub wilgocią.
- Podczas pracy noś odpowiednią odzież ochronną, ochroniacze słuchu i włosów oraz obuwie antypoślizgowe.
- Podczas pracy nie noś biżuterii, która może się zaplątać w ruchome części produktu.

- Ciężkie przedmioty podnoś tylko w pozycji pionowej. Nie używaj wciągarki do ciągnięcia przedmiotów po podłodze.
- Produkt należy chronić przed mrozem i zimnem.
- Produkt można eksploatować wyłącznie w odpowiednim klimacie.
- Produktu nie wolno używać podczas deszczu lub burzy. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, a nie w niesprzyjających warunkach na wolnym powietrzu.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdź starannie, czy lina stalowa prawidłowo leży na rolce.
- Nigdy nie odwijaj całej liny z rolki. Należy pozostawić co najmniej 3 kompletne zwoje na rolce, aby lina stalowa nie uległa uszkodzeniu.
- Maksymalny ciężar na linie stalowej musi zostać zachowany. Tylko nośność podana na wciągarcie, a nie na haku, jest miarodajna.
- Ciężkie przedmioty nie powinny wisieć zbyt długo, ponieważ nadmiernie obciążają części i tworzą ryzyko wypadku.
- Jeśli lina stalowa jest zużyta, wymień ją w specjalistycznym warsztacie na równoważną linę. (patrz jako ilustracja rysunek w rozdziale „Konserwacja”).

MONTAŻ

Prawidłowy montaż jest wymagany do prawidłowego działania wciągarki.

1. Zamontuj wyciągarkę na pojeździe lub innym obiekcie za pomocą śruby M8 x30.
2. Poprowadź dwie pary przewodów odpowiednio od przełącznika do silnika i akumulatora. Podłącz czerwoną przewód do zacisku dodatniego (+), a czarną (lub zieloną) linię do zacisku ujemnego (-) akumulatora 12 V / 24 V. Podłącz oba przewody do zacisku na silniku wciągarki elektrycznej.
3. Sprawdź kierunek obracania się bębna. Pociągnij i przekręć gałkę sprzęgła do pozycji „off”. (bęben może się obracać). Wyciągnij linkę z bębna, a następnie włącz sprzęgło, przekręcając pokrętło do pozycji „IN”.

Wyciągarkę należy przykręcić przy pomocy wszystkich dołączonych śrub, nakrętek i podkładek.

Prowadnicę liny zamontuj w taki sposób, aby zapewnić prawidłowe nawijanie liny na bęben. Zwróć uwagę by śruby mocujące prowadnicę rolkową nie stykały się ze śrubami mocującymi wyciągarki, a śruby mocujące wyciągarkę nie były zbyt długie lub za krótkie.

UŻYTKOWANIE

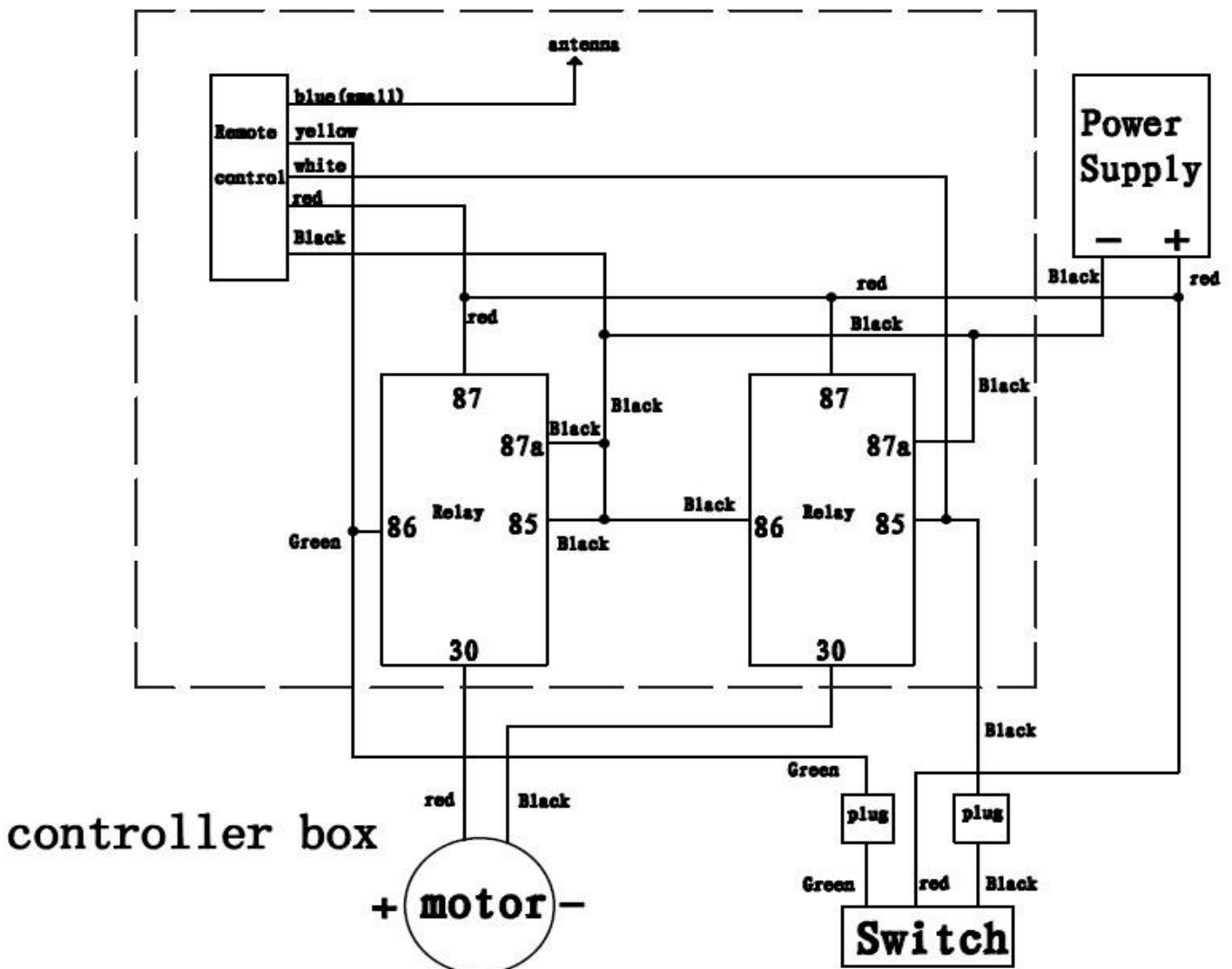
1. Pociągnij i obróć pokrętło sprzęgła do pozycji „OFF”, aby bęben mógł się swobodnie obracać ręcznie.
2. Chwyć za hak montażowy kabla i pociągnij kabel na żadaną długość za pomocą uchwytu ręcznego. Następnie przymocuj do wyciąganego przedmiotu.
3. Włącz sprzęgło, przekręcając przełącznik w położenie „IN”. Ostrzeżenie: Przed wciąganiem sprzęgło musi być w pełni włączone. Pokrętło sprzęgła zostało wyregulowane i trwale zablokowane w miejscu za pomocą gwintów w fabryce. Nie próbuj ponownie regulować pokrętła.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk "Cable in", a kabel zostanie ponownie nawinięty. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Cable out”, aby zmienić kierunek. Poczekać, aż silnik zatrzyma się przed cofaniem.
5. Zwijaj kabel po zakończeniu pracy.

KONSERWACJA

1. Okresowo sprawdzaj dokręcenie śrub mocujących i połączeń elektrycznych. Usuń cały brud lub rdzę, które mogły nagromadzić się na połączeniach elektrycznych.
2. Nie próbuj demontować skrzyni biegów. Demontaż spowoduje utratę gwarancji. Naprawy powinny być wykonywane przez producenta lub autoryzowane centrum napraw.
3. Przekładnia została fabrycznie nasmarowana smarem litowym wysokotemperaturowym. Nie jest wymagane smarowanie wewnętrzne.

Wymiana stalowego kabla

1. Włączyć sprzęgło, przekręcając pokrętko sprzęgła do pozycji „in”.
 2. Włóż stalową linkę do bębna, do właściwego otworu. (patrz rysunek 5). Mocno dokręć śrubę dociskową.
 3. Uruchom wciągarkę i nawiń stalową linkę na bęben. Uszkodzoną linkę stalową należy zawsze wymieniać na identyczną część zamienną producenta.
- Uwaga: gdy lina stalowa zardzewieje, sugerujemy zaprzestanie jej używania. Gdy jedna lina jest uszkodzona, należy zrezygnować z używania tej liny stalowej.



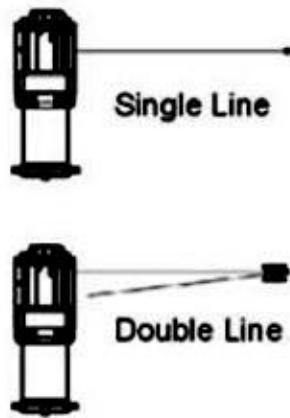


Figure 1

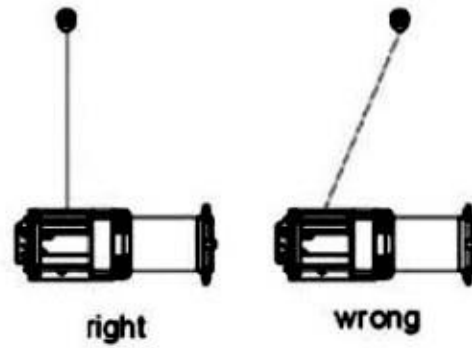


Figure 2

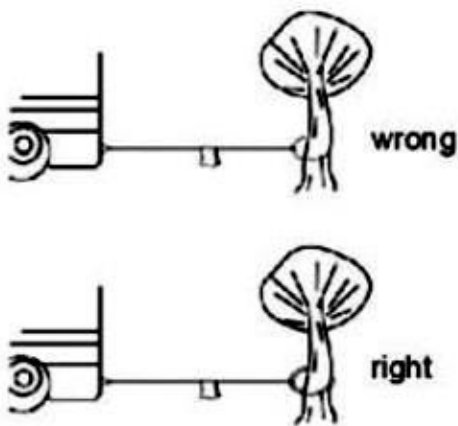


Figure 3

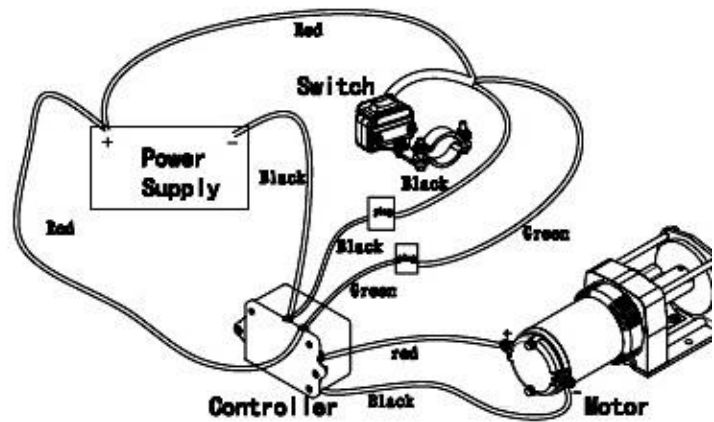


Figure 4

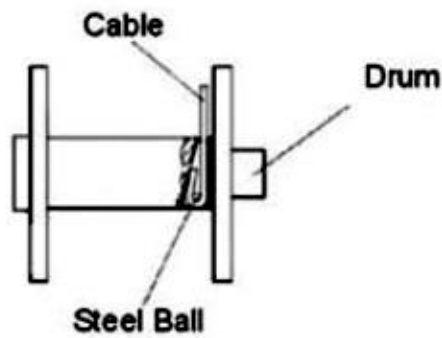
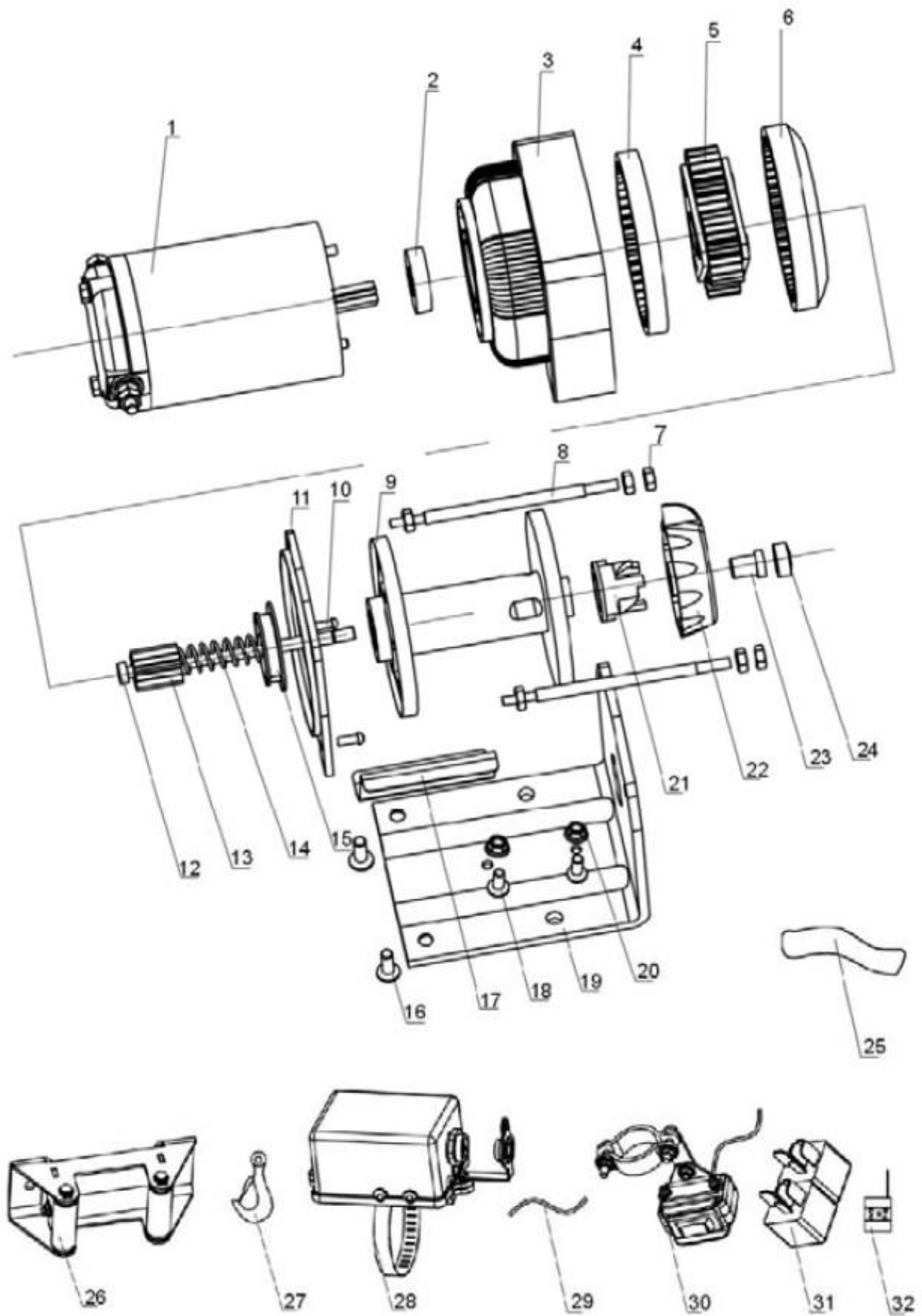


Figure 5

Electric ATV Winch Exploded Drawing





Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 21

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K.. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Wciągarka elektryczna 12/24V 12000LB

Typ: G81707, Model: 12000LB

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn,
zmieniająca dyrektywę 95/16/WE, 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji
ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności
elektromagnetycznej, 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania
niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz norm
EN 11492-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC -4:2013, IEC 62321:2008
jest zgodny z certyfikatem typu WE nr 0E190116.NPEOD84 z dnia 16.01.2019

wydanego przez ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO), Country : Italy

Phone : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156

Email : ecm@entecerma.it, Website : www.entecerma.it

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 1282

oraz certyfikatu CE nr TRHZ1402076 z dnia 17.03.2014

wydanego przez TUV NORD CERT GmbH, LangemarckstraRe 20

45141 Essen, Country : Germany, Phone : +49 (0) 201 825-3262, Fax : +49 (0) 201 825-3290

Email : info@tuev-nord.de, Website : www.tuev-nord-cert.de

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0044

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.10.2021

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



USER MANUAL

Electric winch 12/24V 12000LB

Type: G81707, Model: 12000LB



Produced for
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please thoroughly familiarise yourself with this user manual. Familiarisation with all instructions necessary for safe operation and handling, and understanding any risks that may arise during the operation of the device, is the responsibility of the user.



WARNING!!

Due to ongoing product improvements, the photographs and drawings included in this manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased goods. Such differences shall not be grounds for complaints.

TECHNICAL DATA

Voltage 12/24V

Load capacity 5443kg

Length of rope 24m

Diameter of rope 9.5mm

DESCRIPTION OF THE WINCH

The winch is equipped with a motor with permanent magnets and is designed to ensure reliable operation in intermittent duty cycles. The electric rope winch is intended for vertical lifting and lowering of loads with a weight specified in the technical data and appropriate to the given model of the winch. It is prohibited to lift people or animals with it. The winch must not be used for industrial purposes or in mining applications. In the case of using the device in craft, trade, production, or similar establishments, the effectiveness of operation is not guaranteed.

Safety instructions

Read the user manual thoroughly and follow the safety guidelines contained within. We accept no responsibility for injuries and damages resulting from non-compliance with safety instructions and information contained in this user manual. Furthermore, in such cases, the warranty/guarantee shall be void.

a) General

- The product is not a toy. It should be kept out of the reach of children and animals.
- Ensure that packaging materials are not left unattended. They may become a dangerous toy for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, high humidity, moisture, flammable gases, vapours, and solvents.
- Do not subject the product to mechanical loads.
- If safe operation is no longer possible, usage should be discontinued and the product secured against reuse. Safe operation is not ensured if the product:
 - has visible damage,
 - is not functioning properly,
 - has been stored for an extended period under unfavourable conditions or has been subjected to excessive loading during transport.
- The product should be handled with care. Shocks, impacts, or drops from even a small height may cause damage.
- If there are any doubts regarding the operation, safety, or connection of the product, consult a qualified professional.
- Maintenance, adjustments, and repairs may only be carried out by a specialist or a specialised workshop.
- If there are any questions not addressed in this instruction, please contact our customer service office or another specialist.

Electrical safety

- Before connecting to the mains, check that the details on the rating plate match the parameters of the domestic power supply. An inappropriate mains voltage may lead to abnormal product operation or bodily injury.
- No liquids should be poured over electrical devices, nor should objects containing liquids be placed near them. However, if liquid or any object enters the device, the mains socket should be disconnected from the power source (e.g. by turning off the fuse) and the power cord removed from that socket. The product must not be operated afterwards but taken to a specialised workshop.

- Never use the product immediately after it has been moved from a cold room to a warm one. This can cause condensation, which may damage the device. Furthermore, connecting it to a power source may pose a life-threatening risk due to the danger of electric shock!
- Before connecting the device and starting to use it, wait until the device reaches room temperature. Depending on the circumstances, this may take several hours.
- The electrical socket must be located near the device and be easily accessible.
- When removing the plug from the socket, do not pull on the cable; always grip the specially designated gripping surfaces.
- If not in use for an extended period, unplug the device from the electrical socket.
- For safety reasons, in the event of a storm, unplug the device from the electrical socket.
- Ensure that the power cord is not crushed, bent, damaged by sharp edges, or mechanically overloaded. Avoid excessive thermal loading of the power cord due to contact with extreme temperatures. Do not modify the power cord.
- Failure to follow these recommendations may damage the cable. Damage to the power cable may subsequently pose a life-threatening risk due to electric shock.
- Keep the power cord away from oil and solvents.
- Do not touch the power cord if it shows signs of damage. First, turn off the appropriate electrical socket (e.g., using an automatic circuit breaker), and then carefully remove the plug from the electrical socket. Do not operate the product with a damaged power cord.
- A damaged power cord may only be replaced by the manufacturer, an authorised workshop, or a similarly qualified person to avoid the risk.
- Do not insert or remove plugs from the socket with wet hands.
- Unplug the device if it is not in use.
- The product's power supply must be earthed and protected by residual current devices.
- No personnel must be present or operate under a raised load.
- The device may only be operated by specially trained individuals with a good understanding of safety principles.
- The winch is designed for the transportation of hot and/or molten filler materials.
- Moreover, the winch is not intended for use in very low temperatures and in aggressive conditions.
- If the product cannot lift the load, do not move the switch further. The load exceeds the maximum capacity.
- Do not overload! Never use 2 or more electric lifting devices to lift the same item.
- Take appropriate measures to prevent electric shock, e.g. avoid contact with earthed metal surfaces or moisture.
- When working, wear appropriate protective clothing, hearing protection, hair protectors, and slip-resistant footwear.
- Do not wear jewellery that may become entangled in the moving parts of the product while working.

- Lift heavy items only in a vertical position. Do not use the winch to drag items across the floor.
- The product must be protected from frost and cold.
- The product may only be operated in an appropriate climate.
- The product must not be used in rain or storms. The device is intended for indoor use only, not in adverse outdoor conditions.
- Before commencing work, carefully check if the steel rope is correctly positioned on the drum.
- Never unspool the entire rope from the drum. Leave at least 3 complete turns on the drum to prevent damage to the steel rope.
- The maximum weight on the steel cable must be observed. Only the capacity indicated on the winch, not on the hook, is valid.
- Heavy items should not hang for too long, as they excessively load the parts and create a risk of accident.
- If the steel wire rope is worn, replace it with an equivalent rope at a specialist workshop. (see illustration in the 'Maintenance' chapter).

INSTALLATION

Proper installation is required for the winch to function correctly.

1. Install the winch on the vehicle or another object using an M8 x30 screw.
2. Route two pairs of wires from the switch to the motor and battery accordingly. Connect the red wire to the positive (+) terminal, and the black (or green) wire to the negative (-) terminal of the 12 V / 24 V battery. Connect both wires to the terminal on the electric winch motor.
3. Check the direction of drum rotation. Pull and turn the clutch knob to the 'off' position. (the drum may rotate). Pull the rope out from the drum, then engage the clutch by turning the knob to the 'IN' position.

The winch must be secured using all supplied screws, nuts, and washers.

Install the rope guide in such a way as to ensure proper winding of the rope onto the drum. Ensure that the screws securing the roller guide do not touch the screws securing the winch, and that the screws for securing the winch are not too long or too short.

USAGE

1. Pull and turn the clutch knob to the 'OFF' position so the drum can rotate freely by hand.
2. Grasp the cable mounting hook and pull the cable to the desired length using the manual handle. Then attach to the item being pulled.
3. Engage the clutch by turning the switch to the 'IN' position. Warning: The clutch must be fully engaged before winching. The clutch knob has been adjusted and permanently locked in place with threads at the factory. Do not attempt to readjust the knob.
4. Press and hold the 'Cable in' button, and the cable will be rewound. Press and hold the 'Cable out' button to change direction. Wait for the motor to stop before reversing.
5. Rewind the cable after finishing work.

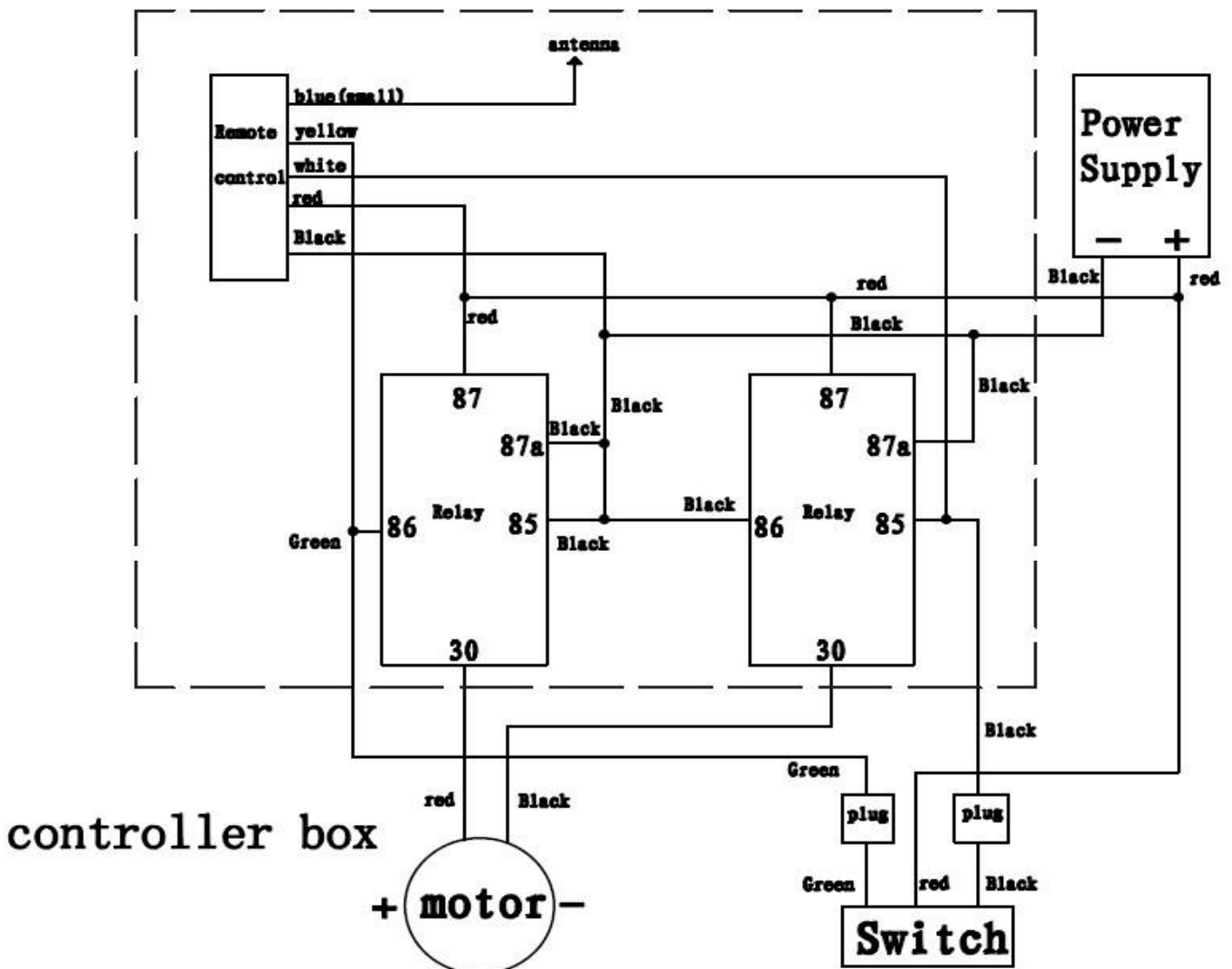
MAINTENANCE

1. Periodically check the tightness of the mounting screws and electrical connections. Remove all dirt or rust that may have accumulated on the electrical connections.
2. Do not attempt to disassemble the gearbox. Disassembly will void the warranty. Repairs should be carried out by the manufacturer or an authorised repair centre.
3. The gearbox has been factory lubricated with high-temperature lithium grease. No internal lubrication is required.

Replacement of the steel cable

1. Engage the clutch by turning the clutch knob to the 'in' position.
2. Insert the steel wire into the drum, into the correct hole. (see drawing 5). Firmly tighten the tensioning screw.
3. Start the winch and wind the steel rope onto the drum. A damaged steel rope should always be replaced with an identical manufacturer's spare part.

Note: When the steel rope rusts, we suggest ceasing its use. When one rope is damaged, the use of that steel rope should be discontinued.



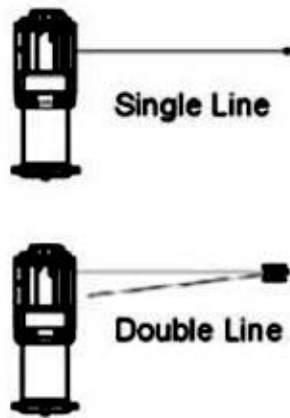


Figure 1

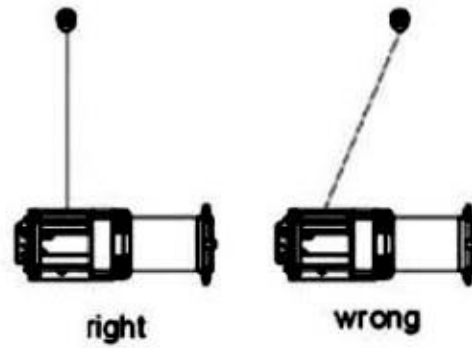


Figure 2

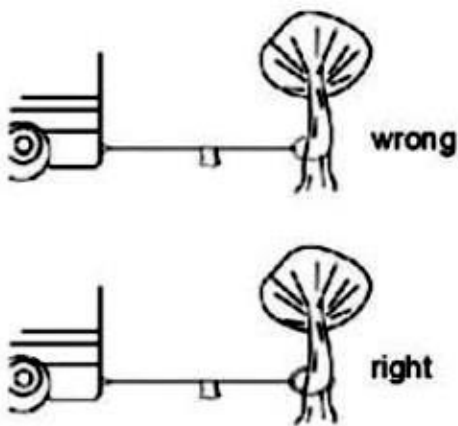


Figure 3

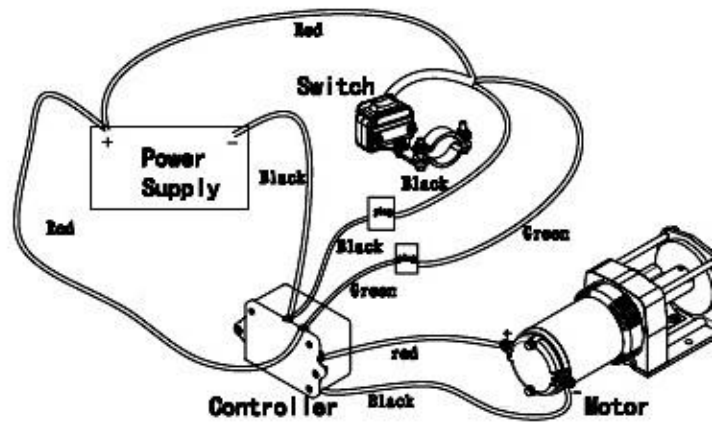


Figure 4

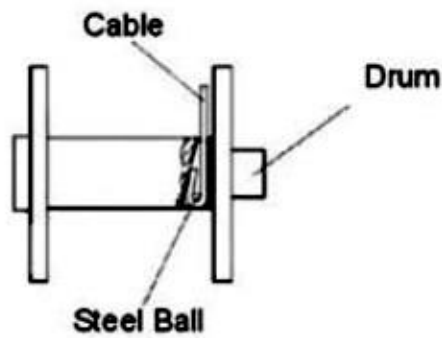
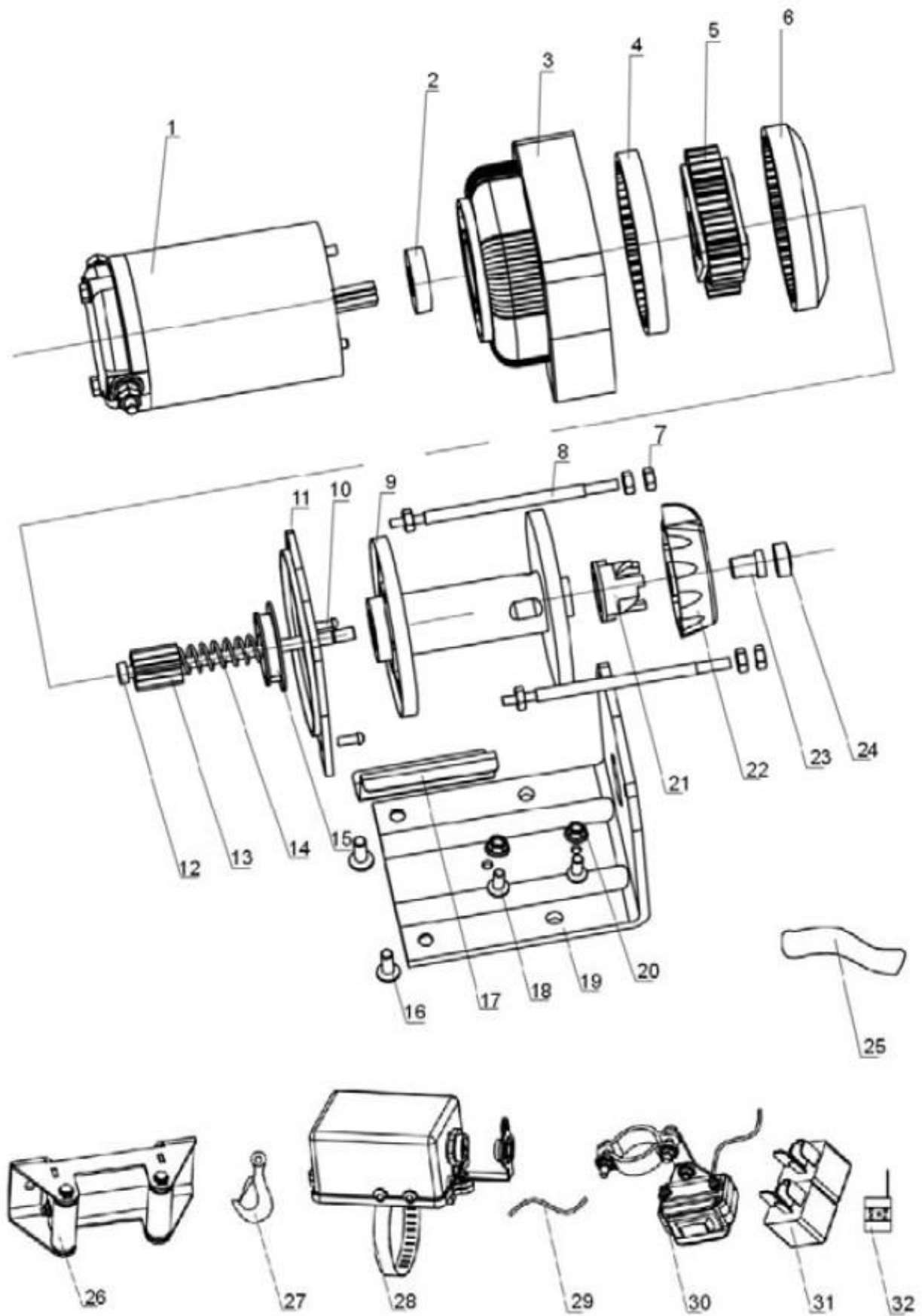


Figure 5

Electric ATV Winch Exploded Drawing



Part #	Description	Qty
1	Motor	1
2	Bearing	1
3	Gear Box	1
4	Inner Gear	1
5	Planetary Gear Assembly	1
6	Gear Plate	1
7	Hex Flange Nut M5	6
8	Fixed Adjustable Screw	2
9	Drum	1
10	Cross Pan Head Screw M4*10	2
11	Gear Box Flat	1
12	Rod	1
13	Connecting Gear	1
14	Joint-Back Spring	1
15	Bearing of Winch	1
16	Screw M6*15	2
17	Block-Rope Trestle	1
18	Screw M5*12	2
19	Bottom Plate	1
20	Hex Flange Nut M5	2
21	Cap of Winch Shaft	1
22	Handle	1
23	Facial Screw	1
24	Screw Cover	1
25	Yello Strap	1
26	Block-Rope Trestle Assembly	1
27	Sheep Hook	1
28	Electric Control Box Assembly	1
29	Wire	1
30	Switch Assembly	1
31	Relay	2
32	Wireless Switch	1



The last two digits of the year of CE marking - 21

EU DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp. K.. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Electric winch 12/24V 12000LB

Type: G81707, Model: 12000LB

meets the requirements of the European Parliament and Council:
2006/42/EC of the European Parliament and Council of 17 May 2006 on machinery,
amending Directive 95/16/EC, 2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation
of the legislation of the member states relating to electromagnetic
compatibility, 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of
certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and standards
EN 11492-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC -4:2013, IEC 62321:2008
is compliant with the EU type certificate No. 0E190116.NPEOD84 dated 16.01.2019
issued by ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO), Country : Italy
Phone : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156
Email : ecm@entecerma.it, Website : www.entecerma.it
Identification number of the notified body: 1282
and CE certificate no. TRHZ1402076 dated 17.03.2014
issued by TUV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20
45141 Essen, Country : Germany, Phone : +49 (0) 201 825-3262, Fax : +49 (0) 201 825-3290
Email : info@tuev-nord.de, Website : www.tuev-nord-cert.de
Identification number of the notified body: 0044

This EC Declaration of Conformity shall cease to be valid if the product is modified
or reconstructed without the manufacturer's consent.

Responsible for the preparation and storage of technical documentation is:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.10.2021
Place and date of issuance

Larysa Kowalczyk
Surname, first name and position of the authorised
person



NÁVOD K POUŽITÍ

Elektrická naviják 12/24V 12000LB

Typ: G81707, Model: 12000LB



Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití. Seznámení se se všemi instrukcemi, které jsou nezbytné pro bezpečné používání a obsluhu, a pochopení veškerých rizik, která mohou nastat při provozu zařízení, je povinností uživatele.



POZOR!!

Vzhledem k neustálému zdokonalování produktů mají fotografie a obrázky uvedené v návodu pouze informativní charakter a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí 12/24V

Nosnost 5443kg

Délka lana 24m

Průměr lana 9.5mm

POPIS NAVIJÁKU

Naviják je vybaven motorem s permanentními magnety a je navržen tak, aby zaručoval spolehlivý provoz v přerušovaných pracovních cyklech. Elektrický lanový naviják slouží k vertikálnímu zvedání a spouštění nákladů o hmotnosti uvedené v technických údajích a odpovídající danému modelu navijáku. Je zakázáno jeho pomocí zvedat lidi nebo zvířata. Naviják nemůže být používán průmyslově ani v těžařských aplikacích. V případě použití zařízení v řemeslnických, obchodních, výrobních nebo podobných provozech není účinnost zaručena.

Bezpečnostní pokyny

Pečlivě si přečtěte návod k použití a dodržujte v něm uvedené bezpečnostní pokyny. Neneseme žádnou odpovědnost za zranění a škody způsobené nedodržováním bezpečnostních pokynů a informací uvedených v tomto návodu. Kromě toho v takových případech zaniká záruka.

a) Obecné

- Produkt není hračka. Je třeba ho udržovat mimo dosah dětí a zvířat.
- Dbejte na to, aby obalové materiály nebyly ponechány bez dozoru. Mohou se stát nebezpečnou hračkou pro děti.
- Chraňte produkt před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, silnými vibracemi, vysokou vlhkostí, vlhkostí, hořlavými plyny, páry a rozpouštědly.
- Nenechte produkt vystavený mechanickým nárazům.
- Pokud není bezpečné používání dále možné, je třeba přerušit používání a zabezpečit produkt před opětovným použitím. Bezpečné používání není zajištěno, pokud produkt:
 - má viditelná poškození,
 - nefunguje správně,
 - byl dlouho skladován za nevhodných podmínek nebo byl během přepravy přetížen.
- S produktem je třeba zacházet opatrně. Otřesy, nárazy nebo pád produktu i z malé výšky mohou způsobit jeho poškození.
- Pokud jsou pochybnosti o způsobu fungování, bezpečnosti nebo připojení produktu, je třeba se obrátit na kvalifikovaného odborníka.
- Údržbové práce, úpravy a opravy smí provádět pouze odborník nebo specializovaná dílna.
- Pokud se objeví jakékoli otázky, na které není odpověď v tomto návodu, obraťte se na naši zákaznickou službu nebo jiného specialistu.

Elektrická bezpečnost

- Před připojením k síti je třeba zkontrolovat, zda údaje na typovém štítku odpovídají parametrům domácího napájení. Nevhodné napětí v síti může vést k neobvyklému chování produktu nebo k úrazu.
- Na elektrická zařízení se nesmí vylévat tekutiny ani umisťovat v jejich blízkosti předměty naplněné tekutinami. Pokud se však dovnitř zařízení dostane tekutina nebo nějaký předmět, je třeba odpojit napájecí zdroj od elektrické zásuvky (např. vypnutím jističe) a odpojit napájecí kabel od této elektrické zásuvky. Produkt nelze poté používat, ale měl by být předán do specializované dílny.

- Nikdy nepoužívejte výrobek bezprostředně poté, co byl přenesen z chladné místnosti do teplé. Může se tak vytvořit kondenzace, která poškodí zařízení. Kromě toho může připojení k elektrickému zdroji ohrozit váš život kvůli riziku elektrického šoku!
- Před připojením zařízení a zahájením používání je třeba počkat, až zařízení dosáhne pokojové teploty. V závislosti na okolnostech to může trvat několik hodin.
- Elektrická zásuvka musí být umístěna blízko zařízení a musí být snadno přístupná.
- Při vyjímání napájecí zástrčky ze zásuvky netahejte za kabel, vždy uchopte za speciálně k tomu určené úchopové plochy.
- Pokud zařízení nepoužíváte delší dobu, vyjměte napájecí zástrčku ze zásuvky.
- Z bezpečnostních důvodů během bouřky vyndávejte napájecí zástrčku ze zásuvky.
- Dávejte pozor, aby napájecí kabel nebyl zmačkán, ohnut, poškozen ostrými hranami ani mechanicky zatížen. Vyhněte se nadměrnému tepelnému zatížení napájecího kabelu v důsledku kontaktu s vysokou nebo nízkou teplotou. Neměňte napájecí kabel.
- Pokud se tato doporučení nedodržují, může být kabel poškozen. Poškození napájecího kabelu může mít za následek ohrožení života elektrickým šokem.
- Držte síťový kabel daleko od oleje a rozpouštědel.
- Nedotýkejte se napájecího kabelu, který vykazuje poškození. Nejprve vypněte odpovídající elektrickou zásuvku (např. pomocí automatického jističe) a poté opatrně vyjměte napájecí zástrčku ze zásuvky. Nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem.
- Poškozený napájecí kabel může vyměnit pouze výrobce, autorizovaný servis nebo osoba obdobně kvalifikovaná, aby se předešlo nebezpečí.
- Zástrčky není povoleno vkládat do zásuvky ani je z ní vyjímat mokřýma rukama.
- Vyndějte zástrčku, pokud naviják není používán.
- Napájení produktu musí mít uzemnění a být chráněno proudovými chrániči.
- Pod zvednutou zátěží nesmí být ani pracovat osoby.
- Zařízení může obsluhovat pouze speciálně školené osoby s dobrou znalostí bezpečnostních pravidel.
- Výtah na to je určen pro transport horkých a/nebo roztavených tmelových hmot.
- Kromě toho je výtah určen pro použití v velmi nízkých teplotách a v agresivních podmínkách.
- Pokud produkt nemůže zvednout váhu, neposouvejte přepínač dále. Zátěž je větší než maximální nosnost.
- Nepochybujte! Nikdy nepoužívejte 2 nebo více elektrických vyzvedávacích zařízení k zvednutí téhož předmětu.
- Udělejte odpovídající opatření k ochraně proti elektrickému šoku, např. vyhněte se kontaktu s uzemněnými kovovými povrchy nebo vlhkostí.
- Při práci noste odpovídající ochranné oblečení, chrániče sluchu a vlasů a protiskluzovou obuv.
- Při práci nenoste šperky, které by se mohly zamotat do pohyblivých částí výrobku.

- Těžké předměty zvedejte pouze ve vertikální poloze. Nepoužívejte výtah k tahání předmětů po podlaze.
- Produkt je třeba chránit před mrazem a chladem.
- Produkt lze provozovat pouze v příslušném klimatu.
- Produkt nelze používat za deště nebo bouřky. Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití, nikoli v nepříznivých podmínkách venku.
- Před zahájením práce důkladně zkontrolujte, zda je ocelové lano správně uloženo na bubnu.
- Nikdy neodvíjejte celé lano z bubnu. Je třeba ponechat alespoň 3 úplné závitě na bubnu, aby ocelové lano nebylo poškozeno.
- Maximální hmotnost na ocelovém laně musí být dodržena. Pouze nosnost uvedená na navijáku, nikoli na háku, je směrodatná.
- Těžké předměty by neměly viset příliš dlouho, protože nadměrně zatěžují části a vytvářejí riziko nehody.
- Pokud je ocelový lanový kabel opotřebovaný, vyměňte jej v odborné dílně za rovnocenný kabel. (viz ilustrace v kapitole „Údržba“).

MONTÁŽ

Správná montáž je vyžadována pro správné fungování navijáku.

1. Namontujte naviják na vozidlo nebo jiný objekt pomocí šroubu M8 x30.
 2. Provedte dvě sady vodičů od spínače k motoru a k baterii. Připojte červený vodič k kladnému (+) terminálu a černý (nebo zelený) vodič k zápornému (-) terminálu 12 V / 24 V. Připojte oba vodiče k terminálu na motoru elektrického navijáku.
 3. Zkontrolujte směr otáčení bubnu. Táhněte a otočte ovladačem spojky do polohy „off“. (buben se může otáčet). Vytáhněte lano z bubnu a poté zapněte spojku otočením ovladače do polohy „IN“.
- Naviják by měl být připevněn pomocí všech přiložených šroubů, matic a podložek.
- Nainstalujte vodičko lana tak, aby bylo zajištěno správné navíjení lana na buben. Dbejte na to, aby se upevňovací šrouby vodička kolíku nedotýkaly upevňovacích šroubů navijáku a aby upevňovací šrouby navijáku nebyly příliš dlouhé nebo příliš krátké.

POUŽÍVÁNÍ

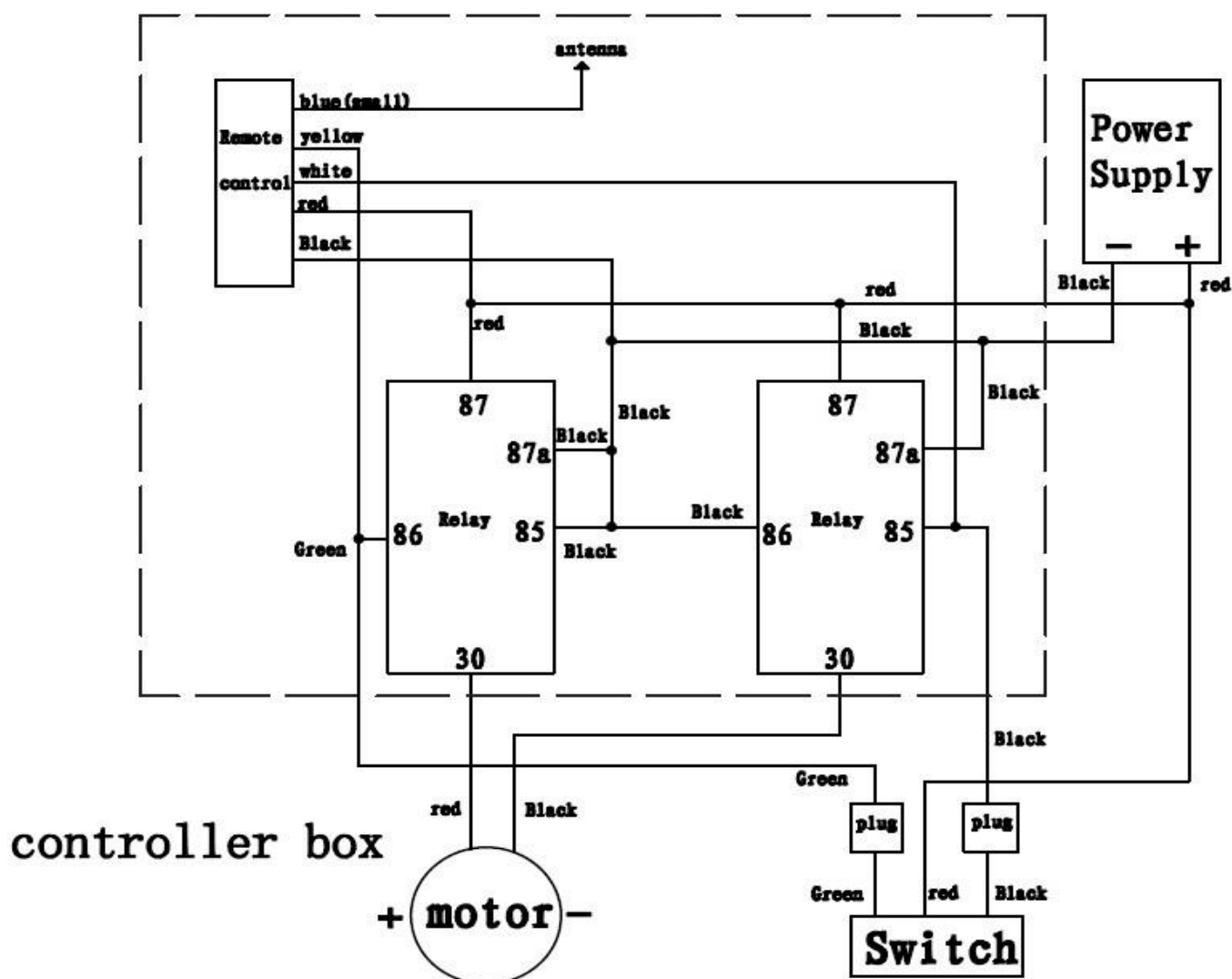
1. Táhněte a otočte ovladačem spojky do polohy „OFF“, aby se buben mohl volně otáčet ručně.
2. Uchopte montážní hák kabelu a táhněte kabel na požadovanou délku pomocí ručního držáku. Poté připevněte k vytaženému předmětu.
3. Zapněte spojku otočením spínače do polohy „IN“. Upozornění: Před tažením musí být spojka plně zapnutá. Ovladač spojky byl nastaven a trvale zablokován na místě pomocí závitů ve výrobě. Nepokoušejte se ovladač znovu nastavit.
4. Stiskněte a podržte tlačítko „Cable in“, a kabel bude znovu navinut. Stiskněte a podržte tlačítko „Cable out“, abyste změnili směr. Počkejte, dokud se motor nezastaví před zpětným chodem.
5. Navijte kabel po dokončení práce.

ÚDRŽBA

1. Okresově kontrolujte utažení šroubů upevnění a elektrických spojů. Odstraňte veškeré nečistoty nebo rez, které se mohly nahromadit na elektrických spojkách.
2. Nepokoušejte se demontovat převodovku. Demontáž povede k ztrátě záruky. Opravy by měly být prováděny výrobcem nebo autorizovaným servisem.
3. Převodovka byla z výroby namazána vysoce teplotním lithovým mazivem. Interní mazání není nutné.

Výměna ocelového lana

1. Zapněte spojku otočením ovládacího kolečka spojky do polohy „zap“.
 2. Vložte ocelové lano do bubnu, do správného otvoru. (viz obrázek 5). Silně utáhněte přitlačný šroub.
 3. Spustěte naviják a navinejte ocelové lano na buben. Poškozené ocelové lano by mělo být vždy vyměněno za identickou náhradní část výrobce.
- Poznámka: když ocelové lano zreziví, doporučujeme přestat jej používat. Když je jedno lano poškozené, je nutné se vzdát používání tohoto ocelového lana.



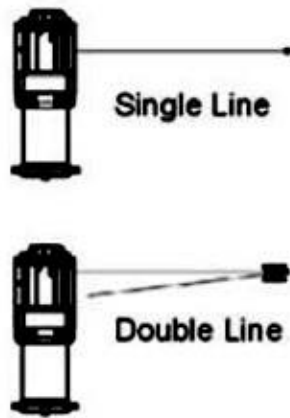


Figure 1

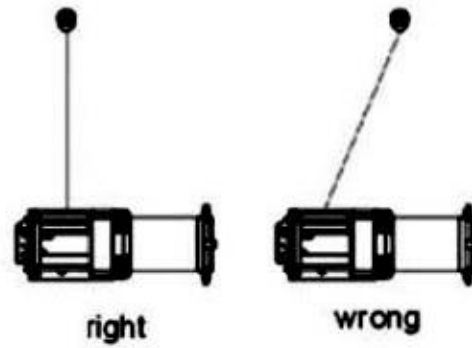


Figure 2

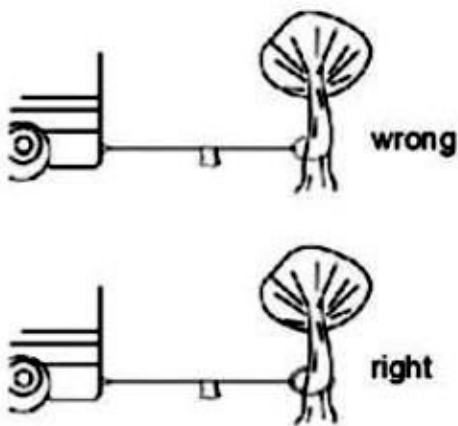


Figure 3

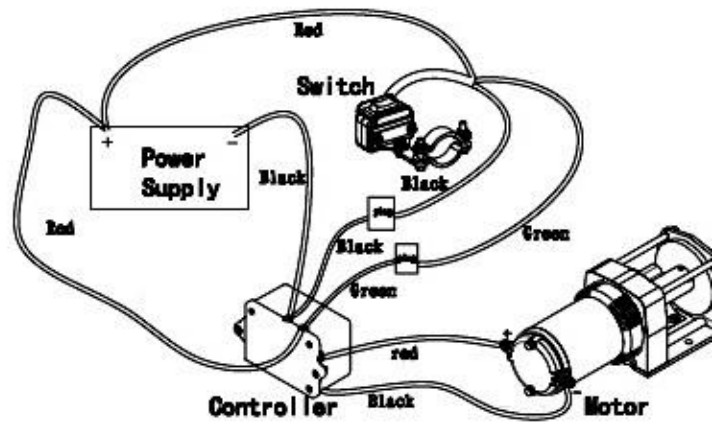


Figure 4

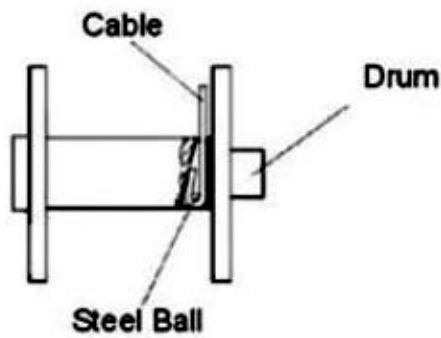
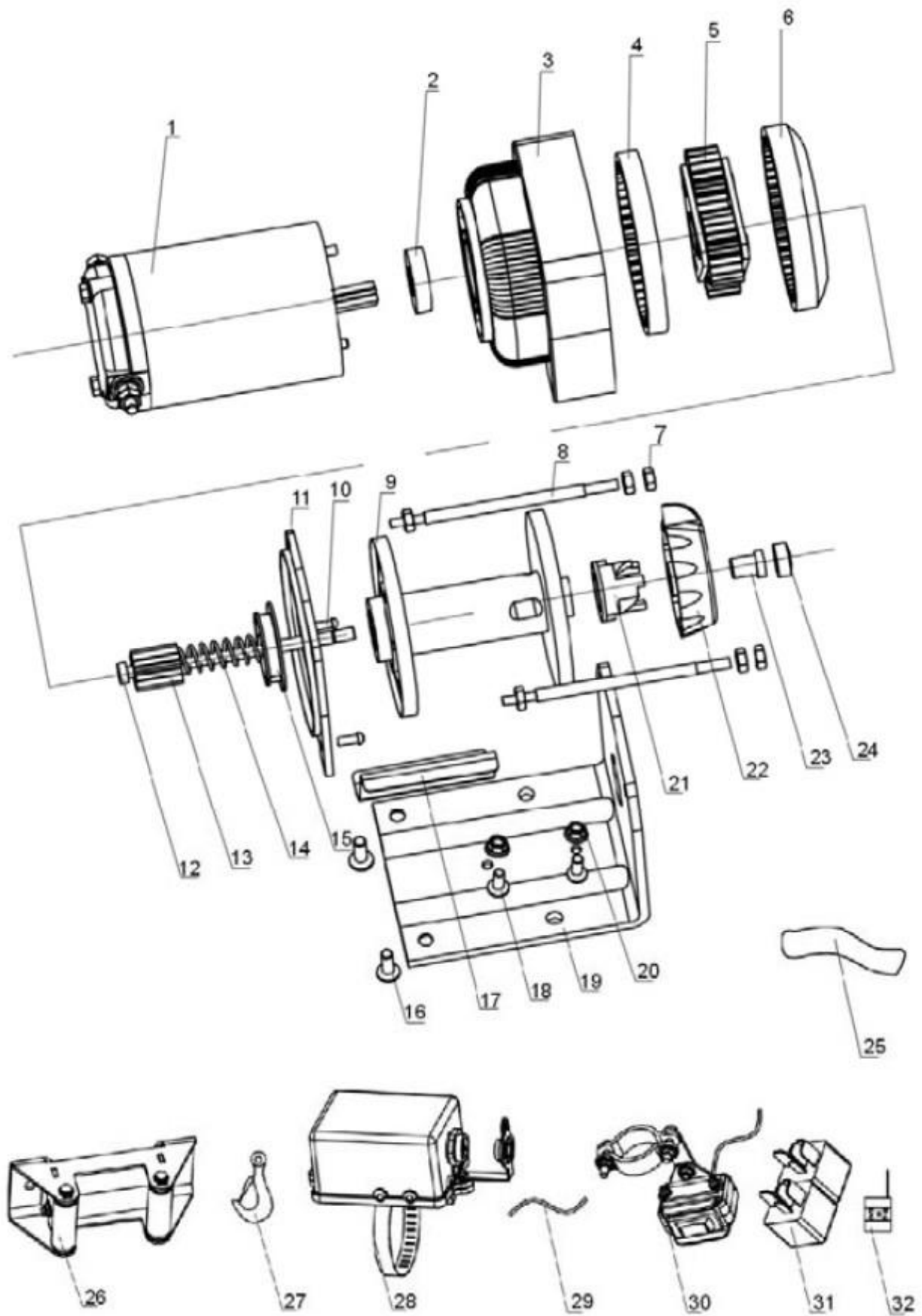


Figure 5

Electric ATV Winch Exploded Drawing





Dvě poslední číslice roku nanesení označení CE - 21

DEKLARACE SOULADU EU

GEKO Sp z o.o. Sp K.. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou zodpovědností, že:

Elektrická naviják 12/24V 12000LB

Typ: G81707, Model: 12000LB

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:
2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojích,
měnící směrnici 95/16/ES, 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci
legislativ členských států týkajících se kompatibility
elektromagnetické, 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání
některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a norem
EN 11492-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC -4:2013, IEC 62321:2008
je v souladu s certifikátem typu CE č. 0E190116.NPEOD84 ze dne 16.01.2019
vydaným společností ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO), Země: Itálie
Telefon: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156
E-mail: ecm@entecerma.it, Webové stránky: www.entecerma.it
Identifikační číslo notifikované jednotky: 1282
a certifikátu CE č. TRHZ1402076 ze dne 17.03.2014
vydaného společností TUV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20
45141 Essen, Země: Německo, Telefon: +49 (0) 201 825-3262, Fax: +49 (0) 201 825-3290
E-mail: info@tuev-nord.de, Webové stránky: www.tuev-nord-cert.de
Identifikační číslo notifikované jednotky: 0044

Toto Prohlášení o shodě EU ztrácí svou platnost, pokud dojde ke změně
nebo přestavbě výrobku bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchování technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.10.2021

Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk

Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby



BEDIENUNGSANLEITUNG

Elektrische Seilwinde 12/24V 12000LB

Typ: G81707, Modell: 12000LB



Hergestellt für
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, sich mit allen Anweisungen, die für die sichere Nutzung und Bedienung erforderlich sind, vertraut zu machen und alle Risiken zu verstehen, die während des Betriebs des Geräts auftreten können.



ACHTUNG!!

Aufgrund der ständigen Verbesserung der Produkte können die in der Anleitung enthaltenen Bilder und Zeichnungen illustrativ sein und können vom gekauften Artikel abweichen. Solche Unterschiede können nicht als Grund für Beanstandungen angesehen werden.

TECHNISCHE DATEN

Spannung 12/24V

Tragfähigkeit 5443kg

Seillänge 24m

Seildurchmesser 9.5mm

BESCHREIBUNG DER WINDE

Die Winde ist mit einem Motor mit Permanentmagneten ausgestattet und so konstruiert, dass sie einen zuverlässigen Betrieb bei intermittierenden Arbeitszyklen garantiert. Die elektrische Seilwinde dient zum vertikalen Anheben und Senken von Lasten mit dem im technischen Datenblatt angegebenen Gewicht, das für das jeweilige Modell der Winde geeignet ist. Es ist verboten, mit ihr Menschen oder Tiere zu heben. Die Winde darf nicht gewerblich oder in bergbaulichen Anwendungen verwendet werden. Bei der Verwendung des Geräts in handwerklichen, gewerblichen, produktionstechnischen oder ähnlichen Betrieben kann die Wirksamkeit des Betriebs nicht garantiert werden.

Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Sicherheitsanweisungen. Wir übernehmen keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die durch das Nichteinhalten der Sicherheitsanweisungen und Informationen in dieser Bedienungsanleitung entstehen. In solchen Fällen erlischt zudem die Gewährleistung/Garantie.

a) Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Es sollte außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahrt werden.
- Achten Sie darauf, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Sie können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, hoher Luftfeuchtigkeit, Feuchtigkeit, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln. Setzen Sie das Produkt keinen mechanischen Belastungen aus.
- Wenn ein sicheres Arbeiten nicht länger möglich ist, muss die Nutzung unterbrochen und das Produkt vor einer Wiederverwendung gesichert werden. Sicheres Arbeiten ist nicht gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht richtig funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder während des Transports übermäßig belastet wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder ein Fall des Produkts sogar aus geringer Höhe können zu Schäden führen.
- Wenn Zweifel an der Funktionsweise, Sicherheit oder dem Anschließen des Produkts bestehen, sollte ein qualifizierter Fachmann kontaktiert werden.
- Wartungsarbeiten, Einstellungen und Reparaturen dürfen nur von einem Spezialisten oder einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Fragen auftreten, auf die in dieser Anleitung keine Antworten gegeben werden, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice oder an einen anderen Fachmann.

Elektrische Sicherheit

- Vor dem Anschluss an das Netz muss überprüft werden, ob die Angaben auf dem Typenschild mit den parametern des Hausstroms übereinstimmen. Falsche Netzspannung kann zu abnormalem Verhalten des Produkts oder zu Körperverletzungen führen.
- Auf elektrische Geräte dürfen keine Flüssigkeiten gegossen oder in deren Nähe Gegenstände aufgestellt werden, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind. Sollte jedoch eine Flüssigkeit oder ein Gegenstand in das Innere des Geräts gelangen, muss die Steckdose vom Stromnetz getrennt werden (z. B. durch Ausschalten der Sicherung) und das Netzkabel von dieser Steckdose getrennt werden. Das Produkt kann danach nicht mehr betrieben, sondern muss zur Fachwerkstatt gegeben werden.

- Verwenden Sie das Produkt niemals direkt, nachdem es von einem kalten Raum in einen warmen gebracht wurde. So kann sich Kondenswasser bilden, das das Gerät beschädigen kann. Darüber hinaus kann der Anschluss an die Stromquelle lebensbedrohlich sein wegen der Gefahr eines elektrischen Schlags!
- Vor dem Anschluss des Geräts und der Inbetriebnahme sollte gewartet werden, bis das Gerät Raumtemperatur erreicht hat. Je nach Umständen kann dies mehrere Stunden dauern.
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Beim Herausziehen des Netzsteckers aus der Steckdose ziehen Sie niemals am Kabel, sondern greifen Sie immer an den dafür vorgesehenen Griffbereiche.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Aus Sicherheitsgründen ziehen Sie bei Gewitter den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht gequetscht, gebrochen, durch scharfe Kanten beschädigt oder mechanisch belastet wird. Vermeiden Sie eine Überhitzung des Netzkabels durch Kontakt mit hohen oder niedrigen Temperaturen. Modifizieren Sie das Netzkabel nicht.
- Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise kann das Kabel beschädigt werden. Eine Beschädigung des Netzkabels kann eine lebensbedrohliche Gefahr durch einen elektrischen Schlag nach sich ziehen.
- Halten Sie das Netzkabel von Öl und Lösungsmitteln fern.
- Berühren Sie kein Netzkabel, das Anzeichen von Beschädigungen aufweist. Schalten Sie zuerst die entsprechende Steckdose aus (z. B. mit einem automatischen Sicherungsautomaten) und ziehen Sie dann vorsichtig den Netzstecker aus der Steckdose. Verwenden Sie das Produkt nicht mit einem beschädigten Netzkabel.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einem autorisierten Servicezentrum oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.
- Stecker dürfen nicht mit nassen Händen in die Steckdose gesteckt oder von dieser entfernt werden.
- Ziehen Sie den Stecker heraus, wenn die Winde nicht verwendet wird.
- Die Stromversorgung des Produkts muss geerdet sein und durch Fehlerstromschutzschalter gesichert werden.
- Unter Last dürfen sich niemals Personen aufhalten oder arbeiten.
- Das Gerät darf nur von speziell geschultem Personal mit gutem Wissen über Sicherheitsbestimmungen bedient werden.
- Die Seilwinde ist nicht für den Transport von heißen und/oder geschmolzenen Spachtelmassen vorgesehen.
- Darüber hinaus ist die Winde nicht für den Einsatz bei sehr niedrigen Temperaturen und in aggressiven Bedingungen geeignet.
- Wenn das Produkt das Gewicht nicht heben kann, schieben Sie den Schalter nicht weiter. Das Gewicht überschreitet die maximale Tragfähigkeit.
- Überlasten Sie nicht! Verwenden Sie niemals 2 oder mehr elektrische Hebevorrichtungen, um denselben Gegenstand zu heben.
- Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen zum Schutz vor elektrischen Schlägen, z.B. vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Metalloberflächen oder Feuchtigkeit.
- Tragen Sie während der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Gehörschutz und Haarschutz sowie rutschfeste Schuhe.
- Tragen Sie während der Arbeit keinen Schmuck, der sich in den beweglichen Teilen des Produkts verfangen könnte.

- Heben Sie schwere Gegenstände nur in vertikaler Position. Verwenden Sie die Winde nicht zum Ziehen von Objekten über den Boden.
- Das Produkt sollte vor Frost und Kälte geschützt werden.
- Das Produkt darf nur in einem geeigneten Klima betrieben werden.
- Das Produkt darf nicht bei Regen oder Gewitter verwendet werden. Das Gerät ist ausschließlich für den Innenbereich und nicht für ungünstige Außenbedingungen bestimmt.
- Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn sorgfältig, ob das Drahtseil korrekt auf der Rolle liegt.
- Wickeln Sie niemals das gesamte Seil von der Rolle ab. Es sollten mindestens 3 vollständige Windungen auf der Rolle verbleiben, damit das Drahtseil nicht beschädigt wird.
- Das maximale Gewicht am Drahtseil muss eingehalten werden. Nur die auf der Winde angegebene Tragfähigkeit, nicht die am Haken, ist maßgeblich.
- Schwere Gegenstände sollten nicht zu lange hängen, da sie Teile überlasten und ein Unfallrisiko schaffen.
- Wenn das Stahlseil abgenutzt ist, tauschen Sie es in einer Fachwerkstatt gegen ein gleichwertiges Seil aus. (siehe als Illustration die Abbildung im Kapitel „Wartung“).

MONTAGE

Eine korrekte Montage ist erforderlich, damit die Winde ordnungsgemäß funktioniert.

1. Montieren Sie die Winde am Fahrzeug oder einem anderen Objekt mit einer M8 x30 Schraube.
2. Führen Sie zwei Paare von Drähten entsprechend vom Schalter zum Motor und zur Batterie. Schließen Sie das rote Kabel an den positiven (+) und das schwarze (oder grüne) Kabel an den negativen (-) Anschluss der 12 V / 24 V Batterie an. Schließen Sie beide Drähte an den Anschluss am Motor der elektrischen Winde an.
3. Überprüfen Sie die Drehrichtung der Trommel. Ziehen Sie den Handgriff des Kupplungsmechanismus in die Position „Aus“. (die Trommel kann sich drehen). Ziehen Sie das Seil von der Trommel ab und schalten Sie dann die Kupplung ein, indem Sie den Knopf in die Position „Ein“ drehen.

Die Winde muss mit allen mitgelieferten Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern befestigt werden.

Bauen Sie die Seilführung so ein, dass eine korrekte Wicklung des Seils auf der Trommel gewährleistet ist. Achten Sie darauf, dass die Schrauben, die die Rollenführung befestigen, nicht mit den Schrauben, die die Winde halten, in Kontakt kommen und dass die Schrauben, die die Winde befestigen, nicht zu lang oder zu kurz sind.

BENUTZUNG

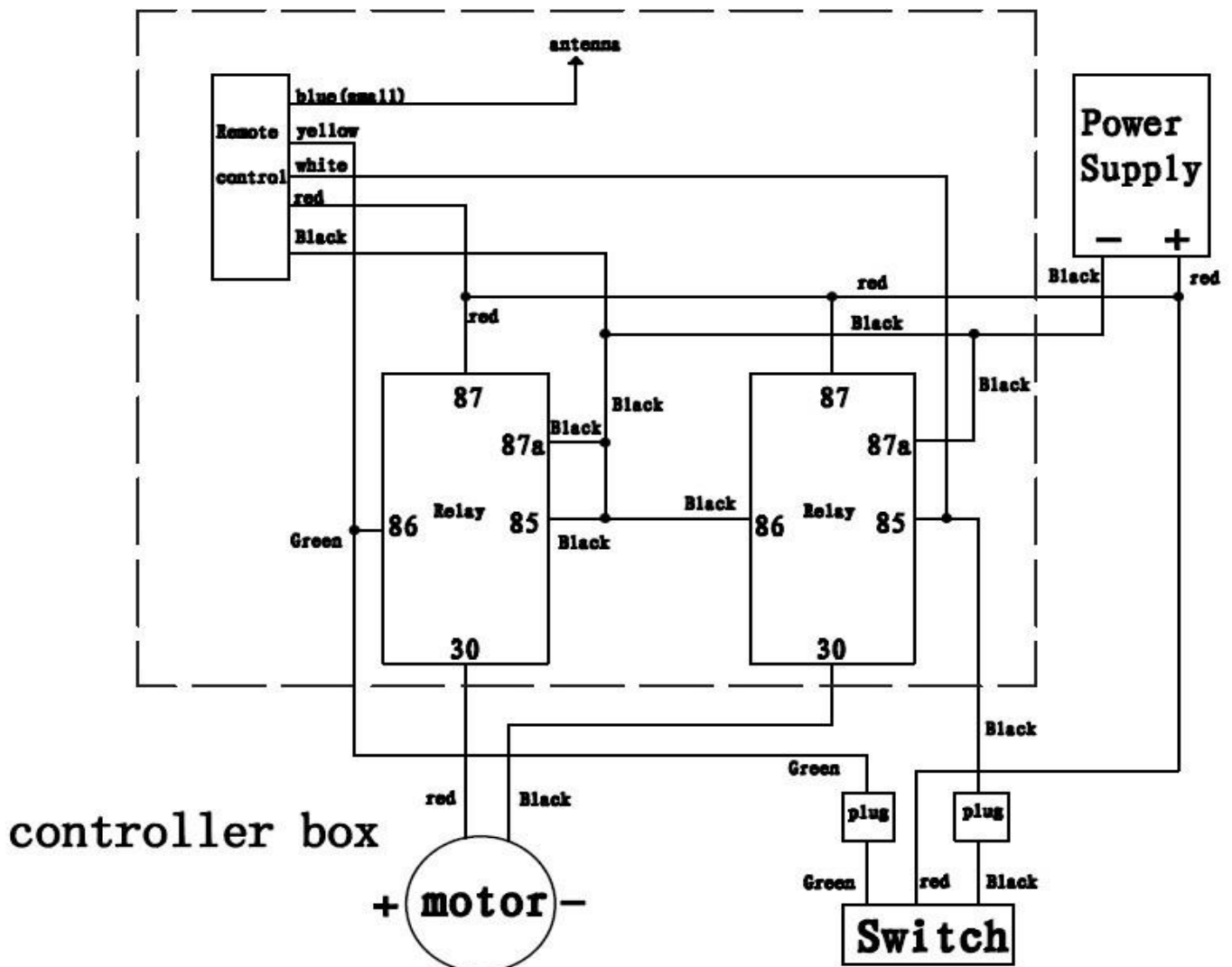
1. Ziehen Sie den Kupplungsgriff in die Position „AUS“, damit die Trommel sich manuell frei drehen kann.
2. Greifen Sie den Haken des Kabels und ziehen Sie das Kabel auf die gewünschte Länge mit der Handkurbel. Befestigen Sie es dann am zu ziehenden Objekt.
3. Schalten Sie die Kupplung ein, indem Sie den Schalter in die Position „Ein“ drehen. Warnung: Bevor das Kabel eingezogen wird, muss die Kupplung vollständig eingeschaltet sein. Der Kupplungsgriff wurde werksseitig eingestellt und dauerhaft mit Gewinden gesichert. Versuchen Sie nicht, den Knopf erneut einzustellen.
4. Drücken und halten Sie die Taste „Kabel ein“, und das Kabel wird wieder aufgewickelt. Drücken Sie und halten Sie die Taste „Kabel aus“, um die Richtung zu ändern. Warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie zurückziehen.
5. Wickeln Sie das Kabel nach Abschluss der Arbeit auf.

WARTUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig das Anziehen der Befestigungsschrauben und elektrischen Verbindungen. Entfernen Sie gesamten Schmutz oder Rost, der sich an den elektrischen Verbindungen angesammelt haben könnte.
2. Versuchen Sie nicht, das Getriebe zu demontieren. Eine Demontage führt zum Verlust der Garantie. Reparaturen sollten vom Hersteller oder einer autorisierten Reparaturstelle durchgeführt werden.
3. Das Getriebe wurde werkseitig mit Hochtemperatur-Lithfett geschmiert. Eine innere Schmierung ist nicht erforderlich.

Austausch des Stahldrahtseils

1. Schalten Sie die Kupplung ein, indem Sie das Kupplungsrad in die Position „ein“ drehen.
 2. Führen Sie das Stahlseil in die Trommel des richtigen Lochs ein. (siehe Abbildung 5). Ziehen Sie die Druckschraube fest an.
 3. Starten Sie die Winde und wickeln Sie das Stahlseil auf die Trommel auf. Beschädigte Stahlschäkel sollten immer durch ein identisches Ersatzelement des Herstellers ersetzt werden.
- Hinweis: Wenn das Stahlseil rostet, empfehlen wir, die Verwendung einzustellen. Wenn ein Seil beschädigt ist, sollte die Verwendung dieses Stahlseils eingestellt werden.



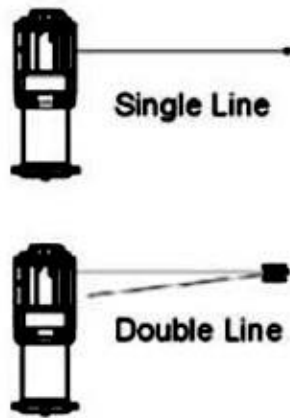


Figure 1

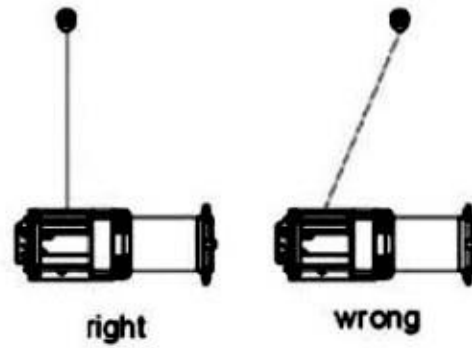


Figure 2

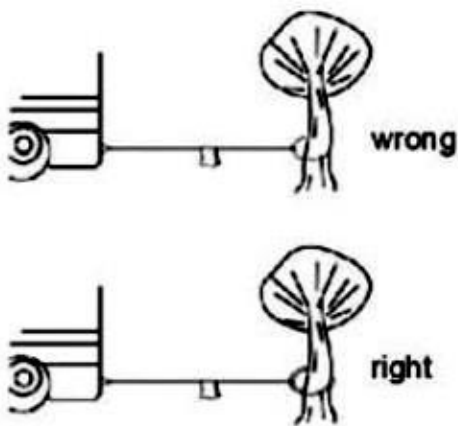


Figure 3

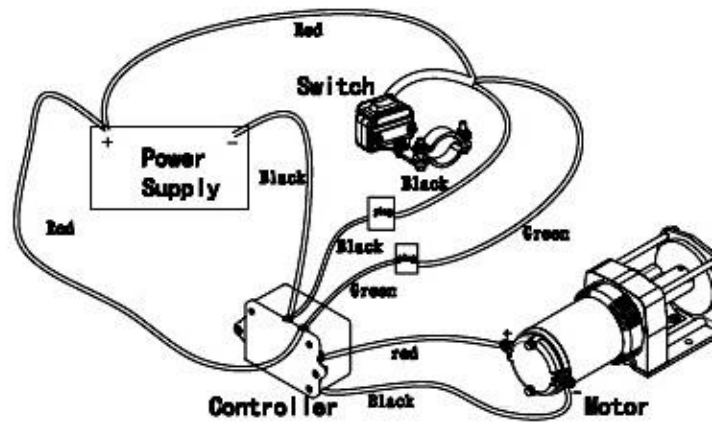


Figure 4

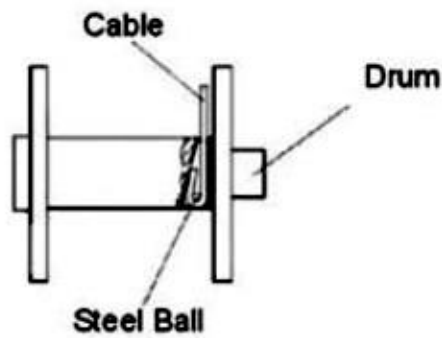
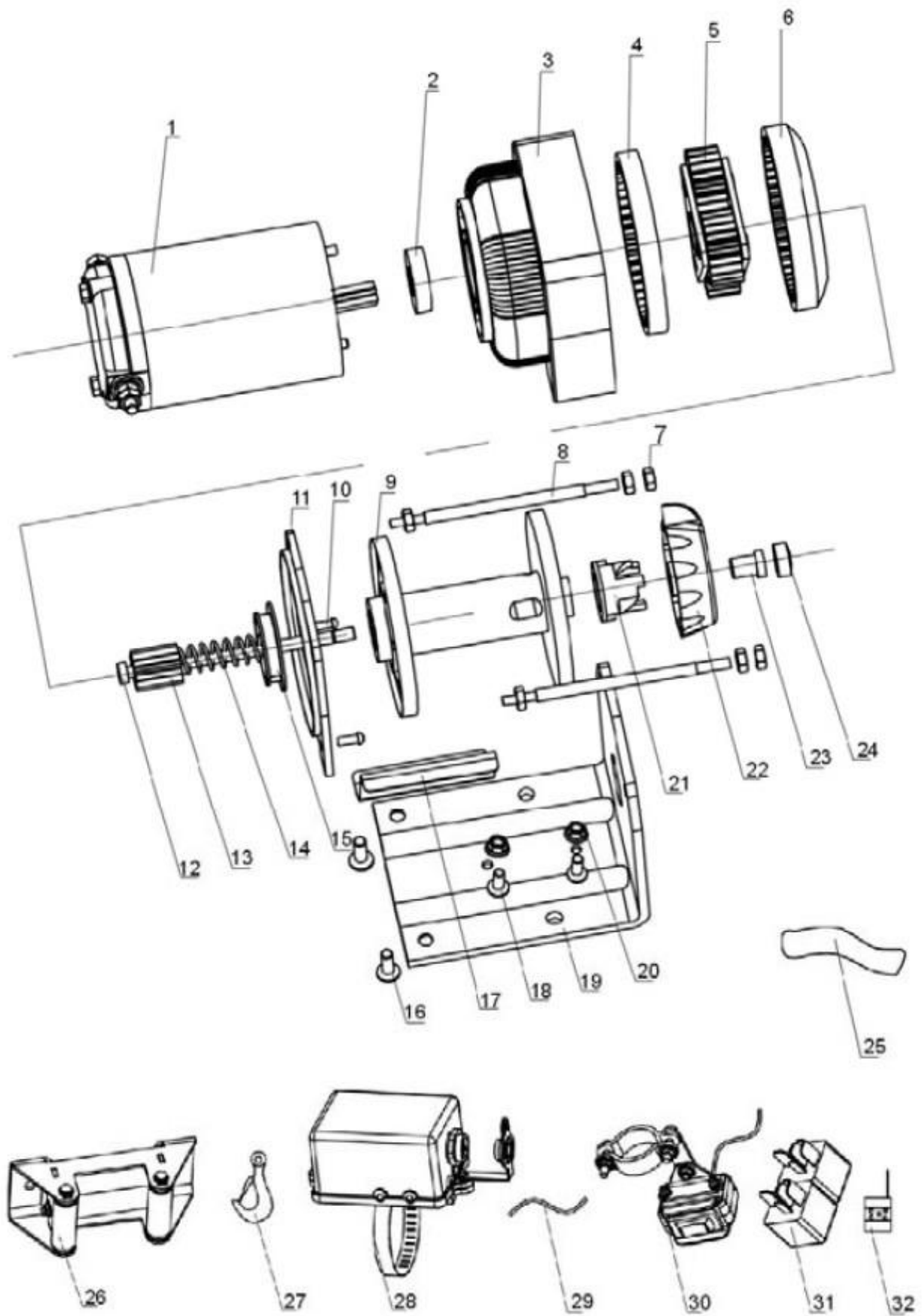


Figure 5

Electric ATV Winch Exploded Drawing





Die letzten zwei Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde - 21

ERKLÄRUNG DER KONFORMITÄT EG

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt in vollem Umfang, dass:

Elektrische Seilwinde 12/24V 12000LB

Typ: G81707, Modell: 12000LB

die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates erfüllt:
2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen,
die Richtlinie 95/16/EG ändert; 2014/30/EU vom 26. Februar 2014 über die Harmonisierung
der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten bezüglich der elektromagnetischen
Kompatibilität; 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Verwendung
bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie die Normen
EN 11492-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC -4:2013, IEC 62321:2008
konform mit dem EG-Typzertifikat Nr. 0E190116.NPEOD84 vom 16.01.2019
ausgestellt von ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO), Land: Italien
Telefon: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156

E-Mail: ecm@entecerma.it, Website: www.entecerma.it

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 1282

und CE-Zertifikat Nr. TRHZ1402076 vom 17.03.2014

ausgestellt von TUV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20
45141 Essen, Land: Deutschland, Telefon: +49 (0) 201 825-3262, Fax: +49 (0) 201 825-3290

E-Mail: info@tuev-nord.de, Website: www.tuev-nord-cert.de

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0044

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers geändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.10.2021

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der
bevollmächtigten Person



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ηλεκτρικό γερανό 12/24V 12000LB

Τύπος: G81707, Μοντέλο: 12000LB



Κατασκευάστηκε για
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3
97-500 Ραντόμησκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτήν την οδηγία. Η γνώση όλων των οδηγιών που είναι απαραίτητες για ασφαλή χρήση και λειτουργία, καθώς και η κατανόηση όλων των κινδύνων που μπορεί να προκύψουν κατά τη λειτουργία της συσκευής, ανήκουν στον υπεύθυνο χρήστη.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!

Λόγω συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων, οι φωτογραφίες και σχεδιαγράμματα που περιλαμβάνονται στην οδηγία έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα και ενδέχεται να διαφέρουν από το αγορασθέν προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως βάση για παράπονα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τάση 12/24V

Χωρητικότητα 5443kg

Μήκος σχοινιού 24m

Διάμετρος σχοινιού 9.5mm

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΤΡΟΧΟΣΠΙΤΟΥ

Το τροχόσπιτο είναι εξοπλισμένο με κινητήρα μόνιμων μαγνητών και έχει κατασκευαστεί ώστε να εξασφαλίζει αξιόπιστη λειτουργία σε διακεκομμένους κύκλους εργασίας. Το ηλεκτρικό τροχόσπιτο σχοινιού χρησιμοποιείται για την κάθετη ανύψωση και κατέβασμα φορτίων με βάρος που δηλώνεται στα τεχνικά στοιχεία και είναι κατάλληλο για το αντίστοιχο μοντέλο του τροχόσπιτου. Απαγορεύεται η ανύψωση ανθρώπων ή ζώων με τη βοήθειά του. Το τροχόσπιτο δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε βιομηχανικές ή εξορυκτικές εφαρμογές. Σε περίπτωση χρήσης της συσκευής σε βιοτεχνικές, εμπορικές, παραγωγικές ή παρόμοιες εγκαταστάσεις, δεν διασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα της λειτουργίας.

Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά την οδηγία χρήσης και τηρήστε τις οδηγίες που περιέχονται σχετικά με την ασφάλεια. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για τραυματισμούς ή ζημιές που προκύπτουν από την μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας και πληροφοριών που περιλαμβάνονται στην παρούσα οδηγία. Επιπλέον, σε τέτοιες περιπτώσεις, η εγγύηση αποσύρεται.

α) Γενικά

- Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά και τα ζώα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν αφήνονται χωρίς εποπτεία. Μπορεί να γίνουν επικίνδυνα παιχνίδια για τα παιδιά.
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, ισχυρές δονήσεις, υψηλή υγρασία, υγρασία, εύφλεκτα αέρια, αναθυμιάσεις και διαλύτες.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε μηχανικές καταπονήσεις.
- Εάν η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή, θα πρέπει να διακόψετε τη χρήση και να ασφαλίσετε το προϊόν για επαναχρησιμοποίηση. Η ασφαλής λειτουργία δεν διασφαλίζεται εάν το προϊόν:
 - έχει εμφανείς ζημιές,
 - δεν λειτουργεί σωστά,
 - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα σε δυσμενείς συνθήκες ή έχει υπερφορτωθεί κατά τη μεταφορά.
- Πρέπει να χειρίζεστε το προϊόν με προσοχή. Κρούσεις, χτυπήματα ή πτώση του προϊόντος ακόμη και από μικρό ύψος θα προκαλέσουν ζημιά.
- Εάν υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με τη λειτουργία, την ασφάλεια ή τη σύνδεση του προϊόντος, θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο επαγγελματία.
- Οι εργασίες συντήρησης, ρυθμίσεις και επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό ή εξειδικευμένο εργαστήριο.
- Εάν προκύψουν οποιαδήποτε ερωτήματα τα οποία δεν απαντώνται σε αυτή την οδηγία, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή με οποιονδήποτε άλλο ειδικό.

Η ηλεκτρική ασφάλεια

- Πριν από την σύνδεση στο δίκτυο, θα πρέπει να ελέγξετε εάν τα δεδομένα στην πινακίδα με τα χαρακτηριστικά είναι συμβατά με τις παραμέτρους τροφοδοσίας των κατοικιών. Ακατάλληλη τάση δικτύου μπορεί να προκαλέσει ασυνήθιστη λειτουργία του προϊόντος ή σωματικές βλάβες.
- Δεν επιτρέπεται να χύνετε υγρά σε ηλεκτρικές συσκευές ούτε να τοποθετείτε κοντά τους αντικείμενα γεμάτα υγρά. Ωστόσο, εάν εισέλθει υγρό ή κάποιο αντικείμενο στο εσωτερικό της συσκευής, θα πρέπει να αποσυνδέσετε την πρίζα από την πηγή τροφοδοσίας (π.χ. απενεργοποιώντας την ασφάλεια) και να αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας από αυτήν την πρίζα. Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μετά από αυτό, αλλά πρέπει να παραδοθεί σε εξειδικευμένο εργαστήριο.

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αμέσως μετά τη μεταφορά του από ένα κρύο δωμάτιο σε ένα ζεστό. Με αυτόν τον τρόπο μπορεί να δημιουργηθεί συμπύκνωση που θα βλάψει τη συσκευή. Επιπλέον, η σύνδεση σε πηγή τροφοδοσίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή λόγω του κινδύνου ηλεκτροπληξίας!
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή και ξεκινήσετε τη χρήση, θα πρέπει να περιμένετε μέχρι η συσκευή να φτάσει στη θερμοκρασία δωματίου. Ανάλογα με τις περιστάσεις, αυτό μπορεί να διαρκέσει λίγες ώρες.
- Η ηλεκτρική πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στη συσκευή και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Αφαιρώντας το βύσμα από την πρίζα, μην τραβάτε το καλώδιο, αλλά πάντα πιάστε τις ειδικά σχεδιασμένες επιφάνειες χεριών.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.
- Για λόγους ασφαλείας, σε περίπτωση καταιγίδας, αφαιρέστε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει συμπιεστεί, σπαστεί, έχει υποστεί ζημιά από αιχμηρές άκρες ή έχει μηχανικά φορτωθεί. Αποφύγετε τη υπερθέρμανση του καλωδίου τροφοδοσίας λόγω επαφής με υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες. Μην τροποποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες, το καλώδιο μπορεί να ζημιωθεί. Η ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή σας λόγω ηλεκτροπληξίας.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από λάδια και διαλύτες.
- Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας που παρουσιάζει ζημιές. Αρχικά, απενεργοποιήστε την κατάλληλη ηλεκτρική πρίζα (π.χ. με αυτόματο ασφαλειοδιακόπτη) και στη συνέχεια προσεκτικά αφαιρέστε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Το κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, εξουσιοδοτημένο συνεργείο ή κατάλληλα εκπαιδευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Τα βύσματα δεν επιτρέπεται να εισάγονται στην πρίζα ή να αφαιρούνται με βρεγμένα χέρια.
- Αφαιρέστε το βύσμα εάν η ανυψωτική μηχανή δεν χρησιμοποιείται.
- Η τροφοδοσία του προϊόντος πρέπει να έχει γείωση και να είναι ασφαλισμένη με διακόπτες διαφυγής ρεύματος.
- Κάτω από ανυψωμένο βάρος δεν μπορούν ποτέ να βρίσκονται ή να εργάζονται άτομα.
- Η συσκευή μπορεί να λειτουργηθεί μόνο από ειδικά εκπαιδευμένα άτομα με καλή γνώση των κανόνων ασφαλείας.
- Ο γερανός δεν προορίζεται για τη μεταφορά ζεστών και/ή λιωμένων μάζων στόκου.
- Επιπλέον, ο γερανός δεν προορίζεται για χρήση σε πολύ χαμηλές θερμοκρασίες και σε επιθετικές συνθήκες.
- Αν το προϊόν δεν μπορεί να σηκώσει το βάρος, μην μετακινήσετε το διακόπτη περισσότερο. Το βάρος είναι μεγαλύτερο από τη μέγιστη ικανότητα ανύψωσης.
- Μην υπερφορτώνετε! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε 2 ή περισσότερες ηλεκτρικές ανυψωτικές συσκευές για να σηκώσετε το ίδιο αντικείμενο.
- Λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προφύλαξης από ηλεκτροπληξία, π.χ. αποφύγετε την επαφή με γειωμένες μεταλλικές επιφάνειες ή υγρασία.
- Κατά την εργασία φορέστε κατάλληλα προστατευτικά ρούχα, προστατευτικά ακουστικά και μαλλιών και αντιολισθητικά υποδήματα.
- Κατά την εργασία μην φοράτε κοσμήματα που μπορεί να μπλέκονται σε κινούμενα μέρη του προϊόντος.

- Βαριά αντικείμενα σηκώνετε μόνο σε κατακόρυφη θέση. Μην χρησιμοποιείτε τον γερανό για να τραβήξετε αντικείμενα στο πάτωμα.
- Το προϊόν πρέπει να προστατεύεται από τον παγετό και το κρύο.
- Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο σε κατάλληλο κλίμα.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια της βροχής ή καταιγίδας. Η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση και όχι σε δυσμενείς συνθήκες σε εξωτερικούς χώρους.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία ελέγξτε προσεκτικά ότι το χαλύβδινο σχοινί είναι σωστά τοποθετημένο στον τροχό.
- Ποτέ μην ξεδιπλώνετε όλο το σχοινί από τον τροχό. Πρέπει να αφήσετε τουλάχιστον 3 πλήρεις στροφές στον τροχό, ώστε το χαλύβδινο σχοινί να μην καταστραφεί.
- Το μέγιστο βάρος στο χαλύβδινο σχοινί πρέπει να τηρείται. Μόνο η ικανότητα ανύψωσης που αναφέρεται στον γερανό, και όχι στον άκρο, είναι έγκυρη.
- Τα βαριά αντικείμενα δεν πρέπει να κρέμονται για πολύ, γιατί υπερφορτώνουν τα μέρη και δημιουργούν κίνδυνο ατυχήματος.
- Αν το σύρμα είναι φθαρμένο, αντικαταστήστε το σε ειδικό εργαστήριο με ένα αντίστοιχο σύρμα. (βλ. ως παράδειγμα το σχέδιο στο κεφάλαιο «Συντήρηση»).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Η σωστή συναρμολόγηση απαιτείται για την σωστή λειτουργία του γ winch.

1. Τοποθετήστε το γ winch στο όχημα ή σε άλλη δομή με τη βοήθεια βίδας M8 x30.
2. Οδηγήστε δύο ζεύγη καλωδίων αντίστοιχα από τον διακόπτη στον κινητήρα και την μπαταρία. Συνδέστε το κόκκινο καλώδιο στον θετικό ακροδέκτη (+) και το μαύρο (ή πράσινο) καλώδιο στον αρνητικό ακροδέκτη (-) της μπαταρίας 12 V / 24 V. Συνδέστε και τα δύο καλώδια στον ακροδέκτη του κινητήρα του ηλεκτρικού winch.
3. Ελέγξτε την κατεύθυνση περιστροφής του τύμπανου. Τραβήξτε και γυρίστε το κουμπί του συμπλέκτη στη θέση «off». (το τύμπανο μπορεί να περιστρέφεται). Τραβήξτε το σύρμα από το τύμπανο και στη συνέχεια ενεργοποιήστε το συμπλέκτη, γυρίζοντας το κουμπί στη θέση «IN». Το winch πρέπει να στερεωθεί χρησιμοποιώντας όλες τις παρεχόμενες βίδες, ροδέλες και παξιμάδια.

Εγκαταστήστε την καθοδηγητική ράγα του σύρματος με τέτοιο τρόπο ώστε να εξασφαλίσετε σωστή τυλιχτήρα του σύρματος στο τύμπανο. Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες στερέωσης της καθοδηγητικής ράγας δεν έρχονται σε επαφή με τις βίδες στερέωσης του winch και ότι οι βίδες του winch δεν είναι πολύ μακριές ή πολύ σύντομες.

ΧΡΗΣΗ

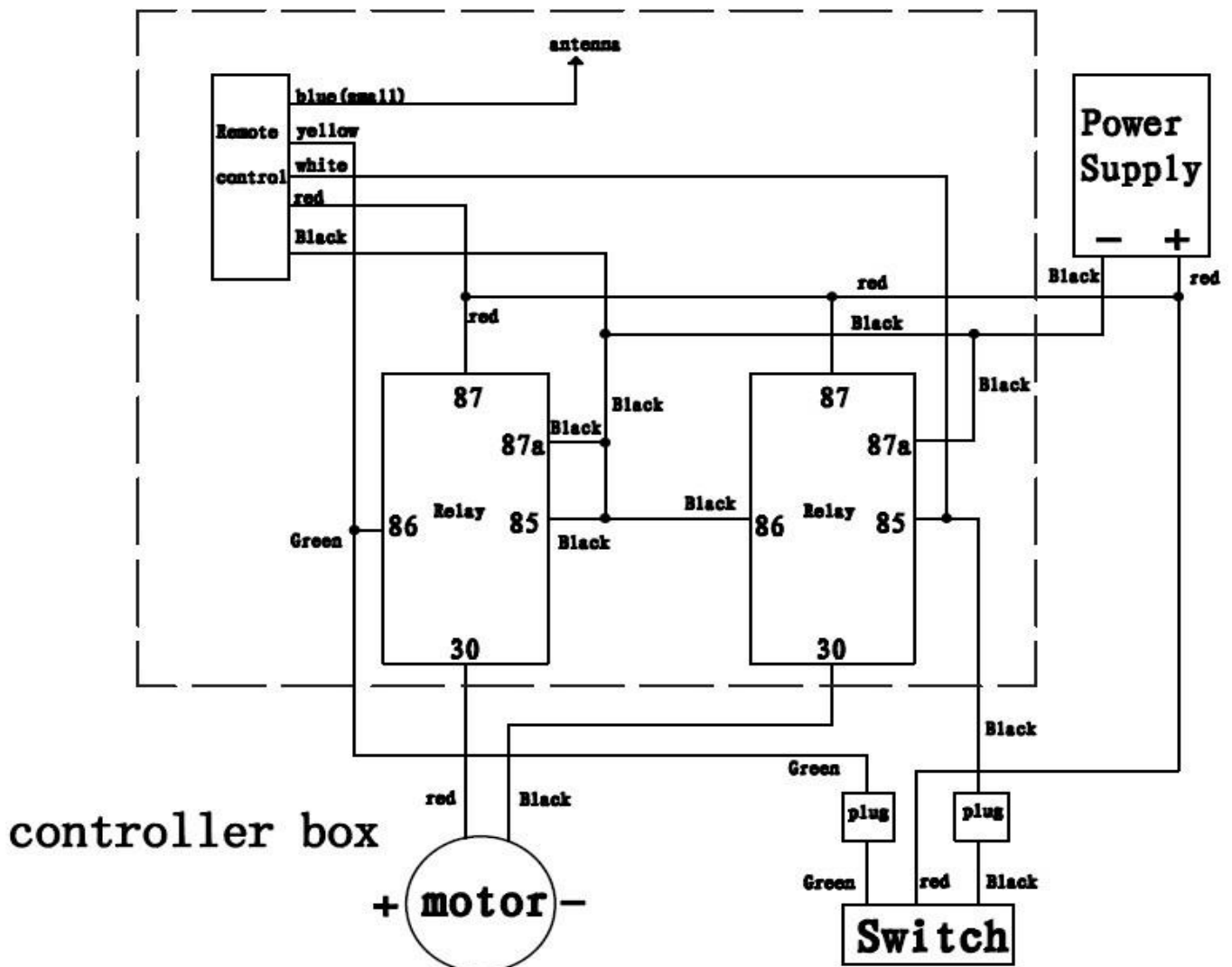
1. Τραβήξτε και γυρίστε το κουμπί του συμπλέκτη στη θέση «OFF», ώστε το τύμπανο να μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα χειροκίνητα.
2. Πιάστε την καδένα του καλωδίου και τραβήξτε το καλώδιο στην επιθυμητή απόσταση με τη βοήθεια του χεριού. Στη συνέχεια, ασφαλίστε το αντικείμενο που θα τραβηχτεί.
3. Ενεργοποιήστε το συμπλέκτη, γυρίζοντας τον διακόπτη στη θέση «IN». Προειδοποίηση: Πριν από την έλξη, ο συμπλέκτης πρέπει να είναι πλήρως ενεργοποιημένος. Το κουμπί του συμπλέκτη έχει ρυθμιστεί και μόνιμα κλειδώθηκε στη θέση του με σπείρωμα στο εργοστάσιο. Μην προσπαθήσετε να ρυθμίσετε ξανά το κουμπί.
4. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «Καλώδιο μέσα», και το καλώδιο θα τυλιχθεί ξανά. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «Καλώδιο έξω» για να αλλάξετε κατεύθυνση. Περιμένετε μέχρι ο κινητήρας να σταματήσει πριν αποσυρθεί.
5. Τυλίξτε το καλώδιο μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Περιοδικά ελέγχετε τη σφιχτή συναρμολόγηση των βιδών και των ηλεκτρικών συνδέσεων. Αφαιρέστε όλη τη βρωμιά ή σκουριά που μπορεί να έχει συσσωρευτεί στις ηλεκτρικές συνδέσεις.
2. Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε το κιβώτιο ταχυτήτων. Η αποσυναρμολόγηση θα προκαλέσει απώλεια εγγύησης. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται από τον κατασκευαστή ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
3. Το κιβώτιο ταχυτήτων έχει λιπανθεί εργοστασιακά με γράσο λιθίου υψηλών θερμοκρασιών. Δεν απαιτείται εσωτερική λίπανση.

Αλλαγή χάλκινης καλωδίωσης

1. Ενεργοποιήστε το συμπλέκτη, γυρίζοντας το κουμπί του συμπλέκτη στη θέση "on".
 2. Τοποθετήστε το χάλκινο καλώδιο στον τύμπανο, στην κατάλληλη οπή. (βλέπε σχήμα 5). Σφίξτε καλά τη βίδα πίεσης.
 3. Ενεργοποιήστε τον γερανό και τυλίξτε το χάλκινο σκοινί γύρω από τον τύμπανο. Το κατεστραμμένο χάλκινο καλώδιο θα πρέπει πάντα να αντικαθίσταται με το ίδιο ανταλλακτικό του κατασκευαστή.
- Σημείωση: όταν το χάλκινο σκοινί σκουριάσει, προτείνουμε να σταματήσετε τη χρήση του. Όταν ένα σκοινί είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να σταματήσετε τη χρήση αυτού του χάλκινου σκοινιού.



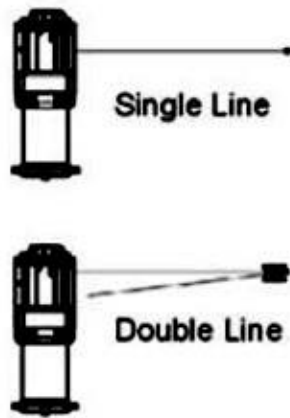


Figure 1

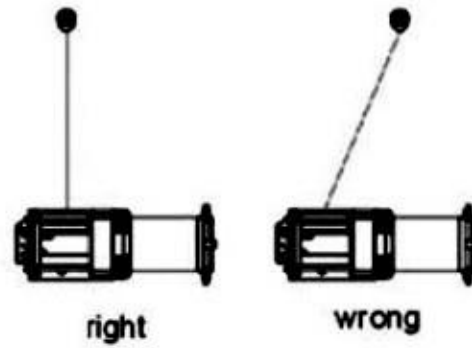


Figure 2

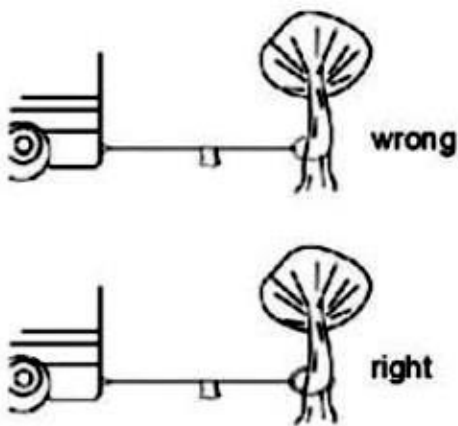


Figure 3

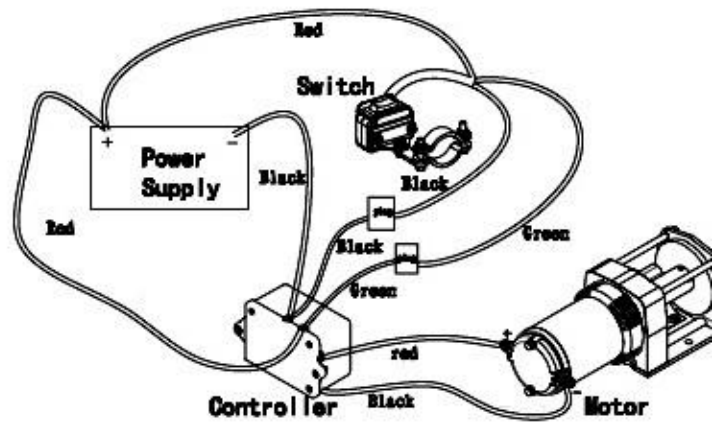


Figure 4

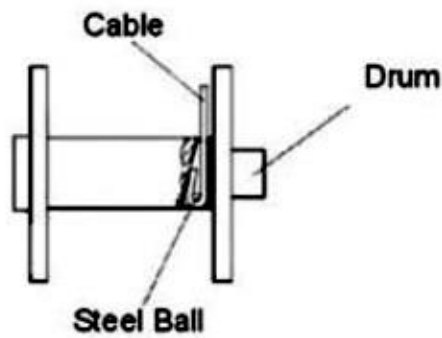
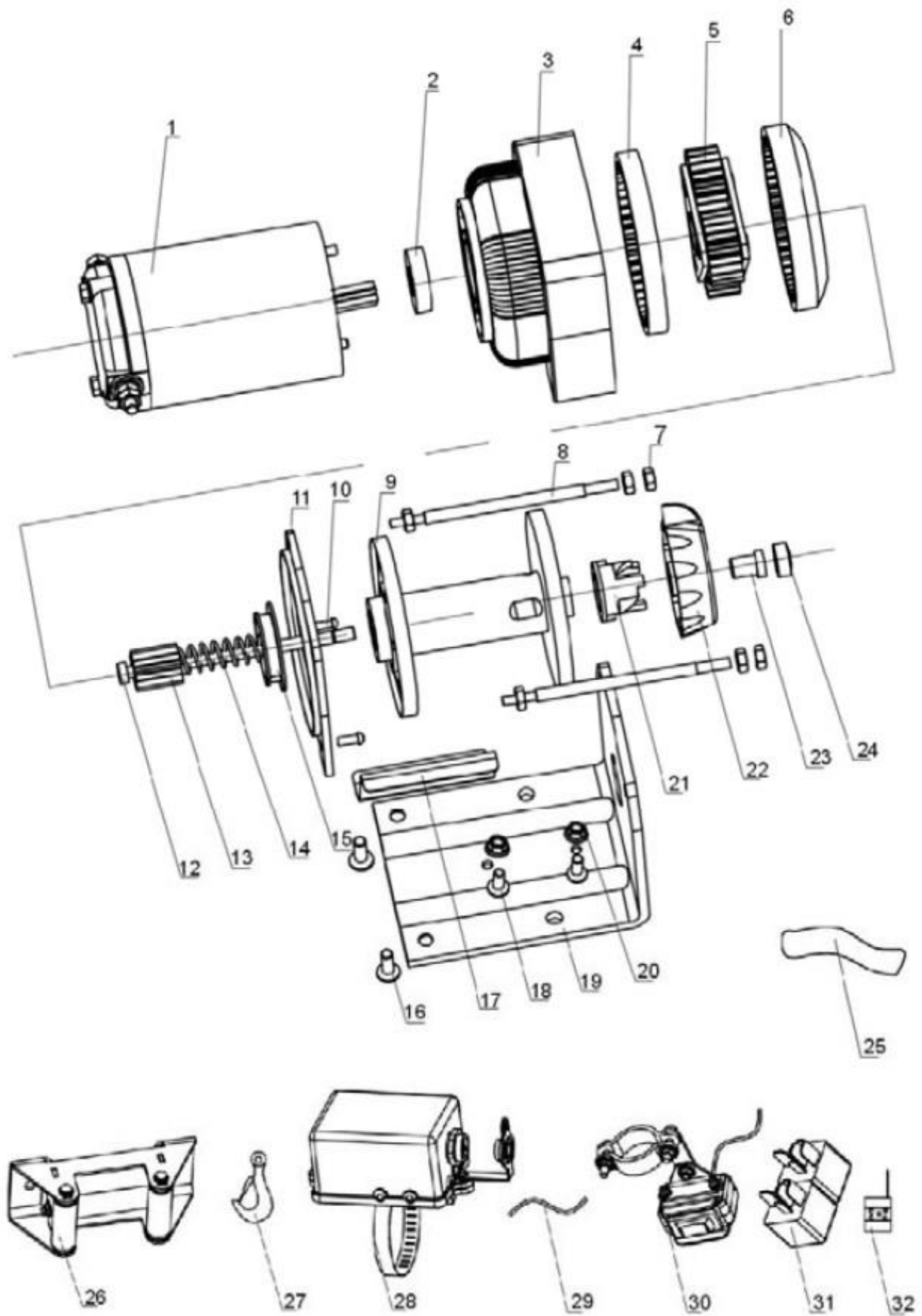


Figure 5

Electric ATV Winch Exploded Drawing





Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που φέρει την ένδειξη CE - 21

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp z o.o. Sp K.. Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3, 97-500 Ραντόμσκο
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Ηλεκτρικό γερανό 12/24V 12000LB

Τύπος: G81707, Μοντέλο: 12000LB

συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:
2006/42/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 2006 σχετικά με τις
μηχανές, τροποποιώντας την οδηγία 95/16/EK, 2014/30/EK της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με
την εναρμόνιση της νομοθεσίας των κρατών μελών που αφορούν την ηλεκτρομαγνητική
συμβατότητα, 2011/65/EK της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης
ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και προδιαγραφές
EN 11492-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321:2008
είναι σύμφωνο με το πιστοποιητικό τύπου ΕΕ αριθ. 0Ε190116.NPEOD84 της 16.01.2019
που εκδόθηκε από την ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO), Χώρα: Ιταλία
Τηλέφωνο: +39 051 6705141, Φαξ: +39 051 6705156
Email: ecm@entecerma.it, Ιστοσελίδα: www.entecerma.it
Αριθμός ταυτοποίησης της κοινοποιηθείσας μονάδας: 1282
και πιστοποιητικό CE αριθ. TRHZ1402076 της 17.03.2014
που εκδόθηκε από την TUV NORD CERT GmbH, LangemarckstraRe 20
45141 Έσεν, Χώρα: Γερμανία, Τηλέφωνο: +49 (0) 201 825-3262, Φαξ: +49 (0) 201 825-3290
Email: info@tuev-nord.de, Ιστοσελίδα: www.tuev-nord-cert.de
Αριθμός ταυτοποίησης της κοινοποιηθείσας μονάδας: 0044

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν αλλάξει
ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και τη διατήρηση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνος είναι:
Λαρίσα Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Σπακερόβα 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Κιέτλιν, 13.10.2021
Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβαλτσίκ
Επώνυμο, όνομα και θέσεις του εξουσιοδοτημένου
προσώπου



INSTRUCCIÓN DE USO

Cabrestante eléctrico 12/24V 12000LB

Tipo: G81707, Modelo: 12000LB



Fabricado para
GEKO Sp. z o.o. Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes de usar por primera vez, por favor lea detenidamente este manual de instrucciones. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para un uso y manejo seguro, así como comprender todos los riesgos que puedan surgir durante la operación del dispositivo, es responsabilidad del usuario.



¡ATENCIÓN!!

**Debido a la continua mejora de los productos,
las fotos y dibujos incluidos en las
instrucciones son solo ilustrativos y pueden
diferir del producto comprado. Estas
diferencias no pueden ser motivo para
reclamaciones.**

DATOS TÉCNICOS

Voltaje 12/24V

Capacidad de carga 5443kg

Longitud del cable 24m

Diámetro del cable 9.5mm

DESCRIPCIÓN DE LA GARRUCHA

La garrucha está equipada con un motor de imanes permanentes y está diseñada para garantizar un funcionamiento fiable en ciclos de trabajo intermitentes. La garrucha eléctrica de cable se utiliza para levantar y bajar verticalmente cargas de peso declarado en los datos técnicos y apropiadas para el modelo respectivo de la garrucha. Está prohibido levantar personas o animales con ella. La garrucha no puede ser utilizada en aplicaciones industriales o de extracción. En caso de utilizar el dispositivo en talleres artesanales, comerciales, productivos o similares, la eficacia de funcionamiento no está garantizada.

Instrucciones de seguridad

Lea cuidadosamente el manual de instrucciones y siga las indicaciones de seguridad contenidas en él. No asumimos ninguna responsabilidad por lesiones o daños causados por no seguir las pautas de seguridad e información contenida en este manual de instrucciones. Además, en tales casos, se extingue la garantía.

a) General

- El producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de niños y animales.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden sin supervisión. Pueden convertirse en un juguete peligroso para los niños.
- Proteja el producto de temperaturas extremas, radiación solar directa, vibraciones fuertes, alta humedad, humedad, gases inflamables, vapores y disolventes.
- No exponga el producto a cargas mecánicas.
- Si el funcionamiento seguro ya no es posible, se debe interrumpir el uso y asegurar el producto contra su reutilización. No se garantiza un funcionamiento seguro si el producto:
 - tiene daños visibles,
 - no funciona correctamente,
 - ha sido almacenado durante un periodo prolongado en condiciones desfavorables o ha sido sobrecargado durante el transporte.
- El producto debe manipularse con cuidado. Los golpes, impactos o caídas del producto, incluso desde una altura baja, causarán daños.
- Si hay dudas sobre el funcionamiento, la seguridad o la conexión del producto, se debe consultar a un profesional cualificado.
- Los trabajos de mantenimiento, ajustes y reparaciones solo pueden ser realizados por un especialista o un taller especializado.
- Si tiene alguna pregunta que no esté respondida en este manual, comuníquese con nuestra oficina de atención al cliente o con otro especialista.

Seguridad eléctrica

- Antes de conectarlo a la red, verifique que los datos en la placa de características coincidan con los parámetros de la alimentación doméstica. Un voltaje de red inadecuado puede provocar un funcionamiento anómalo del producto o lesiones.
- No se debe verter líquidos sobre los dispositivos eléctricos ni colocar objetos llenos de líquidos cerca de ellos. Sin embargo, si algún líquido o objeto entra en el interior del dispositivo, se debe desconectar el enchufe de la fuente de alimentación (por ejemplo, apagando el interruptor) y desconectar el cable de alimentación de esa toma de corriente. El producto no puede ser utilizado después de esto, sino que debe ser llevado a un taller especializado.

- Nunca uses el producto inmediatamente después de haber sido trasladado de un ambiente frío a uno cálido. De esta manera puede formarse condensación, que dañará el dispositivo. Además, conectarlo a la fuente de alimentación puede representar un peligro para la vida debido al riesgo de electrocución.
- Antes de conectar el dispositivo y comenzar a usarlo, debes esperar a que alcance la temperatura ambiente. Dependiendo de las circunstancias, esto puede tardar varias horas.
- La toma de corriente debe estar cerca del dispositivo y ser de fácil acceso.
- Al sacar el enchufe de la toma, no tires del cable, sino que siempre sostén por las áreas de agarre designadas para ese propósito.
- Si no se va a utilizar durante un tiempo prolongado, saca el enchufe de la toma de corriente.
- Por razones de seguridad, en caso de tormenta, retira el enchufe de la toma de corriente.
- Asegúrate de que el cable de alimentación no esté aplastado, doblado, dañado por bordes afilados o sometido a carga mecánica. Evita la sobrecarga térmica del cable de alimentación debido al contacto con temperaturas altas o bajas. No modifiques el cable de alimentación.
- Si no cumples con estas recomendaciones, el cable puede dañarse. El daño al cable de alimentación puede representar un peligro para la vida por electrocución eléctrica.
- Mantén el cable de red alejado del aceite y disolventes.
- No toques el cable de alimentación si muestra daños. Primero, apaga la toma de corriente correspondiente (por ejemplo, usando un fusible automático), y luego retira cuidadosamente el enchufe de la toma de corriente. No uses el producto con un cable de alimentación dañado.
- Un cable de alimentación dañado solo puede ser reemplazado por el fabricante, un taller autorizado o una persona igualmente capacitada, para evitar peligros.
- No se deben insertar ni retirar los enchufes de la toma con las manos mojadas.
- Retira el enchufe si la grúa no está en uso.
- La alimentación del producto debe tener conexión a tierra y estar protegida por interruptores de corriente diferencial.
- Bajo una carga levantada, nunca pueden encontrarse ni trabajar personas.
- El dispositivo solo puede ser operado por personal especialmente capacitado con buen conocimiento de las normas de seguridad.
- El polipasto no está destinado al transporte de masas de estuco calientes y/o derretidas.
- Además, el polipasto no está destinado a ser utilizado en temperaturas muy bajas y en condiciones agresivas.
- Si el producto no puede levantar la carga, no muevas el interruptor más allá. La carga es mayor que la capacidad máxima de carga.
- ¡No sobrecargues! Nunca utilices 2 o más dispositivos de elevación eléctricos para levantar el mismo objeto.
- Toma las medidas de seguridad adecuadas contra descargas eléctricas, por ejemplo, evita el contacto con superficies metálicas en tierra o con humedad.
- Durante la operación, usa ropa de protección adecuada, protectores auditivos y para el cabello, así como calzado antideslizante.
- Durante el trabajo, no uses joyería que pueda enredarse en las partes móviles del producto.

- Levanta objetos pesados solo en posición vertical. No uses el polipasto para arrastrar objetos por el suelo.
- El producto debe protegerse del frío y heladas.
- El producto solo puede operarse en un clima adecuado.
- El producto no debe utilizarse durante la lluvia o tormenta. El dispositivo está destinado exclusivamente para uso en interiores, no en condiciones adversas al aire libre.
- Antes de comenzar a trabajar, verifica cuidadosamente que el cable de acero esté correctamente posicionado en el rodillo.
- Nunca desenrolles todo el cable del rodillo. Deben quedar al menos 3 vueltas completas en el rodillo para evitar que el cable de acero se dañe.
- Se debe mantener el peso máximo en el cable de acero. Solo la capacidad de carga indicada en el polipasto, no en el gancho, es válida.
- Los objetos pesados no deben colgar demasiado tiempo, ya que sobrecargan excesivamente las partes y crean un riesgo de accidente.
- Si la cuerda de acero está desgastada, cámbiala en un taller especializado por una cuerda equivalente. (ver como ilustración el dibujo en el capítulo "Mantenimiento").

MONTAJE

Se requiere una instalación correcta para el funcionamiento adecuado del cabrestante.

1. Monte el cabrestante en el vehículo u otro objeto utilizando un tornillo M8 x30.
2. Conecte dos pares de cables desde el interruptor hasta el motor y la batería. Conecte el cable rojo al terminal positivo (+) y el cable negro (o verde) al terminal negativo (-) de la batería de 12 V / 24 V. Conecte ambos cables al terminal en el motor del cabrestante eléctrico.
3. Verifique la dirección de rotación del tambor. Tire y gire la perilla del embrague a la posición "off". (el tambor puede girar). Saque la cuerda del tambor y luego encienda el embrague, girando la perilla a la posición "IN".

El cabrestante debe ser fijado con todos los tornillos, tuercas y arandelas incluidos.

Monte la guía de la cuerda de tal manera que garantice un enrollamiento correcto de la cuerda en el tambor. Asegúrese de que los tornillos que fijan la guía del rodillo no toquen los tornillos que fijan el cabrestante, y que los tornillos que fijan el cabrestante no sean demasiado largos o demasiado cortos.

USO

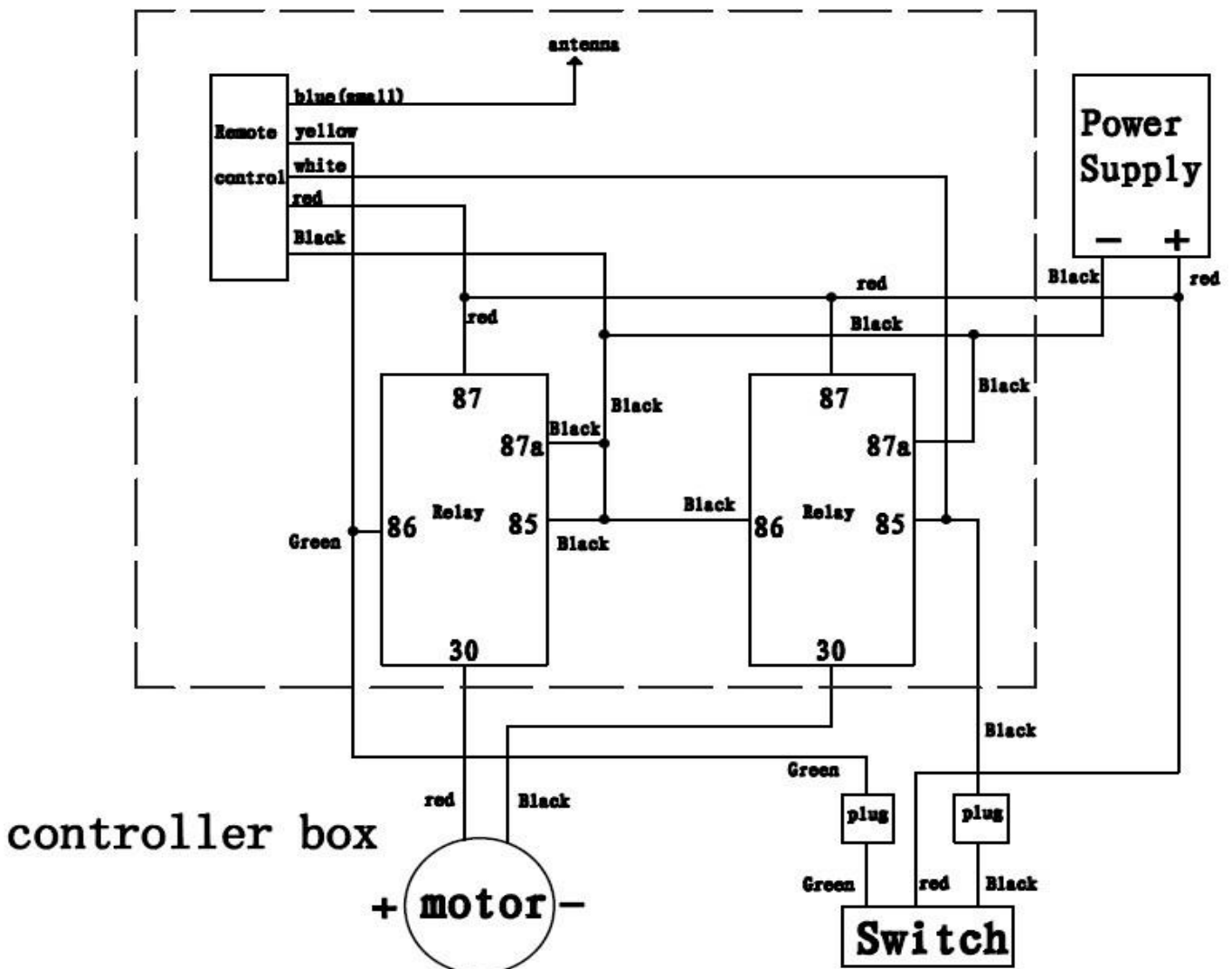
1. Tire y gire la perilla del embrague a la posición "OFF" para que el tambor pueda girar libremente a mano.
2. Sujete el gancho del cable y tire del cable a la longitud deseada utilizando el mango manual. Luego, fíjelo al objeto que se va a extraer.
3. Encienda el embrague, girando el interruptor a la posición "IN". Advertencia: Antes de tirar, el embrague debe estar completamente encendido. La perilla del embrague se ha ajustado y bloqueado de forma permanente en su lugar utilizando hilos en la fábrica. No intente ajustar nuevamente la perilla.
4. Presione y mantenga presionado el botón "Cable in", y el cable se enrollará de nuevo. Presione y mantenga presionado el botón "Cable out" para cambiar la dirección. Espere a que el motor se detenga antes de retroceder.
5. Enrolle el cable al finalizar el trabajo.

MANTENIMIENTO

1. Verifique periódicamente el apriete de los tornillos de fijación y las conexiones eléctricas. Elimine toda la suciedad o el óxido que puedan haberse acumulado en las conexiones eléctricas.
2. No intente desmontar la caja de cambios. El desmontaje provocará la pérdida de la garantía. Las reparaciones deben ser realizadas por el fabricante o un centro de reparación autorizado.
3. La transmisión ha sido lubricada de fábrica con grasa de litio de alta temperatura. No se requiere lubricación interna.

Sustitución del cable de acero

1. Active el embrague girando el dial del embrague a la posición 'on'.
 2. Introduzca el cable de acero en el tambor, en el orificio correspondiente. (ver dibujo 5). Apriete firmemente el tornillo de presión.
 3. Encienda el cabrestante y enrosque el cable de acero en el tambor. El cable de acero dañado siempre debe ser reemplazado por una pieza de repuesto idéntica del fabricante.
- Nota: cuando el cable de acero se oxide, sugerimos dejar de usarlo. Cuando un cable está dañado, debe dejarse de usar ese cable de acero.



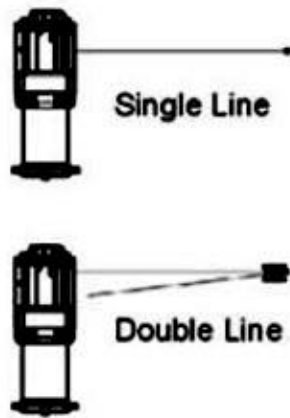


Figure 1

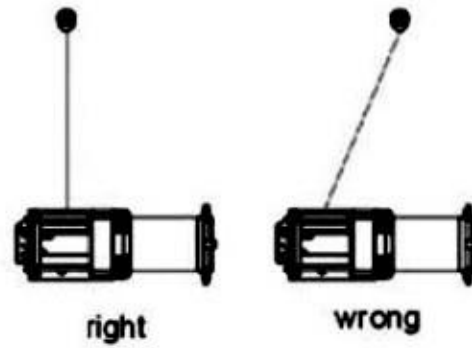


Figure 2

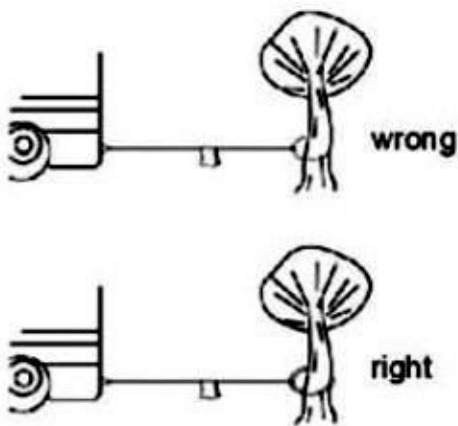


Figure 3

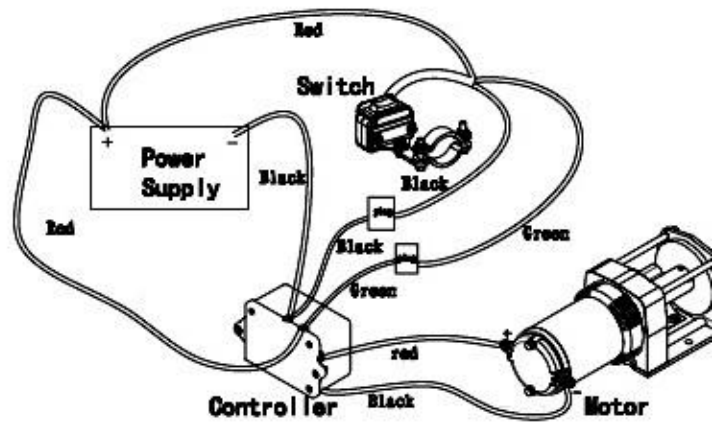


Figure 4

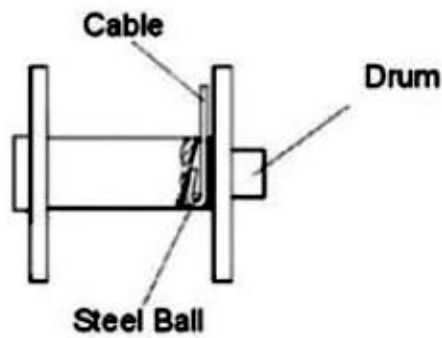
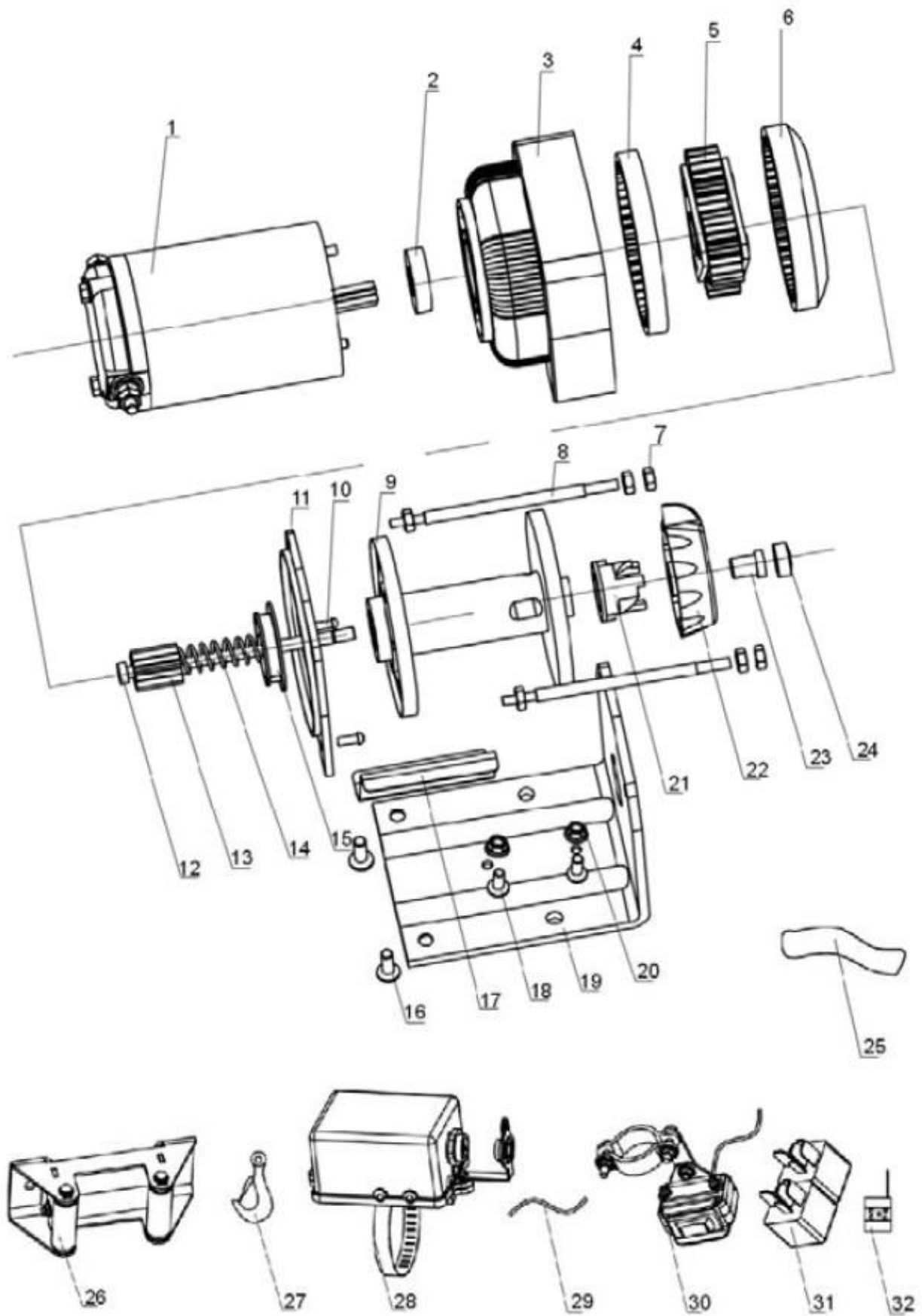


Figure 5

Electric ATV Winch Exploded Drawing





Los dos últimos dígitos del año de marcado CE - 21

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp z o.o. Sp K.. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Cabrestante eléctrico 12/24V 12000LB

Tipo: G81707, Modelo: 12000LB

cumple con los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:
2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de mayo de 2006 sobre máquinas,
que modifica la directiva 95/16/CE, 2014/30/UE de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización
de las legislaciones de los Estados miembros en lo que respecta a la compatibilidad
electromagnética, 2011/65/UE de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso
de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, y normas
EN 11492-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC -4:2013, IEC 62321:2008
es conforme con el certificado de tipo CE nº 0E190116.NPEOD84 de 16.01.2019
emitido por ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO), País: Italia
Teléfono: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156

Correo electrónico: ecm@entecerma.it, Sitio web: www.entecerma.it

Número de identificación de la entidad notificada: 1282

y certificado CE nº TRHZ1402076 de fecha 17.03.2014

emitido por TUV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20

45141 Essen, País: Alemania, Teléfono: +49 (0) 201 825-3262, Fax: +49 (0) 201 825-3290

Correo electrónico: info@tuev-nord.de, Sitio web: www.tuev-nord-cert.de

Número de identificación de la entidad notificada: 0044

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica
o se reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y el almacenamiento de la documentación técnica es responsabilidad de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.10.2021

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MODE D'EMPLOI

Treuil électrique 12/24V 12000LB

Type : G81707, Modèle : 12000LB



Fabriqué pour
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi. La prise de connaissance de toutes les instructions nécessaires à une utilisation et à une manipulation sécuritaires, ainsi que la compréhension de tout risque pouvant survenir lors de l'exploitation de l'appareil, incombent à l'utilisateur.



ATTENTION !!

En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et dessins contenus dans le mode d'emploi ont un caractère indicative et peuvent différer du produit acheté. Ces différences ne peuvent pas justifier une réclamation.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension 12/24V

Capacité 5443kg

Longueur du câble 24m

Diamètre du câble 9.5mm

DESCRIPTION DU TREUIL

Le treuil est équipé d'un moteur à aimants permanents et conçu pour garantir un fonctionnement fiable en cycles de travail intermittents. Le treuil électrique à câble sert à soulever et abaisser verticalement des charges du poids déclaré dans les données techniques et correspondant au modèle de treuil. Il est interdit de soulever des personnes ou des animaux avec cet appareil. Le treuil ne peut pas être utilisé à des fins industrielles ou d'applications d'extraction. En cas d'utilisation de l'appareil dans des ateliers artisanaux, commerciaux, de production ou similaires, l'efficacité du fonctionnement n'est pas garantie.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez les consignes de sécurité qu'il contient. Nous ne sommes en aucun cas responsables des blessures ou des dommages causés par le non-respect des consignes de sécurité et des informations contenues dans le présent mode d'emploi. En outre, dans de tels cas, la garantie/garantie expire.

a) Généralités

- Le produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux.
- Veillez à ne pas laisser les matériaux d'emballage sans surveillance. Ils peuvent devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Protégez le produit des températures extrêmes, de l'exposition directe au soleil, des fortes vibrations, de l'humidité élevée, de l'humidité, des gaz inflammables, des vapeurs et des solvants.
- Ne soumettez pas le produit à des charges mécaniques.
- Si un fonctionnement sûr n'est plus possible, il convient d'interrompre l'utilisation et d'éloigner le produit d'une réutilisation. Un fonctionnement sûr n'est pas garanti si le produit :
 - présente des dommages visibles,
 - ne fonctionne pas correctement,
 - a été stocké pendant une longue période dans des conditions défavorables ou a été excessivement chargé lors du transport.
- Manipulez le produit avec précaution. Les chocs, les impacts ou la chute du produit même d'une faible hauteur provoqueront des dommages.
- En cas de doute sur son fonctionnement, sa sécurité ou son raccordement, veuillez consulter un professionnel qualifié.
- Les travaux de maintenance, les réglages et les réparations ne peuvent être effectués que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez des questions qui ne trouvent pas de réponse dans ce manuel, veuillez contacter notre service clientèle ou un autre spécialiste.

Sécurité électrique

- Avant de le connecter au réseau, vérifiez que les données figurant sur la plaque signalétique sont conformes aux paramètres de l'alimentation domestique. Un voltage réseau inapproprié peut entraîner un fonctionnement atypique du produit ou des blessures corporelles.
- Il est interdit de verser des liquides sur des appareils électriques ou de placer à proximité d'eux des objets remplis de liquides. Toutefois, si un liquide ou un objet pénètre à l'intérieur de l'appareil, la prise doit être débranchée de la source d'alimentation (par exemple, en éteignant le fusible) et le câble d'alimentation doit être débranché de cette prise. Le produit ne peut plus être utilisé après cela et doit être confié à un atelier spécialisé.

- N'utilisez jamais le produit immédiatement après l'avoir déplacé d'une pièce froide à une pièce chaude. Cela peut provoquer de la condensation qui endommagera l'appareil. De plus, le branchement à une source d'alimentation peut présenter un danger pour la vie à cause du risque de choc électrique !
- Avant de brancher l'appareil et de commencer à l'utiliser, attendez que l'appareil atteigne la température ambiante. Selon les circonstances, cela peut prendre quelques heures.
- La prise électrique doit être proche de l'appareil et facilement accessible.
- En débranchant la fiche de l'alimentation, ne tirez pas sur le câble, mais saisissez toujours les surfaces spécialement prévues à cet effet.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, débranchez la fiche de la prise électrique.
- Pour des raisons de sécurité, en cas d'orage, débranchez la fiche de la prise électrique.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas écrasé, plié, endommagé par des bords tranchants ou soumis à une charge mécanique. Évitez une surcharge thermique excessive du câble d'alimentation due à un contact avec des températures élevées ou basses. Ne modifiez pas le câble d'alimentation.
- En cas de non-respect de ces recommandations, le câble peut être endommagé. L'endommagement du câble d'alimentation peut, par la suite, présenter un danger pour la vie par électrocution.
- Tenez le câble d'alimentation à l'écart des huiles et des solvants.
- Ne touchez pas le câble d'alimentation s'il présente des dommages. Débranchez d'abord la prise électrique correspondante (par exemple, à l'aide d'un disjoncteur automatique), puis retirez soigneusement la fiche de la prise électrique. N'utilisez pas le produit avec un câble d'alimentation endommagé.
- Le câble d'alimentation endommagé ne peut être remplacé que par le fabricant, un atelier agréé ou une personne ayant des qualifications similaires, afin d'éviter tout danger.
- Il est interdit de brancher la fiche dans la prise ou de l'en retirer les mains mouillées.
- Retirez la fiche si le treuil n'est pas utilisé.
- L'alimentation du produit doit avoir une mise à la terre et être protégée par des disjoncteurs différentiels.
- Aucune personne ne peut se trouver ou travailler sous une charge soulevée.
- L'appareil ne peut être utilisé que par des personnes spécialement formées ayant une bonne connaissance des règles de sécurité.
- Le treuil n'est pas destiné au transport de masses chaudes et/ou fondues de mastic.
- De plus, le treuil n'est pas conçu pour être utilisé à des températures très basses et dans des conditions agressives.
- Si le produit ne peut pas soulever la charge, ne déplacez pas l'interrupteur plus loin. La charge est supérieure à la capacité maximale.
- Ne surchargez pas ! N'utilisez jamais 2 appareils de levage électriques ou plus pour soulever le même objet.
- Prenez les mesures de sécurité appropriées contre les chocs électriques, par exemple, évitez le contact avec des surfaces métalliques mises à la terre ou l'humidité.
- Lors du travail, portez des vêtements de protection appropriés, des protections auditives et capillaires ainsi que des chaussures antidérapantes.
- Ne portez pas de bijoux qui pourraient s'accrocher aux parties mobiles du produit lors du travail.

- Soulevez les objets lourds uniquement en position verticale. N'utilisez pas le treuil pour tirer des objets sur le sol.
- Le produit doit être protégé du gel et du froid.
- Le produit ne peut être exploité que dans un climat approprié.
- Le produit ne doit pas être utilisé sous la pluie ou pendant un orage. L'appareil est destiné à un usage intérieur uniquement, et non dans des conditions extérieures défavorables.
- Avant de commencer à travailler, vérifiez soigneusement que le câble en acier est correctement enroulé sur la poulie.
- Ne déroulez jamais tout le câble de la poulie. Il doit rester au moins 3 spires complètes sur la poulie pour que le câble en acier ne soit pas endommagé.
- Le poids maximum sur le câble en acier doit être respecté. Seule la capacité indiquée sur le treuil, et non sur le crochet, est significative.
- Les objets lourds ne doivent pas rester suspendus trop longtemps, car cela surcharge les parties et crée un risque d'accident.
- Si le câble en acier est usé, remplacez-le dans un atelier spécialisé par un câble équivalent. (voir comme illustration le dessin dans le chapitre « Entretien »).

INSTALLATION

Une installation correcte est nécessaire pour le bon fonctionnement du treuil.

1. Installez le treuil sur le véhicule ou un autre objet à l'aide de la vis M8 x30.
2. Faites passer deux paires de fils respectivement du commutateur au moteur et à la batterie. Connectez le fil rouge à la borne positive (+) et le fil noir (ou vert) à la borne négative (-) de la batterie 12 V / 24 V. Connectez les deux fils à la borne du moteur du treuil électrique.
3. Vérifiez la direction de rotation du tambour. Tirez et tournez le bouton de l'embrayage en position « off ». (le tambour peut tourner). Tirez le câble du tambour, puis activez l'embrayage en tournant le bouton en position « IN ».

Le treuil doit être fixé à l'aide de toutes les vis, écrous et rondelles fournis.

Installez le guide de câble de manière à assurer un enroulement correct du câble sur le tambour. Assurez-vous que les vis fixant le guide à rouleau ne touchent pas les vis fixant le treuil, et que les vis fixant le treuil ne soient ni trop longues ni trop courtes.

UTILISATION

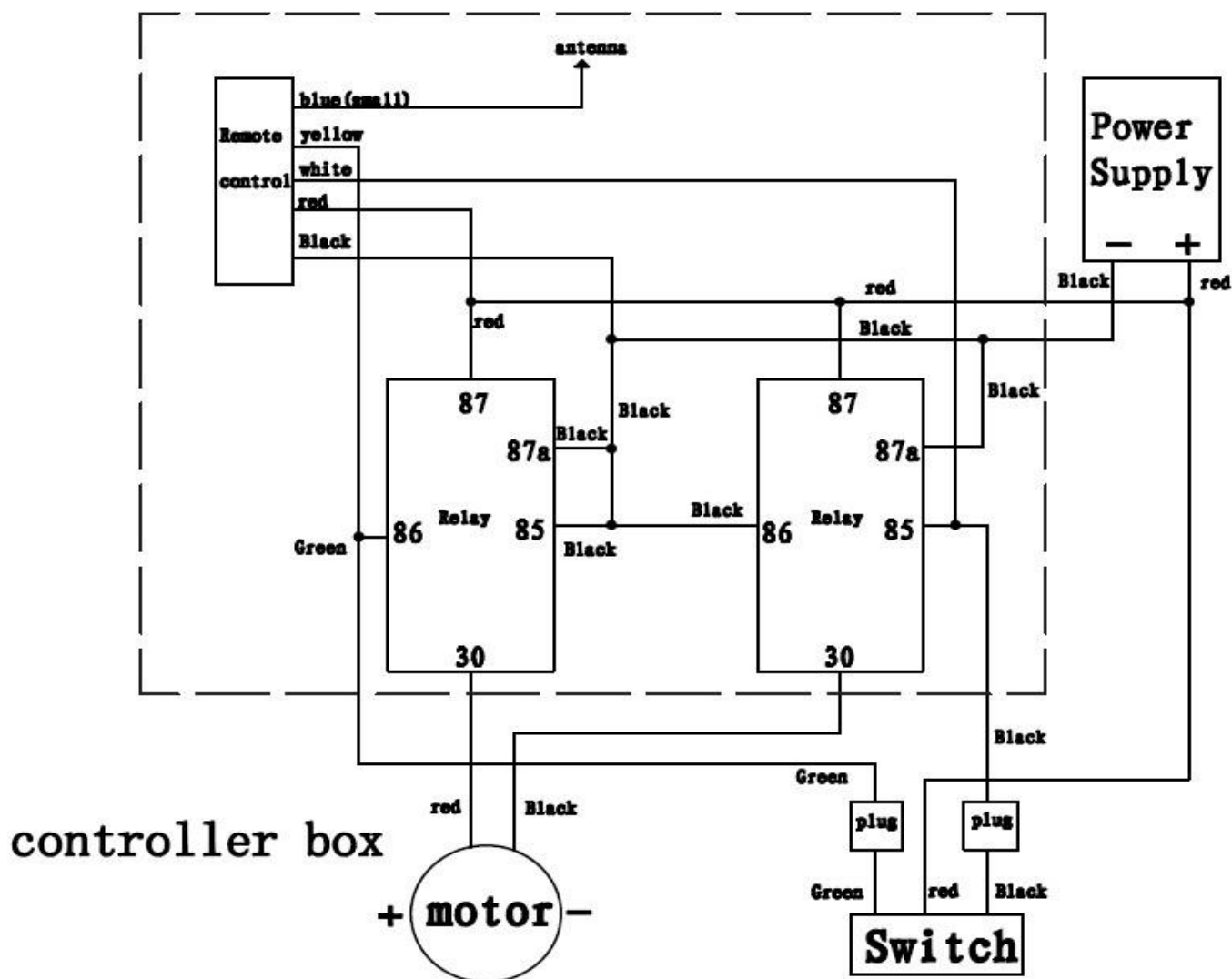
1. Tirez et tournez le bouton de l'embrayage en position « OFF », afin que le tambour puisse tourner librement à la main.
2. Attrapez le crochet de montage du câble et tirez le câble à la longueur désirée à l'aide de la poignée manuelle. Fixez ensuite au objet à tirer.
3. Activez l'embrayage en tournant le commutateur en position « IN ». Avertissement : Avant de tirer, l'embrayage doit être complètement engagé. Le bouton de l'embrayage a été réglé et verrouillé de manière permanente à l'aide de filetages à l'usine. Ne tentez pas de le régler de nouveau.
4. Appuyez et maintenez le bouton « Cable in », et le câble sera enroulé à nouveau. Appuyez et maintenez le bouton « Cable out » pour changer de direction. Attendez que le moteur s'arrête avant de faire marche arrière.
5. Enroulez le câble une fois le travail terminé.

ENTRETIEN

1. Vérifiez régulièrement le serrage des vis de montage et des connexions électriques. Enlevez toute la saleté ou la rouille qui se serait accumulée sur les connexions électriques.
2. N'essayez pas de démonter la boîte de vitesses. Le démontage entraînera la perte de la garantie. Les réparations doivent être effectuées par le fabricant ou un centre de réparation agréé.
3. La transmission a été lubrifiée en usine avec de la graisse lithium haute température. Une lubrification interne n'est pas nécessaire.

Remplacement du câble en acier

1. Activez l'embrayage en tournant la molette d'embrayage en position « on ».
 2. Insérez le câble en acier dans le tambour, dans l'orifice approprié. (voir figure 5). Serrez fermement la vis de pression.
 3. Démarrez le treuil et enroulez le câble en acier sur le tambour. Le câble en acier endommagé doit toujours être remplacé par une pièce de rechange identique du fabricant.
- Remarque : lorsque le câble en acier rouille, nous vous conseillons de cesser de l'utiliser. Lorsqu'un câble est endommagé, il faut renoncer à utiliser ce câble en acier.



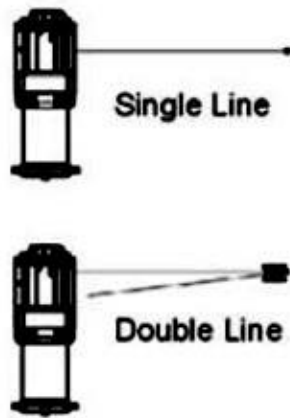


Figure 1

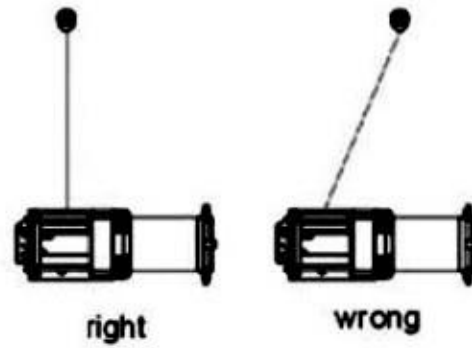


Figure 2

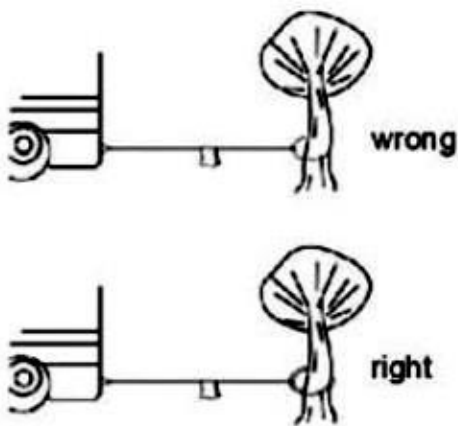


Figure 3

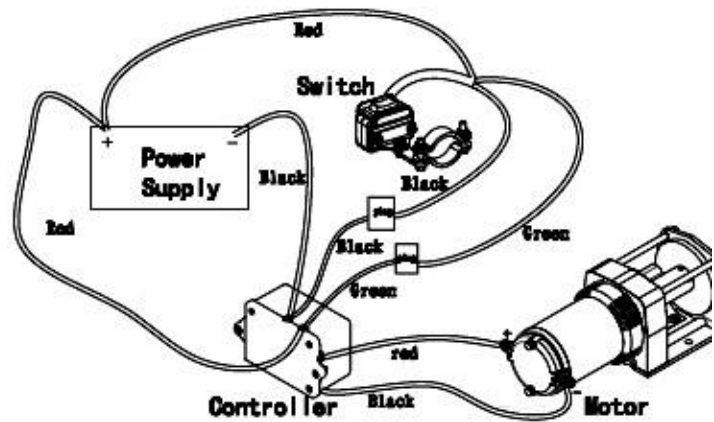


Figure 4

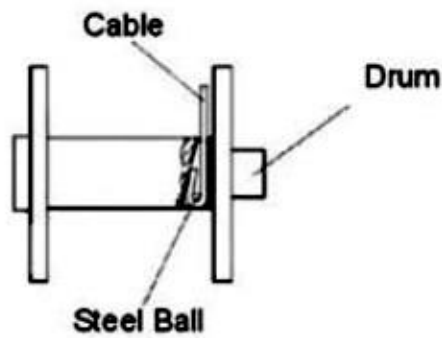
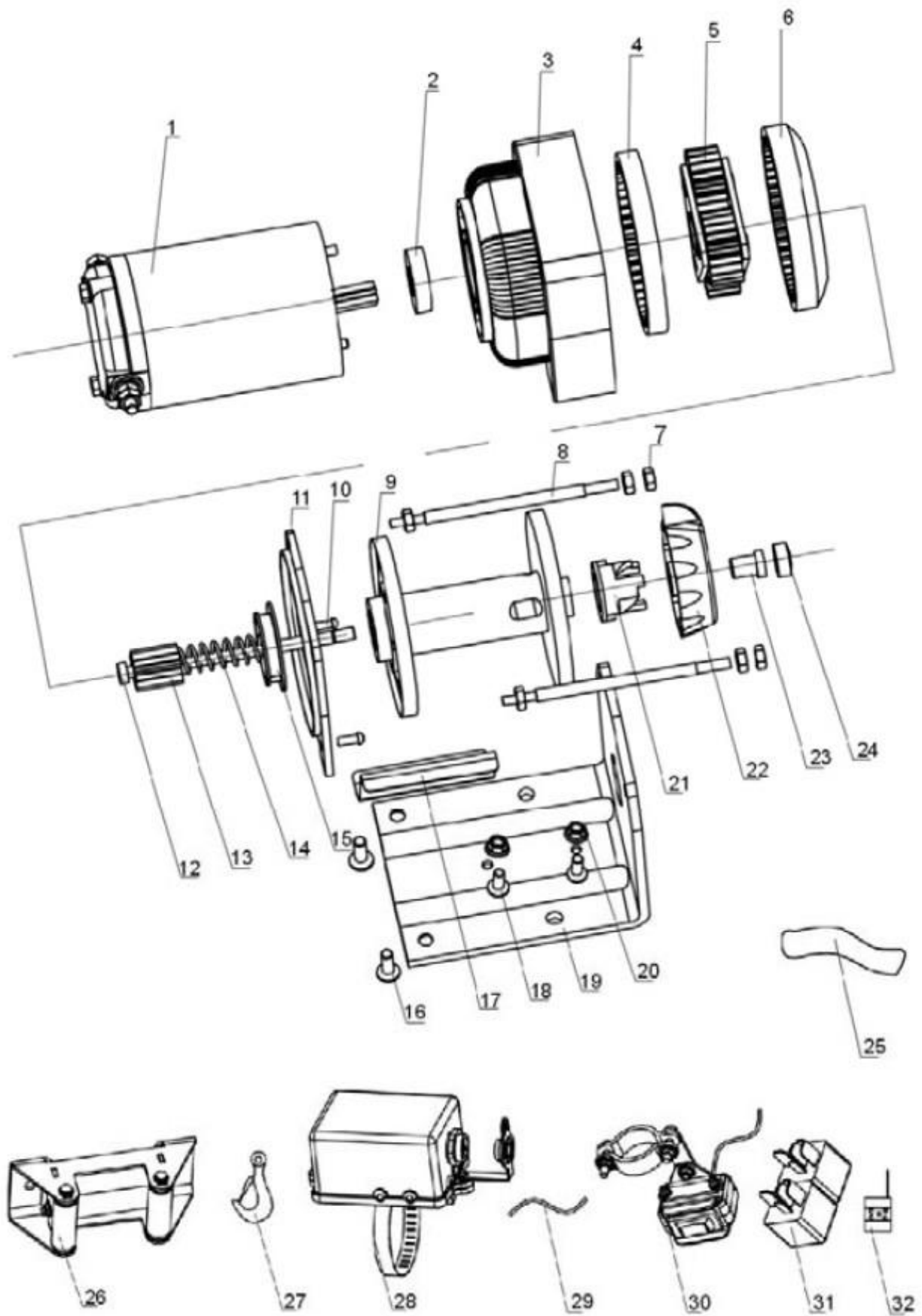


Figure 5

Electric ATV Winch Exploded Drawing





Les deux derniers chiffres de l'année de marquage CE - 21

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K.. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous sa pleine responsabilité que :

Treuil électrique 12/24V 12000LB

Type : G81707, Modèle : 12000LB

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :
2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les machines,
modifiant la directive 95/16/CE, 2014/30/UE du 26 février 2014 concernant l'harmonisation
des législations des États membres concernant la compatibilité
électromagnétique, 2011/65/UE du 8 juin 2011 concernant la restriction de l'utilisation
de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques ainsi que
des norms EN 11492-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC -4:2013, IEC 62321:2008
est conforme au certificat de type CE n° 0E190116.NPEOD84 du 16.01.2019
délivré par ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO), Pays : Italie
Téléphone : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156
Email : ecm@entecerma.it, Site web : www.entecerma.it
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 1282
et du certificat CE n° TRHZ1402076 du 17.03.2014
délivré par TUV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20
45141 Essen, Pays : Allemagne, Téléphone : +49 (0) 201 825-3262, Fax : +49 (0) 201 825-3290
Email : info@tuev-nord.de, Site web : www.tuev-nord-cert.de
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0044

Cette Déclaration de Conformité CE devient caduque si le produit est modifié
ou reconstruit sans l'accord du fabricant.

La préparation et la conservation de la documentation technique sont à la charge de :
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.10.2021
Lieu et date de délivrance

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Elektromos csörlő 12/24V 12000LB

Típus: G81707, Modell: 12000LB



Készült a részére
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Első használat előtt kérem, alaposan tanulmányozza át ezt a használati utasítást. A biztonságos használathoz és működtetéshez szükséges összes utasítás megértése, valamint a készülék üzemeltetése során felmerülő kockázatok megértése a felhasználó kötelessége.



FIGYELEM!!

A termékek folyamatos fejlesztése miatt az utasításban szereplő fényképek és rajzok illusztrációs jellegűek, és eltérhetnek a megvásárolt árutól. Ezek a különbségek nem képezhetik reklamáció alapját.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség 12/24V

Teherbírási 5443kg

Kábel hossza 24m

Kábel átmérője 9.5mm

AZ EMELŐ LEÍRÁSA

Az emelő állandó mágnesekkel ellátott motorral van felszerelve, és úgy van tervezve, hogy megszakított munkaciklusok esetén is megbízhatóan működjön. Az elektromos kábel emelő függőleges terhek emelésére és süllyesztésére szolgál, amelyek súlya a műszaki adatokban meg van határozva, és megfelel a megfelelő emelő modellnek. Tilos emberek vagy állatok emelése vele. Az emelőt ipari és bányászati alkalmazásra nem szabad használni. Ha az eszközt ipari, kereskedelmi, gyártási vagy hasonló létesítményekben használják, a hatékonyság nem garantált.

Biztonsági utasítások

Alaposan olvassa el a használati utasítást, és tartsa be a benne található biztonsági utasításokat. Nem vállalunk felelősséget a biztonsági utasítások és az utasításban található információk be nem tartásával okozott sérülésekért és károkért. Egyéb esetekben a jótállás/garancia megszűnik.

a) Általános

- A termék nem játék. Gyerekek és állatok elől el kell tartani.
- Győződjön meg arról, hogy a csomagolóanyagok nincsenek felügyelet nélkül hagyva. Ezek veszélyes játékká válhatnak a gyermekek számára.
- Védje a terméket az extrém hőmérséklettől, közvetlen napfénytől, erős rezgésektől, magas páratartalomtól, nedvességtől, gyúlékony gázoktól, gőzöktől és oldószerektől.
- Ne terhelje a terméket mechanikai terhelésekkel.
- Ha a biztonságos használat már nem lehetséges, le kell állítani a használatot, és a terméket védeni kell az újbóli használatától. A biztonságos használat nem garantált, ha a termék:
 - látható sérülésekkel rendelkezik,
 - nem működik megfelelően,
 - hosszabb ideig hátrányos feltételek között tárolták, vagy túlzottan megterhelték szállítás közben.
- A terméket óvatosan kell kezelni. A termék rezgése, ütése vagy akár csekély magasságból való leesése is sérüléshez vezethet.
- Ha bármilyen kétség merül fel a termék működésével, biztonságával vagy csatlakoztatásával kapcsolatban, kérjük, forduljon képzett szakemberhez.
- A karbantartási, beállítási és javítási munkákat csak szakember vagy szakszervíz végezheti el.
- Ha bármilyen kérdés merül fel, amelyre a jelen útmutató nem ad választ, kérjük, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal vagy egy másik szakemberrel.

Elektromos biztonság

- A hálózatra csatlakoztatás előtt ellenőrizni kell, hogy a névleges adatok megfelelnek-e a háztartási áramellátás paramétereinek. Az nem megfelelő hálózati feszültség szokatlan működéshez vagy sérüléshez vezethet.
- Elektromos berendezésekre tilos folyadékot önteni vagy folyadékkal töltött tárgyakat azok közelébe helyezni. Ha azonban egy folyadék vagy valamilyen tárgy kerül az eszköz belsejébe, a hálózati aljzatot le kell választani az áramforrástól (pl. a biztosíték lekapcsolásával) és a tápkábelt el kell távolítani az aljzattól. A terméket ezután nem szabad használni, hanem szakszervizbe kell vinni.

- Soha ne használja a készüléket közvetlenül azután, hogy a hideg helyiségből a melegbe került. Így kondenzáció keletkezhet, amely károsíthatja az eszközt. Ezen kívül a tápegységhez való csatlakozás életveszélyt jelenthet áramütés miatt!
- A készülék csatlakoztatása és használatának megkezdése előtt várjon, amíg a készülék eléri a szobahőmérsékletet. A körülményektől függően ez néhány órát is igénybe vehet.
- A villaaljzatnak a készülék közelében kell lennie, és könnyen elérhetőnek kell lennie.
- A hálózati dugót a dugaszoló aljzathoz való kihúzásakor ne a vezetékét húzza, hanem mindig a kifejezetten erre a célra kialakított fogófelületeket fogja meg.
- Hosszabb ideig tartó használaton kívül hagyása esetén húzza ki a hálózati dugót a villanydúrgóból.
- Biztonsági okokból, vihar esetén húzza ki a hálózati dugót a villanydúrgóból.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne legyen megcsípve, hajlítva, éles szélek által megsérülve vagy mechanikusan megterhelve. Kerülje el a hálózati kábel túlzott hőterhelését magas vagy alacsony hőmérséklet következtében. Ne módosítsa a tápkábelt.
- Ezeknek az ajánlásoknak a figyelmen kívül hagyása esetén a kábel megsérülhet. A tápkábel megsérülése életveszélyt jelenthet áramütés következtében.
- Tartsa távol a hálózati kábelt olajtól és oldószerektől.
- Ne érintse meg a tápkábelt, ha az sérült. Először kapcsolja ki a megfelelő villanydúrgót (pl. automatikus biztosíték használatával), majd óvatosan húzza ki a hálózati dugót a villanydúrgóból. Ne használja a terméket sérült tápkábellel.
- A sérült tápkábelt csak a gyártó, egy engedélyezett szerviz vagy hasonlóan képzett személy cserélheti ki a veszély elkerülése érdekében.
- A dugókat ne nedves kézzel dugja a villanydúrgóba, és ne is húzza ki belőle.
- Húzza ki a dugót, ha a csörlő nem használatban van.
- A termék áramellátásának földeltnek kell lennie, és jeltével védve kell lennie.
- Feltárt súly alatt soha nem tartózkodhatnak vagy dolgozhatnak emberek.
- A készülék csak szakképzett, a biztonsági előírásokat jól ismerő személyek által üzemeltethető.
- A csörlő nem forró és/vagy megolvadt tömítőanyagok szállítására készült.
- Ezen kívül a csörlő nem alkalmas nagyon alacsony hőmérsékleten és agresszív körülmények között történő használatra.
- Ha a termék nem tudja megemelni a súlyt, ne mozdítsa el a kapcsolót tovább. A súly meghaladja a maximális teherbírást.
- Ne terhelje túl! Soha ne használjon 2 vagy több elektromos emelőt, hogy ugyanazt a tárgyat emelje.
- Tegyen meg megfelelő védőintézkedéseket az áramütés elkerülésére, pl. kerülje a földelt fémfelületekkel vagy nedvességgel való érintkezést.
- Munka közben viseljen megfelelő védőruházatot, hallásvédőt és haját védő felszerelést, valamint csúszásmentes lábbelit.
- Munka közben ne viseljen olyan ékszereket, amelyek beleakadhatnak a termék mozgó részeibe.

- Ne emelje a nehéz tárgyakat vízszintes helyzetben. A csörlőt ne használja tárgyak padlón való húzására.
- A terméket meg kell védeni a fagyos és hideg időjárástól.
- A terméket csak megfelelő éghajlaton szabad üzemeltetni.
- A terméket nem szabad használni esőben vagy viharban. A készülék kizárólag beltéri használatra készült, nem kedvezőtlen külső körülmények között.
- Mielőtt munkához kezdene, alaposan ellenőrizze, hogy a acélkábel helyesen fekszik a hengeren.
- Soha ne tekerje le az összes kábelt a hengerről. Legalább 3 teljes tekerccsel kell maradnia a hengeren, hogy a acélkábel ne sérüljön.
- A maximális súlynak a acélkábelen be kell tartania. Csak a csörlőn feltüntetett teherbírás, nem a horgon, érvényes.
- A nehéz tárgyak nem lógnak túl sokáig, mert túlterhelik a részeket, és baleseti kockázatot jelentenek.
- Ha a drótaskasztó elhasználódott, cserélje le egy azonos típusú kötelet egy szakszervizben. (lásd példaként a „Karbantartás” fejezetben található rajz).

MONTÁZS

A helyes szerelés szükséges a vontató megfelelő működéséhez.

1. Szerelje fel a vontatót a járműre vagy más objektumra M8 x30-as csavarral.
2. Két pár vezetékot vezessen a kapcsolótól a motorhoz és az akkumulátorhoz. Csatlakoztassa a piros vezetékot a pozitív (+) terminálhoz, a fekete (vagy zöld) vezetékot a 12 V / 24 V akkumulátor negatív (-) termináljához. Csatlakoztassa mindkét vezetékot a vontató motorjának termináljához.
3. Ellenőrizze a dob forgásirányát. Húzza meg és forgassa el a kuplunggombot az „off” állásba. (a dob foroghat). Húzza ki a kötelet a domból, majd kapcsolja be a kuplungot, forgassa a gombot az „IN” állásba.

A vontatót minden mellékelt csavar, anya és alátét segítségével rögzíteni kell.

A kötéltartót úgy szerelje fel, hogy biztosítsa a kötélt helyes feltekerését a dobra. Ügyeljen arra, hogy a kötéltartó csavarjai ne érintkezzenek a vontató csavarjaival, és hogy a vontató csavarai ne legyenek túl hosszúak vagy túl rövidek.

HASZNÁLAT

1. Húzza meg és forgassa el a kuplunggombot az „OFF” állásba, hogy a dob szabadon foroghasson kézzel.
2. Fogja meg a kábel rögzítőhorogját, és húzza meg a kábelt a kívánt hosszúságra a kézi fogantyúval. Ezután rögzítse a kihúzott tárgyhöz.
3. Kapcsolja be a kuplungot, forgassa el a kapcsolót „IN” állásba. Figyelmeztetés: A húzás előtt a kuplungnak teljesen be kell kapcsolva lennie. A kuplunggombot a gyárban beállították és tartósan rögzítették a menetek segítségével. Ne próbálja meg újból beállítani a gombot.
4. Nyomja meg és tartsa lenyomva a „Kábel be” gombot, a kábel visszatekereslődik. Nyomja meg és tartsa lenyomva a „Kábel ki” gombot a irány megváltoztatásához. Várjon, amíg a motor leáll, mielőtt visszafelé lépne.
5. Tekercselje fel a kábelt a munka befejezése után.

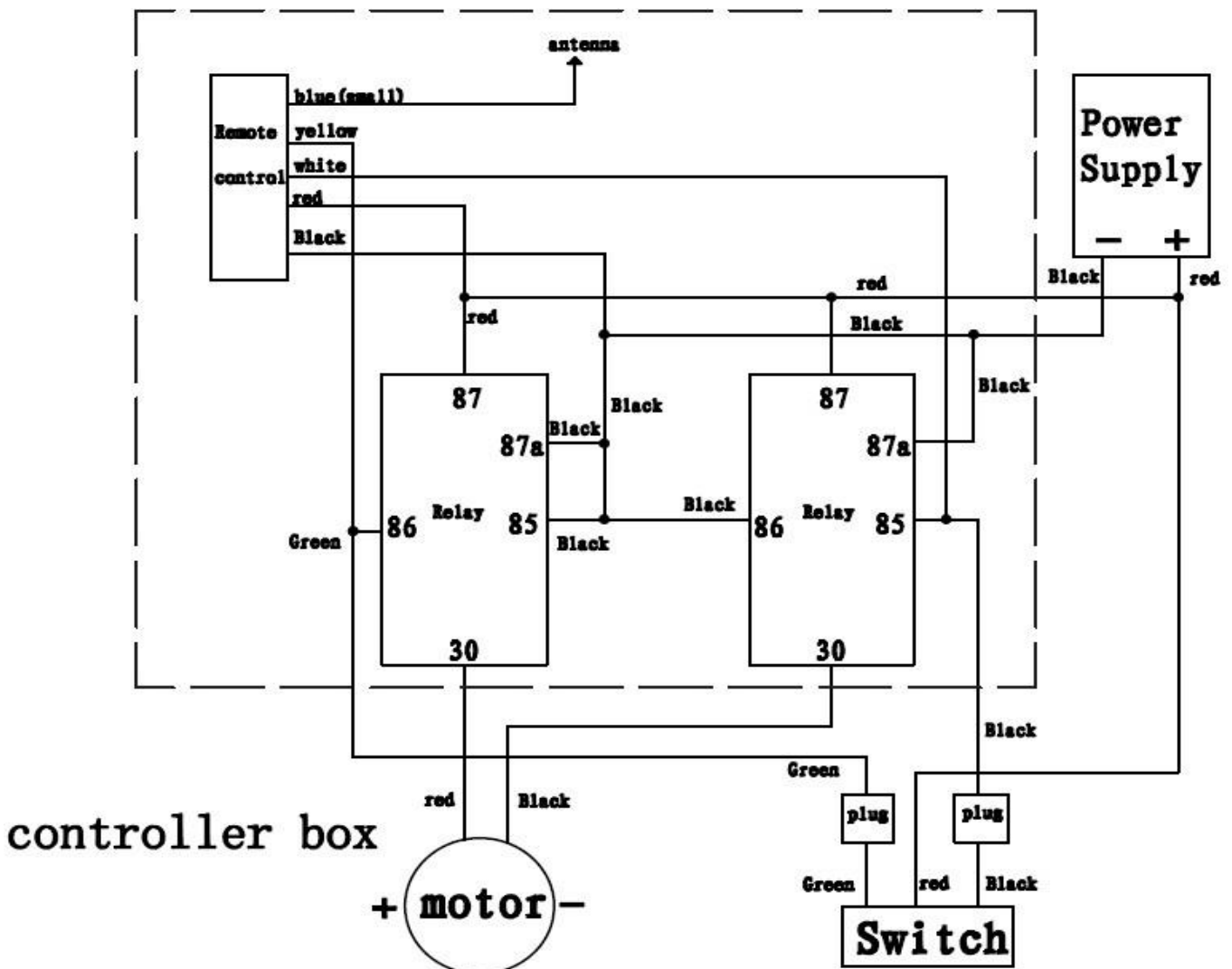
KARBANTARTÁS

1. Időszakosan ellenőrizze a rögzítőcsavarok és az elektromos kapcsolatok meghúzását. Távolítsa el a szennyeződések vagy a rozsdát, amelyek az elektromos kapcsolatokon felgyülemlenek.
2. Ne próbálja meg szétszerelni a sebességváltót. A szétszerelés a garancia elvesztésével jár. A javításokat a gyártónak vagy az engedélyezett szerviz központnak kell elvégeznie.
3. A hajtóművet gyárilag magas hőmérsékletű lítium zsírral kenik. Nincs szükség belső kenésre.

A fémsodrony cseréje

1. Kapcsolja be a kuplungot, a kuplung szabályozó gombját a „be” állásba forgatva.
2. Helyezze be a fémsodronyt a dobba, a megfelelő nyílásba. (lásd az 5. ábrát). Erősen húzza meg a szorítócsavarokat.
3. Indítsa el a csörlőt, és tekerje fel a fémsodronyt a dobbal. A sérült fémsodronyt mindig a gyártó azonos típusú pótalkatrészére kell cserélni.

Figyelem: ha a fémsodrony rozsdásodik, javasoljuk, hogy ne használja tovább. Ha egy sodrony sérült, a fémsodrony használatát le kell állítani.



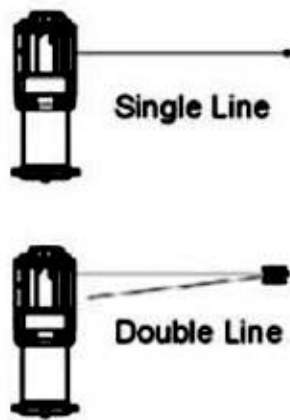


Figure 1

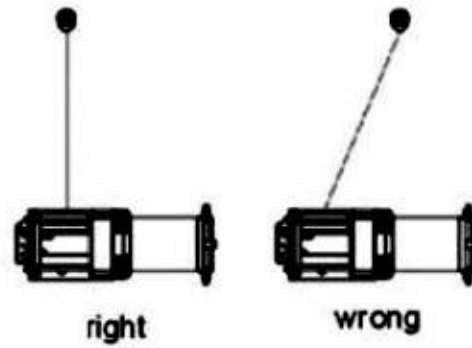


Figure 2

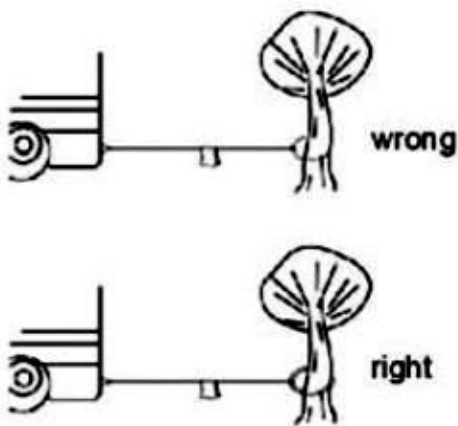


Figure 3

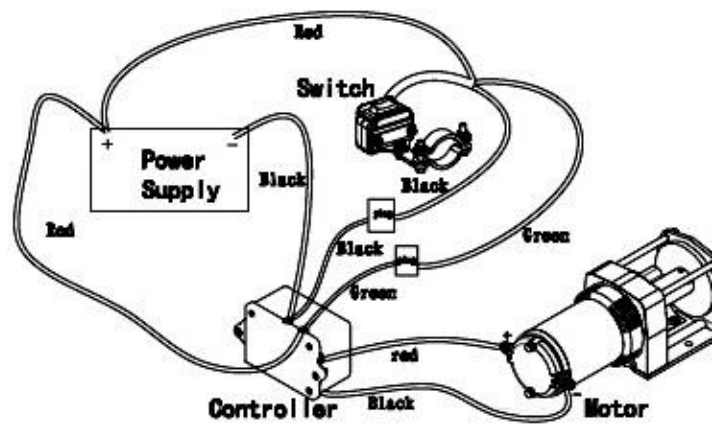


Figure 4

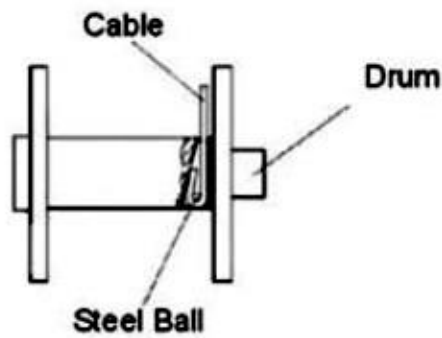
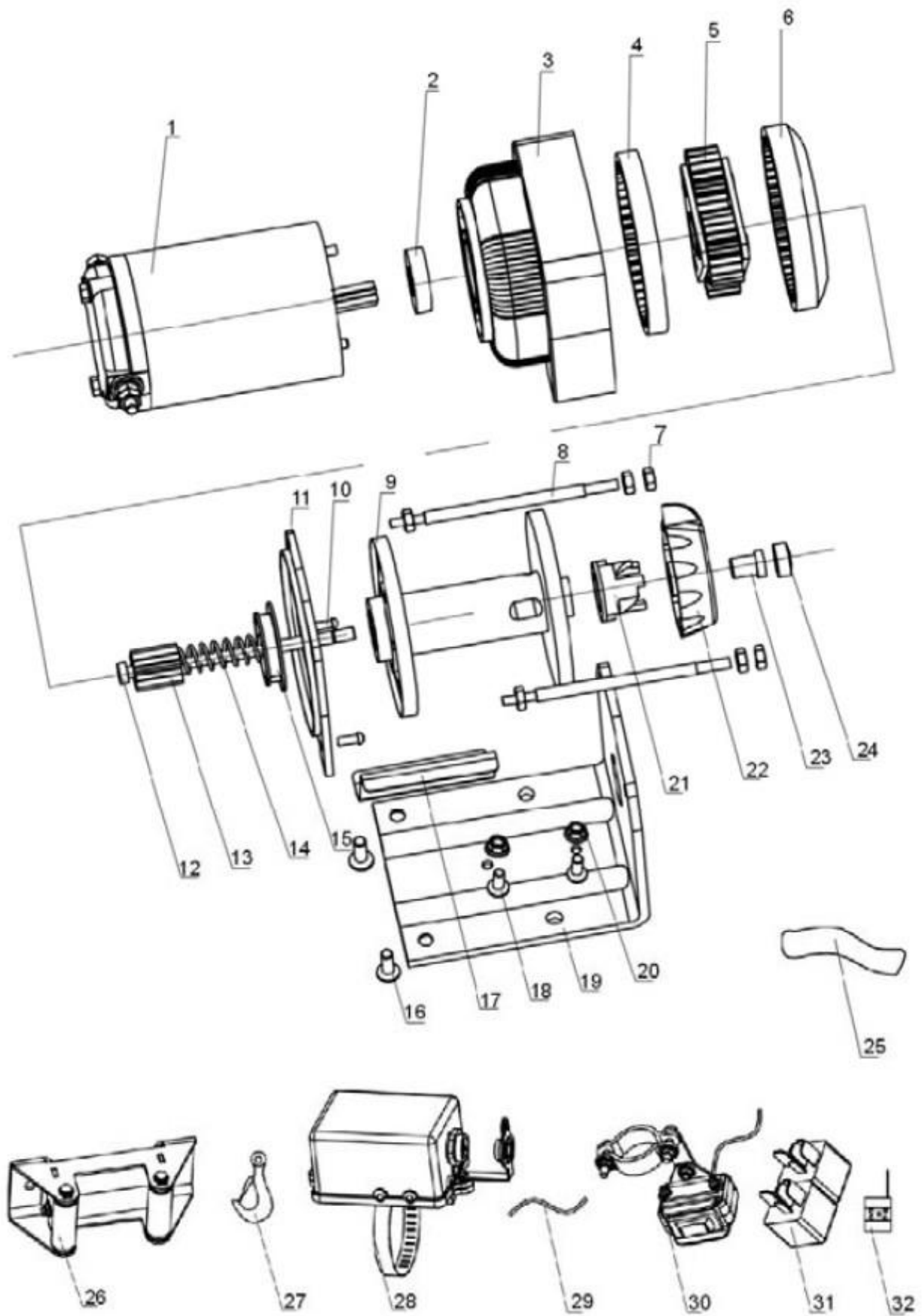


Figure 5

Electric ATV Winch Exploded Drawing





A CE jelölés kiadásának éve: 21

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE

GEKO Kft., Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

Elektromos csörlő 12/24V 12000LB

Típus: G81707, Modell: 12000LB

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:
2006/42/WE Európai Parlament és Tanács 2006. május 17-i irányelve a gépekről,
a 95/16/WE irányelv módosítása, 2014/30/EU 2014. február 26-i irányelve a harmonizációról
a tagállamok jogszabályaiban a kompatibilitásra vonatkozóan
elektromágneses, 2011/65/EU 2011. június 8-i irányelve a veszélyes anyagok alkalmazásának
korlátozásáról elektromos és elektronikus berendezésekben, valamint a normák
EN 11492-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC -4:2013, IEC 62321:2008
megfelel a 0E190116.NPEOD84 WE típusú tanúsítványra, 2019.01.16-i kiadással
az ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL által kiadott
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO), Ország: Olaszország
Telefon: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156
E-mail: ecm@entecerma.it, Weboldal: www.entecerma.it
A bejelentett egység azonosító száma: 1282
valamint a CE tanúsítvány száma: TRHZ1402076, amelyet 2014.03.17-én adtak ki
a TUV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20
45141 Essen, Ország: Németország, Telefon: +49 (0) 201 825-3262, Fax: +49 (0) 201 825-3290
E-mail: info@tuev-nord.de, Weboldal: www.tuev-nord-cert.de
A bejelentett egység azonosító száma: 0044

Ez a CE megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó hozzájárulása nélkül
változtatják meg vagy átalakítják.

A műszaki dokumentáció előkészítéséért és megőrzéséért felelős:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2021.10.13.
A kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk
Az illetékes személy neve, családneve és
beosztása



ISTRUZIONI PER L'USO

Verricello elettrico 12/24V 12000LB

Tipo: G81707, Modello: 12000LB



Prodotto per
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di prendere visione attentamente di queste istruzioni per l'uso. La familiarizzazione con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una manutenzione sicuri e la comprensione di tutti i rischi che possono sorgere durante l'uso del dispositivo rientra nelle responsabilità dell'utente.



ATTENZIONE!!

A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le immagini e i disegni pubblicati nelle istruzioni hanno un carattere puramente indicativo e possono differire dal prodotto acquistato. Queste differenze non possono costituire motivo di reclamo.

DATI TECNICI

Tensione 12/24V

Capacità di sollevamento 5443kg

Lunghezza del cavo 24m

Diametro del cavo 9.5mm

DESCRIZIONE DEL PARANCO

Il paranco è dotato di un motore a magneti permanenti ed è progettato per garantire un funzionamento affidabile in cicli di lavoro intermittenti. Il paranco elettrico a fune è utilizzato per il sollevamento e l'abbassamento verticale di carichi del peso dichiarato nei dati tecnici e appropriati per il modello di paranco. È vietato sollevare persone o animali con esso. Il paranco non può essere utilizzato in applicazioni industriali o minerarie. In caso di utilizzo dell'apparecchio in officine, negozi, stabilimenti di produzione o simili, l'efficacia dell'operazione non è garantita.

Avvertenze di sicurezza

Leggi attentamente le istruzioni per l'uso e segui le indicazioni di sicurezza contenute in esse. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per lesioni e danni causati dalla non osservanza delle indicazioni di sicurezza e delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso. Inoltre, in tali casi, la garanzia decade.

a) Generale

- Il prodotto non è un giocattolo. Tienilo fuori dalla portata di bambini e animali.
- Assicurati che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. Possono diventare un pericolo per i bambini.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, radiazioni solari dirette, forti vibrazioni, alta umidità, umidità, gas infiammabili, fumi e solventi.
- Non esporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Se l'uso sicuro non è più possibile, interrompere l'uso e proteggere il prodotto da un eventuale riutilizzo. L'uso sicuro non è garantito se il prodotto:
 - presenta danni visibili,
 - non funziona correttamente,
 - è stato conservato per un lungo periodo di tempo in condizioni sfavorevoli o è stato sovraccaricato durante il trasporto.
- Manipolare il prodotto con cura. Urti, colpi o cadute del prodotto anche da un'altezza ridotta possono danneggiarlo.
- Se ci sono dubbi riguardo al funzionamento, alla sicurezza o al collegamento del prodotto, contattare un professionista qualificato.
- I lavori di manutenzione, le regolazioni e le riparazioni devono essere eseguiti esclusivamente da un tecnico specializzato o da un atelier specializzato.
- Se ci sono domande alle quali non si trova risposta in questo manuale, contattare il nostro servizio clienti o un altro specialista.

Sicurezza elettrica

- Prima di collegare alla rete, verificare che i dati sulla targhetta indicativa siano conformi ai parametri di alimentazione domestica. Una tensione di rete non adeguata può portare a un funzionamento anomalo del prodotto o a infortuni.
- Sulle apparecchiature elettriche non devono essere versati liquidi né devono essere posizionati nelle loro vicinanze oggetti contenenti liquidi. Se però nel dispositivo entra un liquido o un oggetto, la presa di rete deve essere scollegata dalla fonte di alimentazione (ad esempio, spegnendo il fusibile) e il cavo di alimentazione deve essere scollegato da quella presa di rete. Il prodotto non può essere utilizzato in seguito, ma deve essere portato in un atelier specializzato.

- Non utilizzare mai il prodotto immediatamente dopo averlo trasferito da un ambiente freddo a uno caldo. In questo modo può formarsi condensa che danneggia l'apparecchio. Inoltre, collegare alla fonte di alimentazione potrebbe costituire un pericolo per la vita a causa del rischio di scosse elettriche!
- Prima di collegare l'apparecchio e iniziare ad utilizzarlo, attendere che l'apparecchio raggiunga la temperatura ambiente. A seconda delle circostanze, ciò potrebbe richiedere alcune ore.
- La presa elettrica deve trovarsi nelle vicinanze dell'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.
- Nel rimuovere la spina dalla presa, non tirare il cavo, ma afferrare sempre le apposite superfici predisposte per questa funzione.
- Se non utilizzato per un lungo periodo, estrarre la spina dalla presa elettrica.
- Per motivi di sicurezza, in caso di tempesta estrarre la spina dalla presa elettrica.
- Fai attenzione affinché il cavo di alimentazione non venga schiacciato, piegato, danneggiato da spigoli vivi né meccanicamente stressato. Evita il sovraccarico termico eccessivo del cavo di alimentazione a causa del contatto con temperature alte o basse. Non modificare il cavo di alimentazione.
- In caso di mancato rispetto di queste indicazioni, il cavo potrebbe danneggiarsi. Un danneggiamento del cavo di alimentazione può comportare un pericolo per la vita a causa di scosse elettriche.
- Tieni il cavo di rete lontano da oli e solventi.
- Non toccare il cavo di alimentazione che presenta danni. Prima spegnere la presa elettrica appropriata (ad esempio tramite un interruttore automatico), quindi estrarre con cautela la spina dalla presa elettrica. Non utilizzare il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato.
- Il cavo di alimentazione danneggiato può essere sostituito solo dal produttore, da un'officina autorizzata o da una persona debitamente qualificata, per evitare pericoli.
- Non inserire né estrarre le spine dalla presa con le mani bagnate.
- Rimuovere la spina se l'avvolgicavo non è in uso.
- L'alimentazione del prodotto deve essere messa a terra e protetta da interruttori differenziali.
- Sotto un peso sollevato non possono mai trovarsi o lavorare persone.
- L'apparecchiatura può essere maneggiata solo da personale appositamente addestrato con buona conoscenza delle norme di sicurezza.
- Il verricello non è destinato al trasporto di masse di stucco calde e/o fuse.
- Inoltre, il verricello non è destinato all'uso a temperature molto basse e in condizioni aggressive.
- Se il prodotto non riesce a sollevare il peso, non spostare ulteriormente l'interruttore. Il peso è superiore alla capacità di carico massima.
- Non sovraccaricare! Non utilizzare mai 2 o più apparecchi elettrici per sollevare lo stesso oggetto.
- Prendi le appropriate misure di sicurezza contro le scosse elettriche, ad esempio evitando il contatto con superfici metalliche messe a terra o umide.
- Durante il lavoro indossa abbigliamento protettivo adeguato, protezioni per le orecchie e per i capelli, e calzature antiscivolo.
- Durante il lavoro non indossare gioielli che possano impigliarsi nelle parti mobili del prodotto.

- Sollevare oggetti pesanti solo in posizione verticale. Non utilizzare il verricello per tirare oggetti sul pavimento.
- Il prodotto deve essere protetto dal freddo e dal gelo.
- Il prodotto può essere utilizzato solo in un clima appropriato.
- Il prodotto non deve essere usato durante piogge o tempeste. L'apparecchiatura è destinata esclusivamente per uso interno e non in condizioni avverse all'aperto.
- Prima di iniziare a lavorare, controllare attentamente che il cavo di acciaio sia posizionato correttamente sul tamburo.
- Non srotolare mai l'intero cavo dal tamburo. Devono rimanere almeno 3 spire complete sul tamburo per evitare danni al cavo di acciaio.
- Il peso massimo sul cavo di acciaio deve essere rispettato. Solo la capacità di carico indicata sul verricello, e non su gancio, è rilevante.
- Gli oggetti pesanti non devono pendere troppo a lungo, poiché sovraccaricano eccessivamente le parti e creano un rischio di incidenti.
- Se il cavo in acciaio è usurato, sostituirlo in un'officina specializzata con un cavo equivalente. (vedi come illustrazione il disegno nel capitolo "Manutenzione").

INSTALLAZIONE

Un corretto montaggio è necessario per il corretto funzionamento del verricello.

1. Monta il verricello sul veicolo o su un altro oggetto utilizzando una vite M8 x30.
2. Fai passare due coppie di cavi rispettivamente dall'interruttore al motore e alla batteria. Collega il cavo rosso al terminale positivo (+) e il cavo nero (o verde) al terminale negativo (-) della batteria 12 V / 24 V. Collega entrambi i cavi al terminale del motore del verricello elettrico.
3. Controlla la direzione di rotazione del tamburo. Tira e ruota la manopola della frizione sulla posizione "off". (il tamburo può ruotare). Estrai il cavo dal tamburo, quindi attiva la frizione ruotando la manopola sulla posizione "IN".

Il verricello deve essere fissato utilizzando tutte le viti, dadi e rondelle forniti.

Installa la guida del cavo in modo da garantire il corretto avvolgimento del cavo sul tamburo. Assicurati che le viti di fissaggio della guida a rulli non tocchino le viti di fissaggio del verricello e che le viti di fissaggio del verricello non siano troppo lunghe o troppo corte.

UTILIZZO

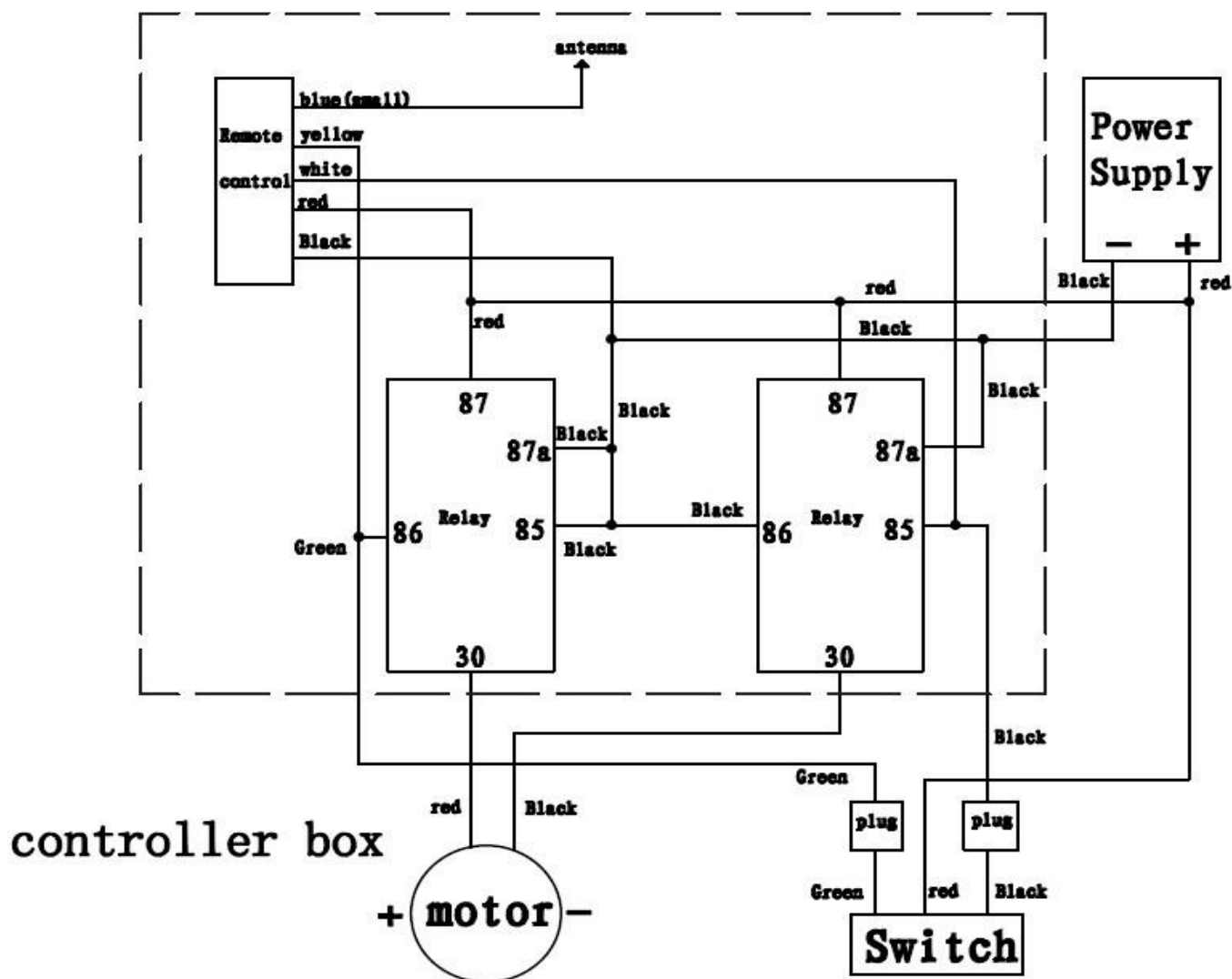
1. Tira e ruota la manopola della frizione sulla posizione "OFF" in modo che il tamburo possa ruotare liberamente a mano.
2. Afferra il gancio di montaggio del cavo e tira il cavo alla lunghezza desiderata utilizzando il manico manuale. Quindi fissalo all'oggetto da estrarre.
3. Attiva la frizione ruotando l'interruttore sulla posizione "IN". Avvertenza: Prima di estrarre, la frizione deve essere completamente attivata. La manopola della frizione è stata regolata e bloccata permanentemente in posizione tramite filettature in fabbrica. Non cercare di regolare nuovamente la manopola.
4. Premi e tieni premuto il pulsante "Cavo in", e il cavo verrà riavvolto. Premi e tieni premuto il pulsante "Cavo out" per cambiare direzione. Aspetta che il motore si fermi prima di invertire.
5. Riavvolgi il cavo al termine del lavoro.

MANUTENZIONE

1. Controlla periodicamente il serraggio delle viti di fissaggio e delle connessioni elettriche. Rimuovi tutta la sporcizia o la ruggine che potrebbe essersi accumulata sulle connessioni elettriche.
2. Non tentare di smontare il cambio. Lo smontaggio comporterà la perdita della garanzia. Le riparazioni devono essere eseguite dal produttore o da un centro di riparazione autorizzato.
3. Il riduttore è stato lubrificato in fabbrica con lubrificante al litio ad alta temperatura. Non è richiesta lubrificazione interna.

Sostituzione del cavo d'acciaio

1. Attivare l'innesto, ruotando la manopola dell'innesto nella posizione "On".
 2. Inserire il cavo d'acciaio nel tamburo, nel foro corretto. (vedi figura 5). Serrate bene la vite di pressione.
 3. Avviare il verricello e avvolgere la corda d'acciaio sul tamburo. Il cavo d'acciaio danneggiato deve sempre essere sostituito con un ricambio identico del produttore.
- Nota: quando il cavo d'acciaio arrugginisce, si consiglia di smettere di utilizzarlo. Quando un cavo è danneggiato, è necessario astenersi dall'uso di quel cavo d'acciaio.



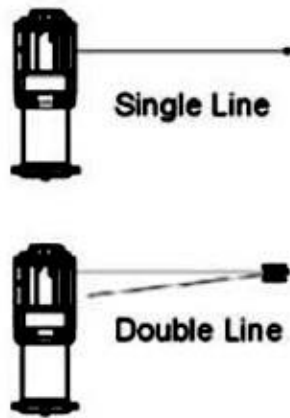


Figure 1

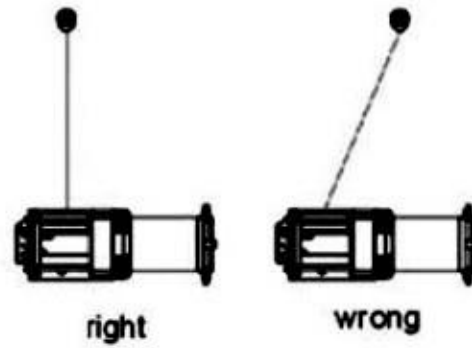


Figure 2

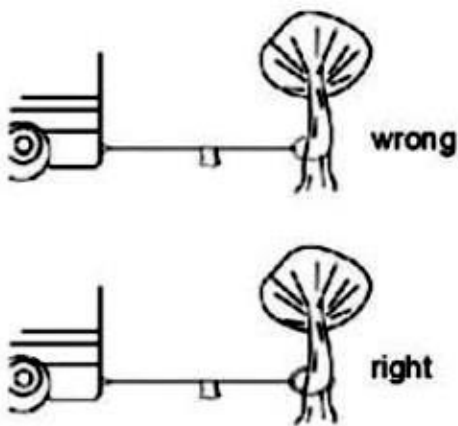


Figure 3

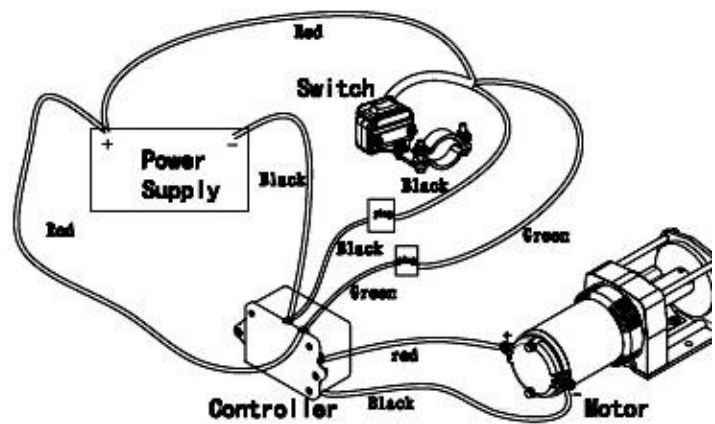


Figure 4

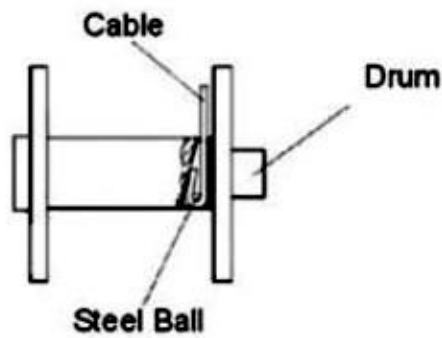
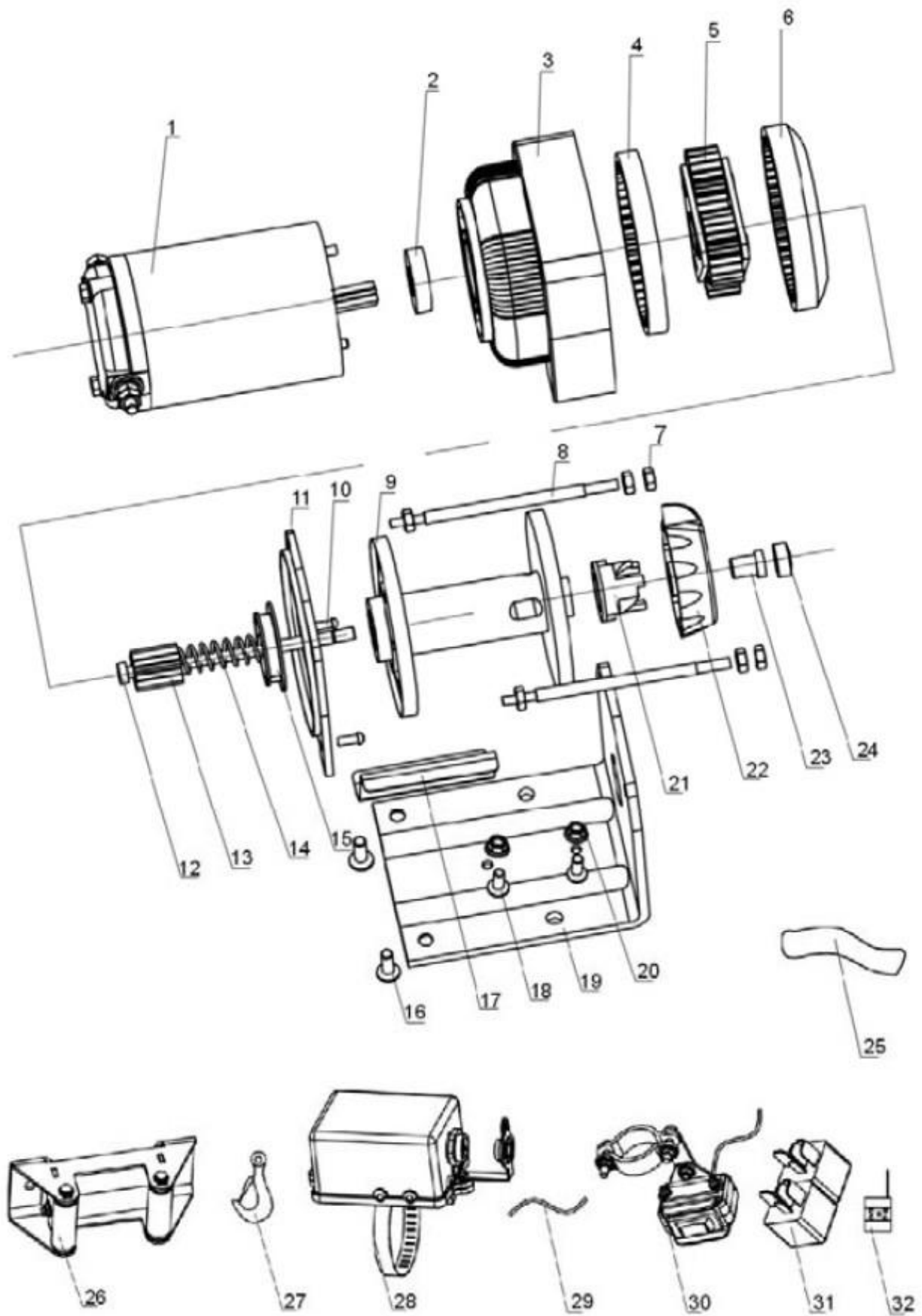


Figure 5

Electric ATV Winch Exploded Drawing





Le ultime due cifre dell'anno di applicazione del marchio CE - 21

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K.. Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Verricello elettrico 12/24V 12000LB

Tipo: G81707, Modello: 12000LB

soddisfa i requisiti del Parlamento Europeo e del Consiglio:
2006/42/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 relativo alle macchine,
che modifica la direttiva 95/16/CE, 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 relativa all'armonizzazione
delle legislazioni degli stati membri riguardanti la compatibilità
elettromagnetica, 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 relativa alla restrizione dell'uso
di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e norme
EN 11492-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC -4:2013, IEC 62321:2008
è conforme al certificato di tipo UE n. 0E190116.NPEOD84 del 16.01.2019
rilasciato da ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO), Paese: Italia
Telefono: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156
Email: ecm@entecerma.it, Sito web: www.entecerma.it
Numero identificativo dell'ente notificato: 1282
e del certificato CE n. TRHZ1402076 del 17.03.2014
rilasciato da TUV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20
45141 Essen, Paese: Germania, Telefono: +49 (0) 201 825-3262, Fax: +49 (0) 201 825-3290
Email: info@tuev-nord.de, Sito web: www.tuev-nord-cert.de
Numero identificativo dell'ente notificato: 0044

La presente Dichiarazione di Conformità CE perde la propria validità se il prodotto viene
modificato o ricostruito senza l'autorizzazione del produttore.

Responsabile della preparazione e conservazione della documentazione tecnica:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.10.2021
Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk
Cognome, nome e carica della persona autorizzata



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Elektrinė gervė 12/24V 12000LB
Tipas: G81707, Modelis: 12000LB



Pagaminta įmonei
GEKO Sp. z o. o.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prieš pirmą naudojimą prašome atidžiai susipažinti su šia naudojimo instrukcija.
Susipažinimas su visomis instrukcijomis, reikalingomis saugiam naudojimui ir
eksploatacijai, bei visų galimų rizikų, kurios gali kilti eksploatuojant įrenginį,
supratimas priklauso vartotojui.



DAUGINĖ!!

Dėl nuolatinio produktų tobulinimo instrukcijoje pateikti nuotraukos ir piešiniai turi informacinį pobūdį ir gali skirtis nuo įsigyto produkto. Šie skirtumai negali būti pagrindas skundai.

TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa 12/24V

Kėlimo galia 5443kg

Virvės ilgis 24m

Virvės skersmuo 9.5mm

VIRVĖS KĖLIMO APRAŠYMAS

Kėlimo mašina yra aprūpinta nuolatinių magnetų varikliu ir sukurta taip, kad užtikrintų patikimą veikimą per pertraukiamus darbo ciklus. Elektrinė virvės kėlimo mašina skirta vertikaliai pakelti ir nuleisti krovinį, kurio svoris nurodytas techniniuose duomenyse ir atitinka konkrečiam modelio kėlimo mašinai. Griežtai draudžiama pakelti su jos pagalba žmones ar gyvūnus. Kėlimo mašina negali būti naudojama pramonėje ir išgavimo taikymuose. Jei įrenginys naudojamas amatų, prekybos, gamybos ar panašiose įmonėse, veikimo efektyvumas nėra garantuojamas.

Saugos patarimai

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų saugumo rekomendacijų. Mes neprisiimame jokios atsakomybės už sužalojimus ir nuostolius, atsirandančius dėl saugumo rekomendacijų ir informacijos nesilaikymo šioje naudojimo instrukcijoje. Be to, tokiais atvejais prarandama garantija.

a) Bendrosios

- Produktas nėra žaislas. Laikykite jį nepasiekiamoje vaikams ir gyvūnams vietoje.
- Pasirūpinkite, kad pakavimo medžiagos nepageidautinai neliktų be priežiūros. Jos gali tapti pavojingu žaislu vaikams.
- Apsaugokite produktą nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, stiprių vibracijų, didelės drėgmės, drėgmės, degių dujų, garų ir tirpiklių.
- Nesukite produkto mechaninėms apkrovoms.
- Jei saugus naudojimas nebeįmanomas, būtina nutraukti naudojimą ir apsaugoti produktą nuo pakartotinio naudojimo. Saugus naudojimas nėra užtikrintas, jei produktas:
 - turi matomų pažeidimų,
 - netinkamai veikia,
 - buvo saugomas ilgą laiką nepalankiomis sąlygomis arba buvo pernelyg apkrautas transportuojant.
- Su produktu reikia elgtis atsargiai. Smūgiai, smūgiai ar produkto kritimas net iš nedidelio aukščio gali sukelti jo pažeidimą.
- Jei kyla abejonių dėl produkto veikimo, saugumo ar prijungimo, reikia kreiptis į kvalifikuotą specialistą.
- Priežiūros darbai, reguliavimai ir remontai gali būti vykdomi tik specialisto arba specializuotos dirbtuvės.
- Jei kyla kokių nors klausimų, į kuriuos nėra atsakymų šioje instrukcijoje, prašome susisiekti su mūsų klientų aptarnavimo biuru arba su kitu specialistu.

Elektros saugumas

- Prieš prijungiant prie tinklo, būtina patikrinti, ar informacija ant tipinės plokštelės atitinka namų maitinimo parametrus. Netinkamas tinklo įtampa gali sukelti neįprastą produkto veikimą arba sužalojimus.
- Ant elektrinių prietaisų negalima pilti skysčių arba darželti šalia jų objektų, užpildytų skysčiais. Tačiau, jei skystis arba kokia nors daiktas patenka į prietaiso vidų, laidą reikia atjungti nuo maitinimo šaltinio (pvz., išjungiant saugiklį) ir atjungti maitinimo laidą nuo to elektros lizdo. Po to produktas negali būti naudojamas, jis turi būti perduotas specializuotai dirbtuvei.

- Niekada nenaudokite produkto tiesiogiai po to, kai jis buvo perkeliamas iš šalto kambario į šiltą. Tokiu būdu gali susidaryti kondensacija, kuri sugadins įrenginį. Be to, jungiant prie maitinimo šaltinio gali kilti pavojus gyvybei dėl elektros smūgio pavojaus!
- Prieš prijungdami įrenginį ir pradėdami jį naudoti, palaukite, kol įrenginys pasieks kambario temperatūrą. Priklausomai nuo aplinkybių, tai gali užtrukti kelias valandas.
- Elektros kištukas turi būti arčiau įrenginio ir lengvai pasiekiamas.
- Ištraukdami tinklo kištuką iš lizdo, nevilkite už laido, o visada laikykitės specialiai šiam tikslui skirtų laikiklių.
- Jei ilgą laiką nenaudojate, ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.
- Dėl saugumo, esant liūčių metu, ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.
- Atkreipkite dėmesį, kad maitinimo laidas nebūtų sutraiškytas, sulenktas, pažeistas aštriais kraštais ar mechanškai apkrautas. Venkite per didelio šiluminių apkrovų prijungto maitinimo laido dėl kontakto su aukšta ar žema temperatūra. Nemenkite maitinimo laido.
- Esant šių rekomendacijų nesilaikymui, laidas gali būti pažeistas. Pažeistas maitinimo laidas gali sukelti pavojų gyvybei dėl elektros smūgio.
- Laikykite tinklo laidą toli nuo aliejaus ir tirpiklių.
- Nereikia liesti maitinimo laido, kuris rodo pažeidimus. Pirmiausia išjunkite atitinkamą elektros lizdą (pvz., naudojant automatinį saugiklį), o tada atsargiai ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo. Nenaudokite produkto su pažeistu maitinimo laidu.
- Pažeistą maitinimo laidą gali pakeisti tik gamintojas, įgaliota dirbtuvė ar panašiai kvalifikuotas asmuo, siekiant išvengti pavojaus.
- Kištukų negalima kišti į lizdą ar iš jo išimti šlapiais rankomis.
- Ištraukite kištuką, jei elektrinė virvė nenaudojama.
- Produkto maitinimas turi būti įžemintas ir apsaugotas nuo gedimų jungikliais.
- Po pakeltu svoriu niekada negali būti žmonių, kurie dirbtų.
- Įrenginį gali valdyti tik specialiai apmokyti asmenys, gerai išmanantys saugos taisykles.
- Vilkimo įrenginys yra skirtas karštų ir/arba ištirpusių glaistų masių transportavimui.
- Be to, vilkimo įrenginys nėra skirtas naudoti labai žemose temperatūrose ir agresyviose sąlygose.
- Jei produktas negali pakelti svorio, nejudink jungiklio toliau. Svoris viršija maksimalią pakrovimo galią.
- Neperkraukite! Niekada nenaudokite 2 ar daugiau elektros pakėlimo įrenginių, kad pakeltumėte tą patį daiktą.
- Imkitės tinkamų priemonių, kad apsaugotumėte save nuo elektros smūgio, pavyzdžiui, venkite kontakto su įžemintomis metalinėmis paviršiais ir drėgme.
- Dirbdami dėvėkite tinkamą apsauginę aprangą, klausos ir plaukų apsaugas, taip pat neslystančią avalynę.
- Dirbdami nedėvėkite papuošalų, kurie gali užstrigti judančiuose produkto komponentuose.

- Sunkias dėžes pakelkite tik vertikaliai. Nedėkite vilkimo įrenginio, kad temptumėte daiktus ant grindų.
- Produktą reikia apsaugoti nuo šalčio ir vandens.
- Produktą galima naudoti tik tinkamame klimato sąlygomis.
- Produktas negali būti naudojamas lietaus ar audros metu. Įrenginys skirtas tik vidaus naudojimui, o ne nepalankiomis išorinėmis sąlygomis.
- Prieš pradėdami darbą, atidžiai patikrinkite, ar plieno virvė tinkamai guli ant ritės.
- Niekada neiškabinkite visos virvės iš ritės. Palikite mažiausiai 3 pilnus apsisukimus ant ritės, kad plieno virvė nesugestų.
- Maksimalus svoris ant plieno virvės turi būti laikomasi. Tik pakrovimas, nurodytas vilkimo įrenginyje, o ne ant kablo, yra galiojantis.
- Sunkūs daiktai neturėtų kabėti per ilgai, nes tai per daug apkrauna elementus ir sukelia avarijos riziką.
- Jei plieno virvė yra nusidėvėjusi, pakeiskite ją specialistų dirbtuvėse į atitinkamą virvę. (žr. pavyzdį piešinyje skyriuje „Priežiūra“).

MONTAVIMAS

Teisingas montavimas yra būtinas tinkamam wincho veikimui.

1. Montuokite winchą ant transporto priemonės ar kito objekto su M8 x30 varžtu.
2. Vedite dvi poras laidų nuo jungiklio iki variklio ir akumulatoriaus. Prijunkite raudoną laidą prie teigiamo (+) gnybto, o juodą (arba žalią) laidą prie neigiamo (-) gnybto akumulatoriaus 12 V / 24 V. Prijunkite abu laidas prie gnybto wincho elektriniame variklyje.
3. Patikrinkite būgno sukimosi kryptį. Ištraukkite ir pasukite sankabos rankenėlę į „off“ padėtį. (būgnas gali suktis). Ištraukite virvę iš būgno, tada įjunkite sankabą, sukdami rankenėlę į „IN“ padėtį.

Winchą būtina pritvirtinti visomis pridėtomis varžtais, veržlėmis ir tarpinėmis.

Virvės vediklį montuokite taip, kad būtų užtikrintas tinkamas virvės suvyniojimas ant būgno. Atkreipkite dėmesį, kad ritininio vediklio tvirtinimo varžtai nesiliestų su wincho tvirtinimo varžtais, o wincho tvirtinimo varžtai nebūtų per ilgi ar per trumpi.

NAUDOJIMAS

1. Ištraukite ir pasukite sankabos rankenėlę į „OFF“ padėtį, kad būgnas galėtų laisvai suktis rankiniu būdu.
2. Suimkite kabelio montavimo kablį ir ištraukite kabelį reikiamu ilgiu naudojant rankinį laikiklį. Tada pritvirtinkite prie traukiamo objekto.
3. Įjunkite sankabą, sukdami jungiklį į „IN“ padėtį. Įspėjimas: Prieš traukiant sankaba turi būti visiškai įjungta. Sankabos rankenėlė buvo sureguliuota ir tvirtai fiksuota gamykloje naudojant srieginius. Nebandykite jos vėl reguliuoti.
4. Paspauskite ir laikykite mygtuką „Kabelis į vidų“, o laidas bus vėl suvyniojamas. Paspauskite ir laikykite mygtuką „Kabelis į išorę“, kad pakeistumėte kryptį. Palikite laiko, kol variklis sustos, prieš grįždami atgal.
5. Apvyniokite kabelį baigę darbą.

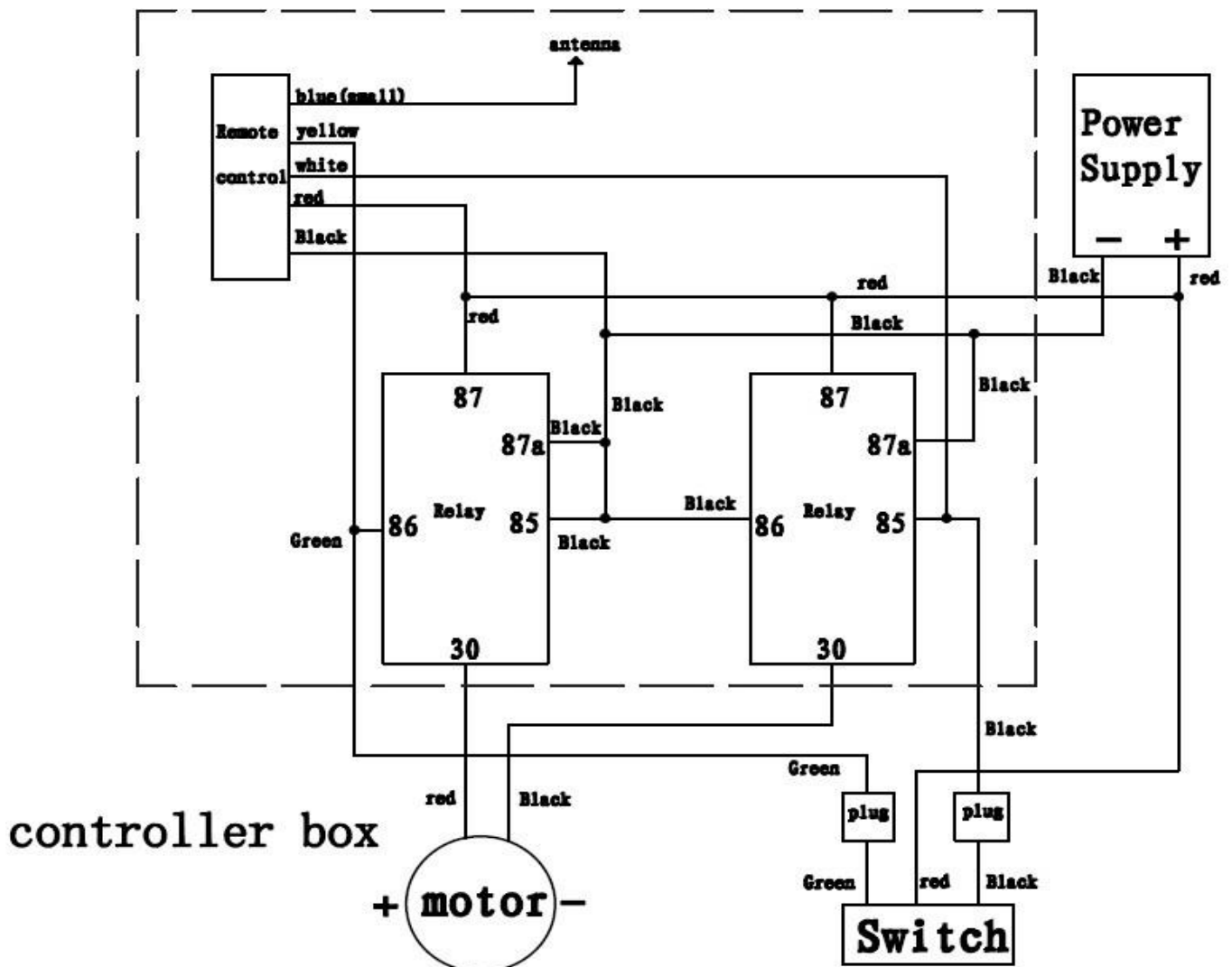
PRIEŽIŪRA

1. Periodiškai patikrinkite varžtų prisukimą ir elektros jungtis. Pašalinkite visus nešvarumus ar rūdis, kurie galėjo susikaupti ant elektros jungčių.
2. Nepirkite laikite demontuoti pavarų dėžės. Demontavimas sukels garantijos praradimą. Remontus turėtų atlikti gamintojas arba autorizuota remonto centro.
3. Pavarų dėžė buvo gamykloje ištepta aukštos temperatūros litiniu tepalu. Vidinis tepimas nėra būtinas.

Plieno kabelio keitimas

1. Įjunkite sankabą, pasukdami sankabos rankenėlę į poziciją „į“.
2. Įdėkite plieninę lyną į būgną, į tinkamą skylę. (žr. paveikslėlį 5). Tvirtai prisukite spaudimo varžtą.
3. Įjunkite laikančiąją sistemą ir apvyniokite plieninę lyną ant būgno. Pažeistą plieninį lyną visada reikia keisti į identišką gamintojo atsarginę dalį.

Pastaba: kai plieninis lynas surūdija, rekomenduojame nustoti jį naudoti. Kai vienas lynas yra pažeistas, reikėtų atsisakyti naudoti tą plieninį lyną.



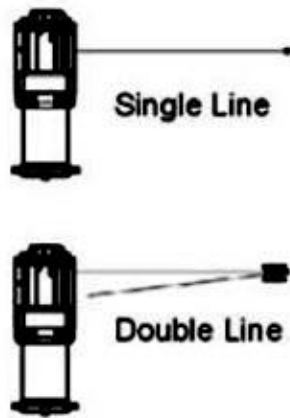


Figure 1

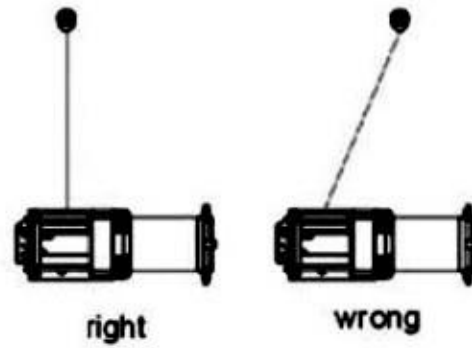


Figure 2

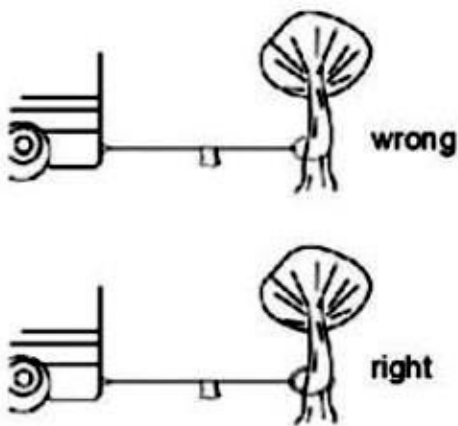


Figure 3

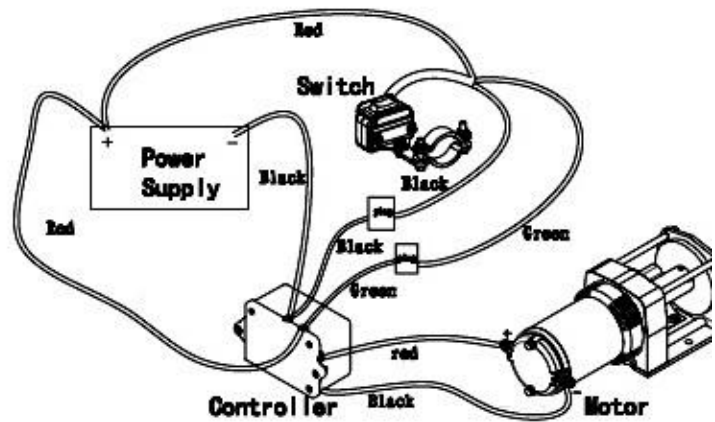


Figure 4

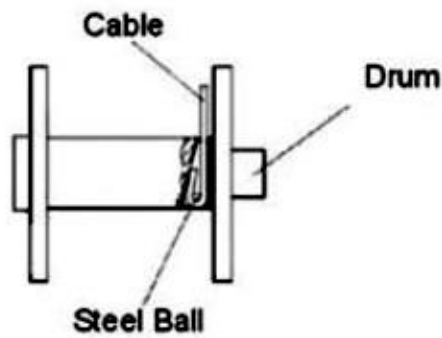
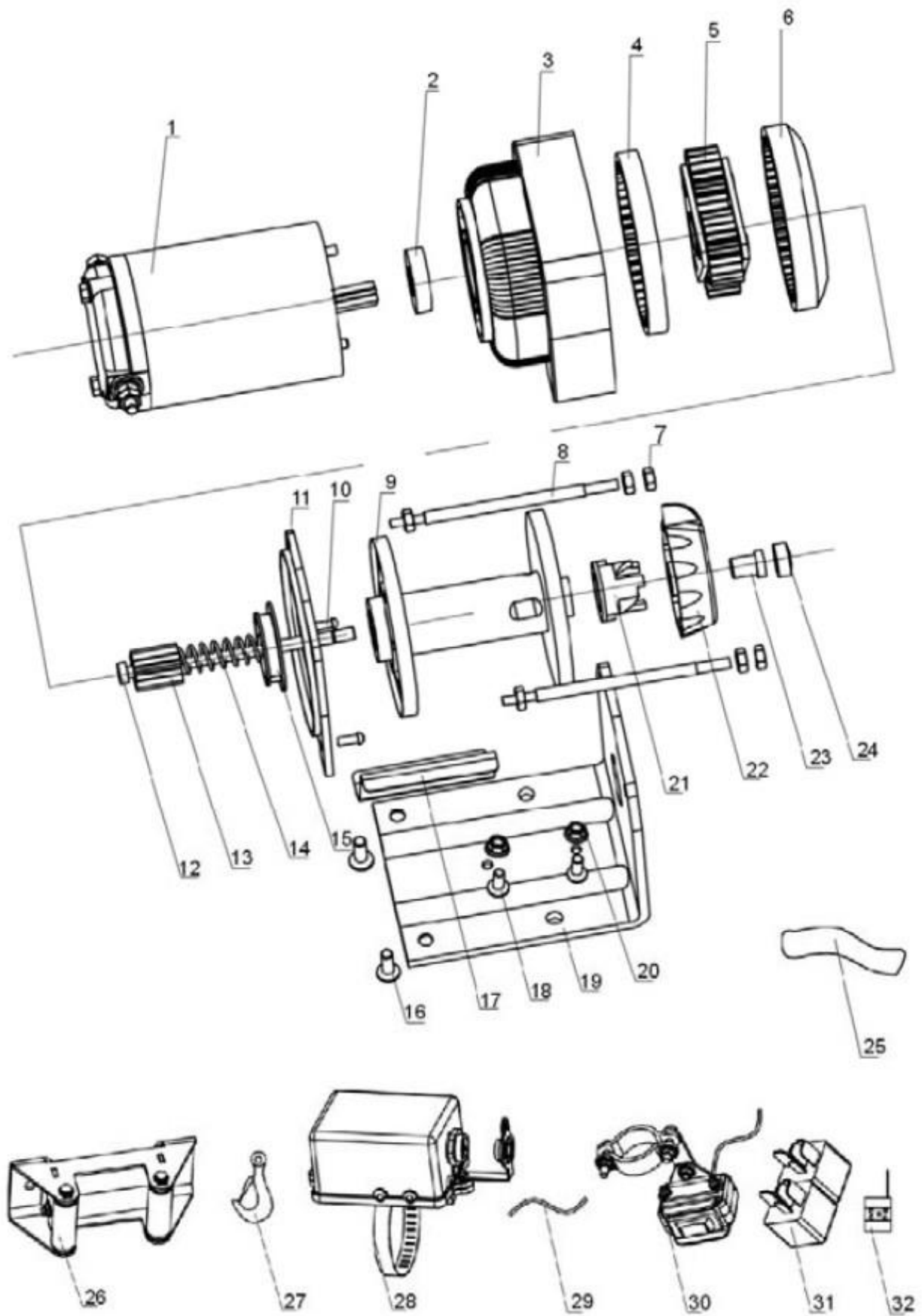


Figure 5

Electric ATV Winch Exploded Drawing





Dvi paskutinės metų, kai buvo taikomas CE ženklas - 21

ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o.o. Sp. K.. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruoja visą atsakomybę, kad:

Elektrinė gervė 12/24V 12000LB

Tipas: G81707, Modelis: 12000LB

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

2006/42/EB Europos Parlamento ir Tarybos direktyva, priimta 2006 m. gegužės 17 d., dėl mašinų, pakeičianti direktyvą 95/16/EB, 2014/30/ES nuo 2014 m. vasario 26 d., dėl teisės aktų suderinimo valstybėse narėse, susijusių su elektromagnetine suderinamumu, 2011/65/ES nuo 2011 m. birželio 8 d. dėl kenksmingų medžiagų naudojimo elektroninėje ir elektrinėje įrangoje apribojimo, ir standartų
EN 11492-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC -4:2013, IEC 62321:2008
atitinka CE tipo sertifikatą Nr. 0E190116.NPEOD84, išduotą 2019 m. sausio 16 d.

ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO), Šalis: Italija

Tel. : +39 051 6705141, Faksas : +39 051 6705156

El. paštas : ecm@entecerma.it, Svetainė : www.entecerma.it

Notifikuotos įstaigos tapatybės numeris: 1282

ir CE sertifikato Nr. TRHZ1402076, išduoto 2014-03-17

kurį išdavė TUV NORD CERT GmbH, LangemarckstraRe 20

45141 Essen, Šalis: Vokietija, Tel. : +49 (0) 201 825-3262, Faksas : +49 (0) 201 825-3290

El. paštas : info@tuev-nord.de, Svetainė : www.tuev-nord-cert.de

Notifikuotos įstaigos tapatybės numeris: 0044

Šis ES atitikties pareiškimas praranda galiojimą, jei produktas yra pakeistas
arba pertvarkytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos paruošimą ir laikymą atsakingas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2021-10-13

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

[galioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Elektriskā vinča 12/24V 12000LB

Tips: G81707, Modelis: 12000LB



Ražots priekš
GEKO SIA
Kietlin, iela Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas lūdzu rūpīgi iepazīstties ar šo lietošanas instrukciju.
Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un
apkalpošanai, kā arī izpratne par visiem riskiem, kas var rasties ierīces
ekspluatācijas laikā, ir lietotāja pienākums.



UZMANĪBA!!

**Nemot vērā nepārtrauktu produktu
pilnveidošanu, instrukcijā iekļautās bildes un
zīmējumi ir ilustratīvi un var atšķirties no
iegādātā produkta. Šīs atšķirības nevar būt
pamats sūdzībām.**

TEHNISKIE DATI

Spriegums 12/24V

Celtspēja 5443kg

Linās garums 24m

Linās diametrs 9.5mm

VINČAS APRAKSTS

Vinča ir aprīkota ar motoru ar pastāvīgajiem magnētiem un izstrādāta tā, lai garantētu uzticamu darbību pārtraukto darba ciklu laikā. Elektriskā virviņa ir paredzēta vertikālai slodžu pacelšanai un nolaišanai, kuru svars ir norādīts tehniskajos datos un atbilst dotā modeļa vinčai. Cilvēku vai dzīvnieku pacelšana, izmantojot šo ierīci, ir aizliegta. Vinča nedrīkst tikt izmantota rūpniecībā vai ieguves pielietojumos. Izmantojot ierīci darbnīcās, tirdzniecībā, ražošanas vai līdzīgās vietās, efektivitāte nav garantēta.

Drošības norādījumi

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā iekļautās drošības norādījumus. Mēs neuzņemamies atbildību par ievainojumiem un bojājumiem, kas radušies neievērojot drošības norādījumus un informāciju, kas iekļauta šajā lietošanas instrukcijā. Turklāt šādos gadījumos garantija / atbildība izbeidzas.

a) Vispārīgs

- Produkta nav rotaļlieta. To jāglabā bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.
- Rūpējieties, lai iepakojuma materiāli netiktu atstāti bez uzraudzības. Tie var kļūt par bīstamu rotaļlietu bērniem.
- Aizsargājiēt produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, spēcīgām vibrācijām, augstai mitrumam, mitruma, uzliesmojošām gāzēm, tvaikiem un šķīdinātājiem.
- Nepakļaujiet produktu mehāniskām slodzēm.
- Ja droša darbība vairs nav iespējama, jāpārtrauc lietošana un jānodrošina produkts, lai tas netiktu izmantots atkārtoti. Droša darbība nav nodrošināta, ja produkts:
 - ir redzami bojāts,
 - nedarbojas pareizi,
 - tika uzglabāts ilgāk ilgās nelabvēlīgās apstākļos vai tika pārslogots transportēšanas laikā.
- Ar produktu jāapietas uzmanīgi. Triecieni, sitieni vai produkta krišana pat no neliela augstuma var izraisīt tā bojājumus.
- Ja ir šaubas par produkta darbību, drošību vai pievienošanu, jāvērsas pie kvalificēta speciālista.
- Apkopi, regulēšanu un remontu var veikt tikai speciālists vai specializēta darbnīca.
- Ja ir kādi jautājumi, uz kuriem nav atbilžu šajā instrukcijā, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas biroju vai citu speciālistu.

Elektriskā drošība

- Pirms pieslēgšanas tīklam jāpārbauda, vai dati uz tipa plāksnes atbilst mājsaimniecības jaudas parametriem. Nepiemērots tīkla spriegums var novest pie netipiskas produkta darbības vai ķermeņa traumu.
- Elektriskos ierīcēs nedrīkst liet šķidrumus vai novietot to tuvumā priekšmetus, kas piepildīti ar šķidrumiem. Ja tomēr iekārtas iekšpusē iekļūst šķidrums vai kāds priekšmets, jāatvieno kontaktligzda no jaudas avota (piemēram, izslēdzot automātu) un jāatvieno strāvas vads no šīs kontaktligzdas. Produkts pēc tam nedrīkst tikt izmantots, bet jānodod specializētai darbnīcai.

- Nekad neizmantojiet produktu tieši pēc tam, kad tas ir pārvietots no aukstas telpas uz siltu. Šādā veidā var veidoties kondensāts, kas kaitēs ierīcei. Turklāt pieslēgšana pie strāvas avota var apdraudēt dzīvību elektriskās strāvas trieciena dēļ!
- Pirms ierīces pieslēgšanas un lietošanas uzsākšanas jāgaida, līdz ierīce sasniegs istabas temperatūru. Atkarībā no apstākļiem, tas var ilgt dažas stundas.
- Elektroenerģijas ligzdai jāatrodas tuvu ierīcei un jābūt viegli pieejamai.
- Izņemot tīkla spraudni no ligzdas, nenoņemiet to pie vada, bet vienmēr turiet pie tam paredzētajām satvēriena virsmām.
- Ja netiek izmantots ilgāku laiku, izņemiet tīkla spraudni no elektriskās ligzdas.
- Drošības apsvērumu dēļ, vētras gadījumā izņemiet tīkla spraudni no elektriskās ligzdas.
- Pievērsiet uzmanību, lai barošanas vads netiktu saspīests, saliekts, bojāts ar asām malām vai mehāniski noslogots. Izvairieties no pārmērīgas termo slodzes barošanas vadam, saskaroties ar augstu vai zemu temperatūru. Nemodificējiet barošanas vadu.
- Ja šie ieteikumi netiek ievēroti, vads var tikt bojāts. Bojāta barošana var izraisīt dzīvības apdraudējumu elektriskā trieciena dēļ.
- Turiet tīkla vadu tālāk no eļļas un šķīdinātājiem.
- Nekādā gadījumā nedrīkst pieskarties bojātajam barošanas vadam. Vispirms izslēdziet attiecīgo elektroenerģijas ligzdu (piemēram, izmantojot automātisko drošinātāju), un pēc tam uzmanīgi izņemiet tīkla spraudni no elektroenerģijas ligzdas. Ierīci nedrīkst izmantot ar bojātu barošanas vadu.
- Bojāto barošanas vadu var nomainīt tikai ražotājs, autorizēts remontdarbnieks vai līdzīga kvalifikācija, lai izvairītos no apdraudējumiem.
- Spraudņus nedrīkst ievietot ligzdā vai izņemt no tās ar mitrām rokām.
- Izņemiet spraudni, ja pacēlājs netiek izmantots.
- Produkta barošanai jābūt zemēšanai un jābūt aizsargātai ar diferencētiem slēdžiem.
- Cilvēki nekad nedrīkst atrasties vai strādāt zem pacelta sloga.
- Iekārtu var apkalpot tikai īpaši apmācītas personas ar labām drošības principu zināšanām.
- Vinnīgs nav paredzēts karstu un/vai izkususi apmetuma masu transportēšanai.
- Turklāt vinnīgs nav paredzēts lietošanai ļoti zemos temperatūras apstākļos un agresīvos apstākļos.
- Ja produkts nevar pacelt slogu, neslidiniet slēdži tālāk. Slogs ir lielāks par maksimālo nesošo spēju.
- Nepārslogojiet! Nekad neizmantojiet 2 vai vairāk elektriskos pacelšanas iekārtas, lai paceltu to pašu priekšmetu.
- Veiciet atbilstošus pasākumus, lai pasargātu sevi no elektriskā šoka, piemēram, izvairieties no kontakta ar zemētiem metāla virsmām vai mitrumu.
- Strādājot uzvelciet piemērotu aizsargapģērbu, dzirdes un matu aizsargus, kā arī pretslīdes apavus.
- Strādājot nenēsājiet rotaslietas, kas var aizķerties kustīgajās iekārtas daļās.

- Smagos priekšmetus paceliet tikai vertikālā pozīcijā. Neizmantojiet vinnīgu priekšmetu vilkšanai pa grīdu.
- Produkta jāaizsargā no sala un aukstuma.
- Produktu var ekspluatēt tikai atbilstošā klimatā.
- Produktu nedrīkst lietot lietus vai vētras laikā. Iekārta paredzēta tikai iekštelpām, nevis nelabvēlīgos apstākļos brīvā dabā.
- Pirms darba uzsākšanas rūpīgi pārbaudiet, vai tērauda virve pareizi atrodas uz ruļļa.
- Nekad neizņemiet visu virvi no ruļļa. Jāatstāj vismaz 3 pilni pagriezieni uz ruļļa, lai tērauda virve netiktu bojāta.
- Maksimālais svars uz tērauda virves jātur. Tikai vinnīga nesošā jauda, nevis āķa nesošā jauda, ir noteicošā.
- Smagi priekšmeti nedrīkst karāties pārāk ilgi, jo tas pārslogo daļas un rada negadījuma risku.
- Ja tērauda virve ir nolietota, nomainiet to specializētā darbnīcā pret līdzīgu virvi. (skatīt ilustrācijai zīmējumu nodaļā „Kopšana”).

MONTĀŽA

Pareiza montāža ir nepieciešama pareizai vilkšanas ierīces darbībai.

1. Uztādiet vilkšanas ierīci uz transportlīdzekļa vai cita objekta, izmantojot skrūvi M8 x30.
2. Vadu divas vadu pārus atbilstoši no slēdža uz motoru un akumulatoru. Pieņemiet sarkano vadu pie pozitīvā (+) termina un melno (vai zaļo) līniju pie negatīvā (-) akumulatora 12 V / 24 V termina. Abus vadus pievienojiet vilkšanas motoram.
3. Pārbaudiet bumbiņas rotācijas virzienu. Velciet un pagriežiet sajūga pogu uz pozīciju „OFF”. (bumbiņa var griezties). Izvilciet virvi no bumbiņas, pēc tam ieslēdziet sajūgu, pagriežot pogu uz pozīciju „IN”.

Vilkšanas ierīci jāpievērš visām pievienotajām skrūvēm, uzgriežņiem un paplāksnēm.

Vadotnes virvi uzstādiet tā, lai nodrošinātu pareizu virves uzvijšanu uz bumbiņas. Pievērsiet uzmanību tam, lai ruļļu vadīšanas skrūves nesaskartos ar vilkšanas skrūvēm un tad, lai vilkšanas skrūves nebūtu pārāk garas vai pārāk īsas.

LIETOŠANA

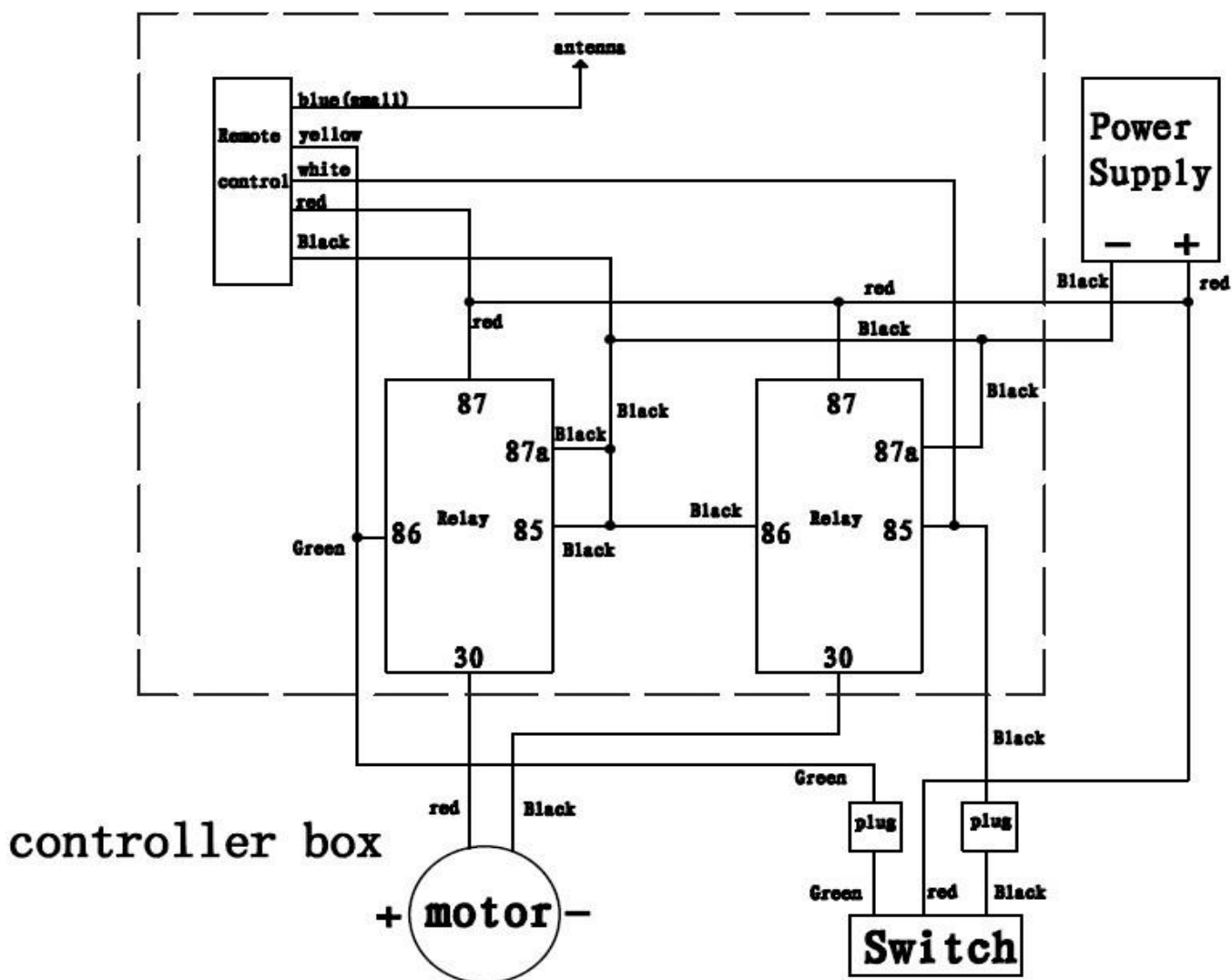
1. Velciet un pagriežiet sajūga pogu uz pozīciju „OFF”, lai bumbiņa varētu brīvi griezties manuāli.
2. Satveriet kabeli pie montāžas āķa un velciet kabeli uz vēlamo garumu, izmantojot rokas turētāju. Pēc tam piestipriniet pie vilkjamā objekta.
3. Ieslēdziet sajūgu, pagriežot slēdzi uz „IN”. Brīdinājums: pirms vilkšanas sajūgam jābūt pilnībā ieslēgtam. Sajūga poga tika noregulēta un pastāvīgi nostiprināta vietā ar vītņēm rūpnīcā. Nemēģiniet atkārtoti noregulēt pogu.
4. Nospiediet un turiet pogu „Kabelis iekšā”, un kabelis tiks atkal uzvīts. Nospiediet un turiet pogu „Kabelis ārā”, lai mainītu virzienu. Gaidojiet, līdz motors apstājas pirms atgriešanas.
5. Atvelciet kabeli pēc darba pabeigšanas.

KOPŠANA

1. Regulāri pārbaudiet skrūvju un elektrisko savienojumu pievilkšanas stingrību. Noņemiet visu netīrumu vai rūs, kas varētu būt uzkrājusies uz elektriskajiem savienojumiem.
2. Nemēģiniet demontēt transmisiju. Demontāža izraisīs garantijas zaudēšanu. Remontus nedrīkst veikt citi, kā tikai ražotājs vai pilnvarots remonta centrs.
3. Transmisija no rūpnīcas ir ieeļļota ar augstas temperatūras litija smērvielu. Iekšēja eļļošana nav nepieciešama.

Stabila kabeļa nomaiņa

1. Ieslēdziet sajūgu, pagriežot sajūga pogu uz „iekšu”.
 2. Ievietojiet tērauda auklu cilindrā, pareizajā atverē. (sk. zīmējumu 5). Cieši pievelciet izspiešanas skrūvi.
 3. Ieslēdziet vinču un uzvelciet tērauda auklu uz cilindrā. Bojāto tērauda auklu vienmēr jāaizstāj ar ražotāja identisku rezerves daļu.
- Piezīme: ja tērauda aukla norūsē, iesakām pārtraukt tās lietošanu. Ja viena aukla ir bojāta, jāizslēdz šīs tērauda auklas lietošana.



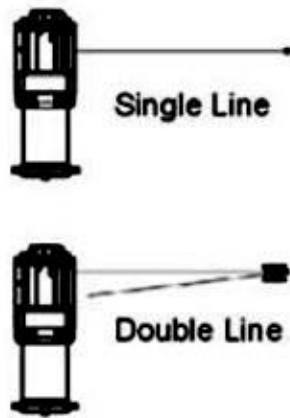


Figure 1

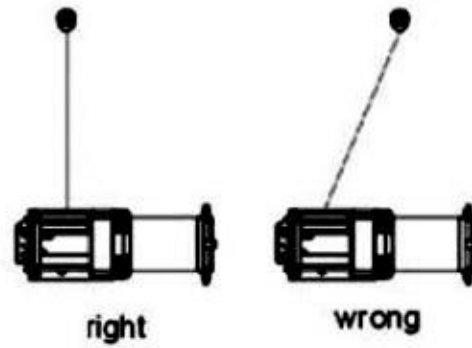


Figure 2

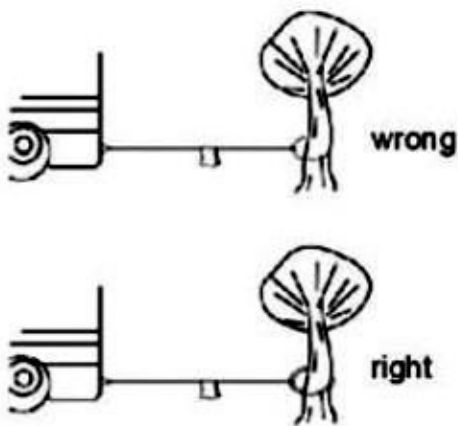


Figure 3

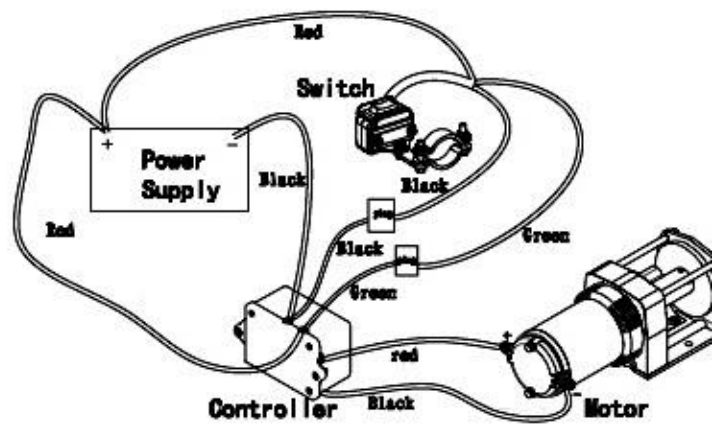


Figure 4

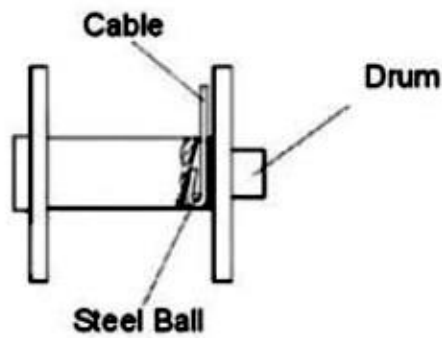
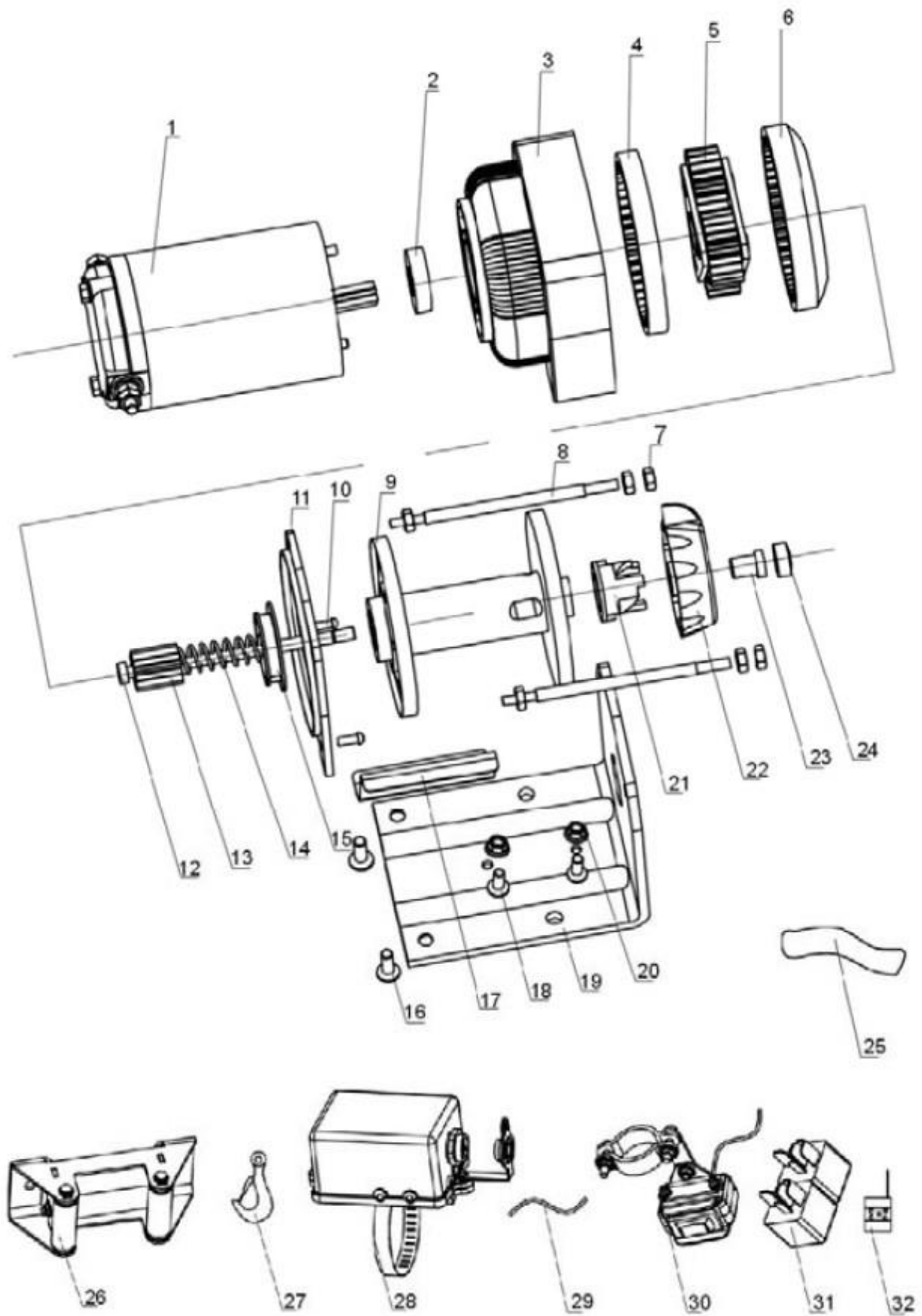


Figure 5

Electric ATV Winch Exploded Drawing





Divas pēdējās gada numura zīmes CE marķējumā - 21

ATBILSMĒŅA DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o.o. Sp K.. Kietlin, ul. Spacera 3, 97-500 Radomsko
paziņo ar pilnu atbildību, ka:

Elektriskā vinča 12/24V 12000LB

Tips: G81707, Modelis: 12000LB

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

2006/42/WE Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva no 2006. gada 17. maija par mašīnām,
groza direktīvu 95/16/WE, 2014/30/ES no 2014. gada 26. februāra par reglamenta
harmonizāciju, dalībvalstīm attiecībā uz elektromagnētisko saderību, 2011/65/ES no 2011. gada 8.
jūnija par bīstamu vielu lietošanu elektriskajos un elektroniskajos aprīkojumos un standartiem

EN 11492-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC -4:2013, IEC 62321:2008
ir saskaņā ar tipa atbilstības sertifikātu numurs 0E190116.NPEOD84 no 16.01.2019

ko izdeva ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO), Valsts: Itālija

Tālrunis: +39 051 6705141, Fakss: +39 051 6705156

E-pasts: ecm@entecerma.it, Mājaslapa: www.entecerma.it

Identifikācijas numurs: 1282

un CE sertifikāts nr TRHZ1402076 no 17.03.2014

ko izsniedzis TUV NORD CERT GmbH, LangemarckstraRe 20

45141 Essen, Valsts: Vācija, Tālrunis: +49 (0) 201 825-3262, Fakss: +49 (0) 201 825-3290

E-pasts: info@tuev-nord.de, Mājaslapa: www.tuev-nord-cert.de

Identifikācijas numurs: 0044

Šis ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts
vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un uzglabāšanu atbild:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.10.2021

Izcelsmes vieta un datums

Larysa Kowalczyk

Pilns vārds un amata nosaukums pilnvarotajai
personai



GEBRUIKSINSTRUCTIE

Elektrische lier 12/24V 12000LB

Type: G81707, Model: 12000LB



Vervaardigd voor
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u deze voor de eerste keer gebruikt. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zich vertrouwd te maken met alle instructies die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, en om alle risico's te begrijpen die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.



LET OP!!

Vanwege continue productverbeteringen zijn de foto's en tekeningen in de instructie ter illustratie en kunnen ze afwijken van het aangekochte product. Deze verschillen kunnen geen basis zijn voor klachten.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning 12/24V

Hijsvermogen 5443kg

Lenglijn 24m

Diameter van de lijn 9.5mm

BESCHRIJVING VAN DE LIER

De lier is uitgerust met een motor met permanente magneten en is ontworpen om betrouwbare werking in onderbroken werkcycli te garanderen. De elektrische lier wordt gebruikt voor het verticaal heffen en laten zakken van lasten met een gewicht dat is opgegeven in de technische gegevens en dat geschikt is voor het betreffende model van de lier. Het is verboden om mensen of dieren met deze lier op te tillen. De lier mag niet industrieel of voor mijnbouwtoepassingen worden gebruikt. Bij gebruik van het apparaat in ambachtelijke, handels-, productie- of soortgelijke bedrijven is de effectiviteit van de werking niet gegarandeerd.

Veiligheidsrichtlijnen

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de daarin gegeven veiligheidsinstructies. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor letsel of schade als gevolg van het niet naleven van de veiligheidsinstructies en informatie in deze gebruiksaanwijzing. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

a) Algemeen

- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en dieren.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Deze kunnen een gevaarlijk speelgoed voor kinderen worden.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, directe zonneschijn, sterke trillingen, hoge vochtigheid, vocht, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan mechanische belastingen.
- Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, moet het gebruik worden gestaakt en het product worden beveiligd tegen hergebruik. Veilig gebruik is niet gegarandeerd als het product:
 - zichtbare schade heeft,
 - niet goed werkt,
 - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of overmatig is belast tijdens transport.
- Ga voorzichtig om met het product. Schokken, stoten of het laten vallen van het product, zelfs vanaf geringe hoogte, kan leiden tot schade.
- Als er twijfels zijn over de werking, veiligheid of aansluiting van het product, neem dan contact op met een gekwalificeerde professional.
- Onderhoudswerkzaamheden, aanpassingen en reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een specialist of een gespecialiseerd atelier.
- Als er vragen zijn die niet in deze instructie worden beantwoord, neem dan contact op met onze klantenservice of een andere specialist.

Elektrische veiligheid

- Controleer voordat u het aansluit op het netwerk of de gegevens op het typeplaatje overeenkomen met de parameters van de thuisvoeding. Een ongeschikte netspanning kan leiden tot ongebruikelijk gedrag van het product of letsel.
- Er mogen geen vloeistoffen op elektrische apparaten worden gemorst of voorwerpen gevuld met vloeistoffen in de buurt worden geplaatst. Als er echter vloeistof of een voorwerp in het apparaat komt, moet het stopcontact van de stroombron worden losgekoppeld (bijvoorbeeld door de zekering uit te schakelen) en het voedingskabel van dat stopcontact worden losgekoppeld. Het product mag niet meer worden gebruikt en moet naar een gespecialiseerd atelier worden gebracht.

- Gebruik het product nooit direct nadat het uit een koude ruimte naar een warme ruimte is verplaatst. Dit kan condensatie veroorzaken die het apparaat beschadigt. Bovendien kan aansluiten op een stroombron levensgevaarlijk zijn door het risico van elektrische schokken!
- Voordat u het apparaat aansluit en begint met gebruiken, moet u wachten tot het apparaat kamertemperatuur heeft bereikt. Afhankelijk van de omstandigheden kan dit enkele uren duren.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Trek bij het uitnemen van de netsnoerplug de stekker altijd bij de speciaal daartoe bestemde handgrepen en niet aan het snoer.
- Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, trek dan de netsnoerplug uit het stopcontact.
- Om veiligheidsredenen, trek de netsnoerplug uit het stopcontact bij een storm.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet wordt samengedrukt, gekant of beschadigd door scherpe randen, noch mechanisch wordt belast. Vermijd oververhitting van de stroomkabel door contact met hoge of lage temperaturen. Wijzig de stroomkabel niet.
- Indien deze aanbevelingen niet worden opgevolgd, kan de kabel beschadigd raken. Beschadiging van de stroomkabel kan levensgevaar door elektrische schokken met zich meebrengen.
- Houd de netsnoer uit de buurt van olie en oplosmiddelen.
- Raak de stroomkabel die beschadigingen vertoont niet aan. Schakel eerst het relevante stopcontact uit (bijvoorbeeld via een automatische zekering) en trek vervolgens voorzichtig de netsnoerplug uit het stopcontact. Gebruik het product niet met een beschadigde stroomkabel.
- Beschadigde stroomkabels mogen alleen worden vervangen door de fabrikant, een erkende werkplaats of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.
- Stekkers mogen niet met natte handen in of uit het stopcontact worden gestoken.
- Verwijder de stekker als de lier niet in gebruik is.
- De voeding van het product moet geaard zijn en beschermd worden door differentieelbeveiligingen.
- Onder een opgetild gewicht mogen nooit mensen zijn of werken.
- Het apparaat mag alleen worden bediend door speciaal getrainde personen met een goed begrip van veiligheidsregels.
- De hijskraan is bedoeld voor het transport van hete en/of gesmolten vulmassa's.
- Daarnaast is de hijskraan niet bedoeld voor gebruik bij zeer lage temperaturen en in agressieve omstandigheden.
- Als het product het gewicht niet kan tillen, schakel de schakelaar dan niet verder. Het gewicht is groter dan de maximale belasting.
- Overbelasting is niet toegestaan! Gebruik nooit 2 of meer elektrische hijsapparaten om hetzelfde voorwerp op te tillen.
- Neem passende voorzorgsmaatregelen tegen elektrische schokken, bijvoorbeeld door contact met geaarde metalen oppervlakken of vocht te vermijden.
- Draag tijdens het werk geschikte beschermende kleding, gehoorbeschermers en haarbescherming en antislip schoenen.
- Draag tijdens het werk geen sieraden die in de bewegende delen van het product kunnen verstrikt raken.

- Til zware voorwerpen alleen in een verticale positie. Gebruik de hijskraan niet om voorwerpen over de vloer te slepen.
- Het product moet worden beschermd tegen vorst en kou.
- Het product kan alleen worden gebruikt in een geschikt klimaat.
- Het product mag niet worden gebruikt tijdens regen of storm. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor binnengebruik en niet voor gebruik onder ongunstige omstandigheden buiten.
- Controleer zorgvuldig of de staalkabel correct op de trommel ligt voordat u met het werk begint.
- Rol nooit de hele kabel van de trommel af. Laat minstens 3 volledige windingen op de trommel, zodat de staalkabel niet beschadigd raakt.
- Het maximale gewicht op de staalkabel moet worden gerespecteerd. Alleen de belasting die op de hijskraan is aangegeven, en niet op de haak, is bepalend.
- Zware voorwerpen mogen niet te lang hangen, omdat ze onderdelen overmatig belasten en een risico op ongevallen creëren.
- Als de staalkabel versleten is, vervang deze dan bij een gespecialiseerd werkplaats door een gelijkwaardige kabel. (zie als illustratie de tekening in het hoofdstuk "Onderhoud").

MONTAZ

Juiste montage is vereist voor de juiste werking van de lier.

1. Monteer de lier op het voertuig of een ander object met behulp van een M8 x30 schroef.
2. Leid twee paar draden van de schakelaar naar de motor en de batterij. Sluit de rode draad aan op de positieve (+) terminal en de zwarte (of groene) draad op de negatieve (-) terminal van de 12 V / 24 V batterij. Sluit beide draden aan op de terminal van de motor van de elektrische lier.
3. Controleer de draairichting van de trommel. Trek en draai de koppelschroef naar de "uit"-positie. (de trommel kan draaien). Trek de kabel uit de trommel en schakel vervolgens de koppeling in door de knop naar de "IN"-positie te draaien.

De lier moet worden vastgeschroefd met alle bijgeleverde schroeven, moeren en ringen.

Monteer de kabelgeleider zodanig dat zorgt voor de juiste oprolling van de kabel op de trommel. Let op dat de bevestigingsschroeven van de rolgeleider niet in contact komen met de schroeven van de lier en dat de schroeven van de lier niet te lang of te kort zijn.

GEBRUIK

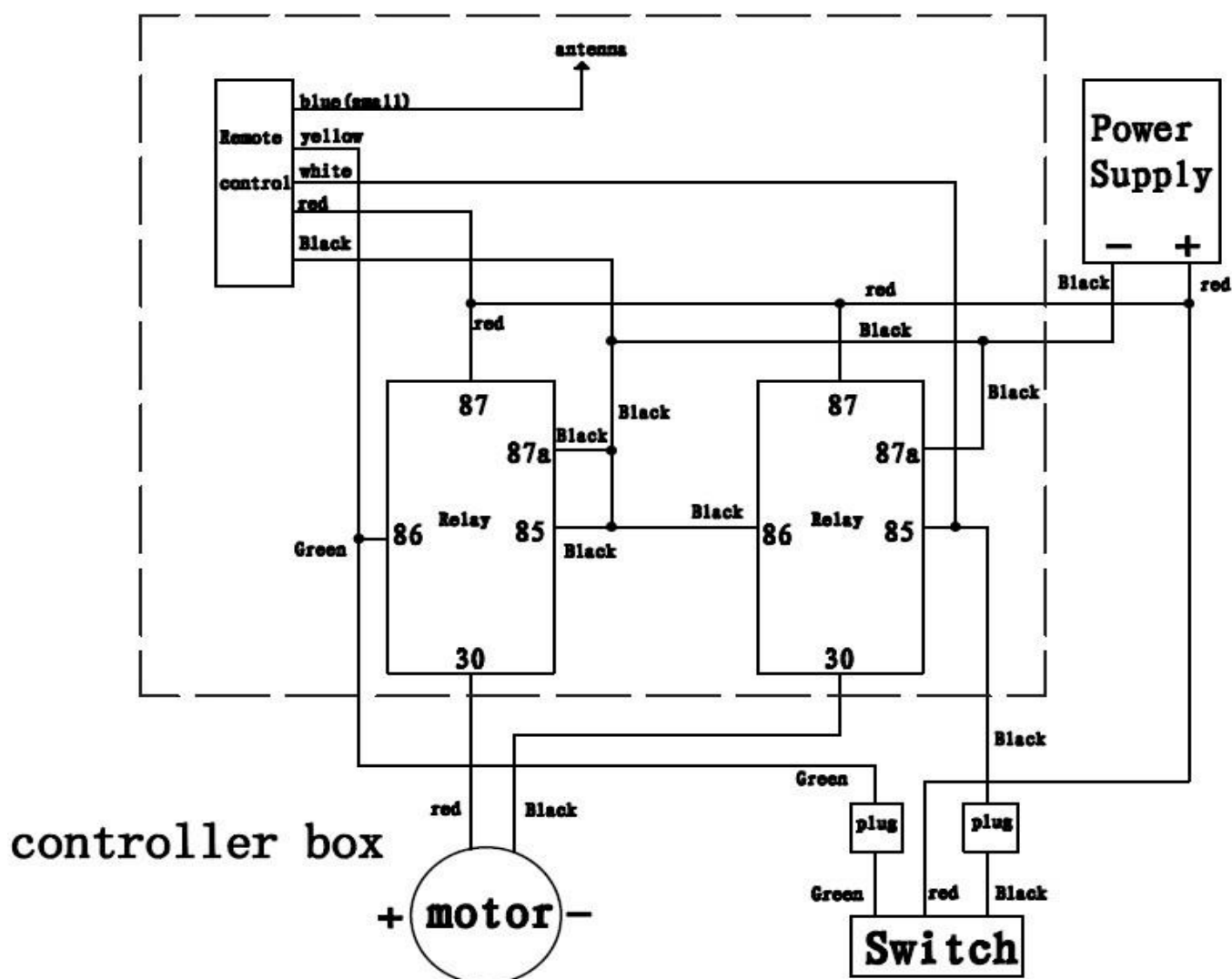
1. Trek en draai de knop van de koppeling naar de "UIT"-positie, zodat de trommel zich vrijhandmatig kan draaien.
2. Grijp de haak van de kabel en trek de kabel naar de gewenste lengte met behulp van de handgreep. Bevestig deze vervolgens aan het te trekken voorwerp.
3. Schakel de koppeling in door de schakelaar naar de "IN"-positie te draaien. Waarschuwing: Voordat u begint met trekken, moet de koppeling volledig zijn ingeschakeld. De koppelschroef is afgesteld en permanent vergrendeld met schroefdraad in de fabriek. Probeer de knop niet opnieuw af te stellen.
4. Druk en houd de knop "Kabel in" ingedrukt en de kabel zal opnieuw worden opgerold. Druk en houd de knop "Kabel uit" ingedrukt om de richting te veranderen. Wacht tot de motor stopt voordat u terugdraait.
5. Rol de kabel op na het voltooien van het werk.

ONDERHOUD

1. Controleer regelmatig de stevigheid van de bevestigingsschroeven en elektrische verbindingen. Verwijder alle vuil of roest die zich op de elektrische verbindingen heeft opgehoopt.
2. Probeer de versnellingsbak niet te demonteren. Demontage leidt tot verlies van garantie. Reparaties moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of een erkend servicestation.
3. De transmissie is fabrieksmatig gesmeerd met hoogtemperatuur lithiumvet. Binnenin is geen smering vereist.

Vervangen van de stalen kabel

1. Zet de koppeling aan door de koppelknop naar de positie 'in' te draaien.
 2. Steek de stalen lijn in de trommel, in het juiste gat. (zie figuur 5). Draai de drukschroef stevig vast.
 3. Start de lier en rol de staal kabel op de trommel. Beschadigde stalen kabel moet altijd worden vervangen door een identiek vervangend onderdeel van de fabrikant.
- Let op: als de stalen kabel roestig wordt, raden we aan om deze niet meer te gebruiken. Als één kabel beschadigd is, moet u stoppen met het gebruik van deze stalen kabel.



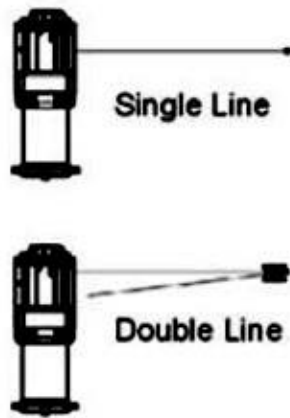


Figure 1

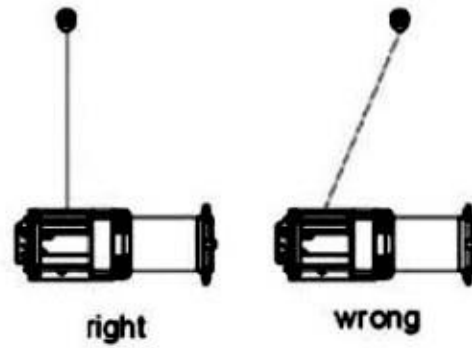


Figure 2

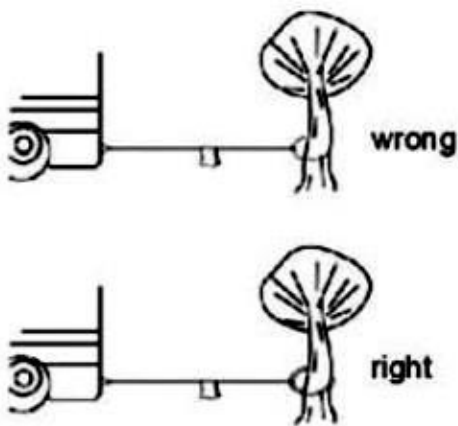


Figure 3

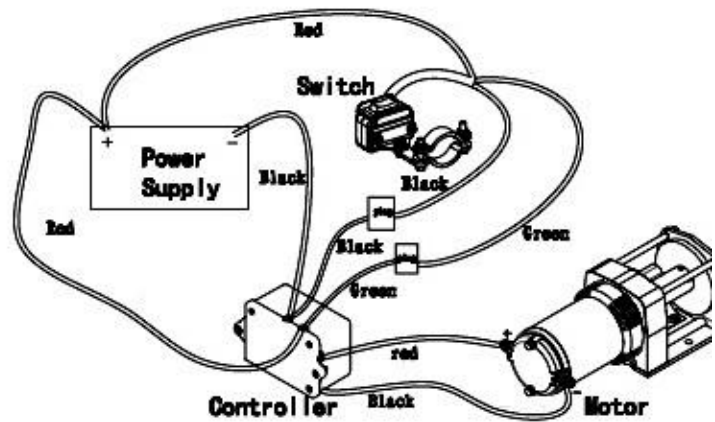


Figure 4

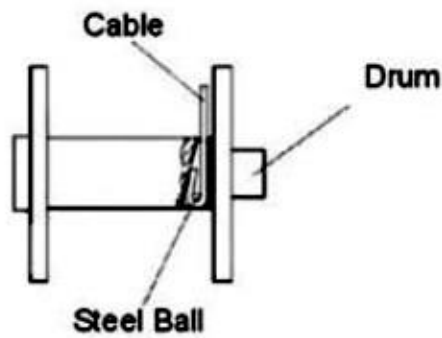
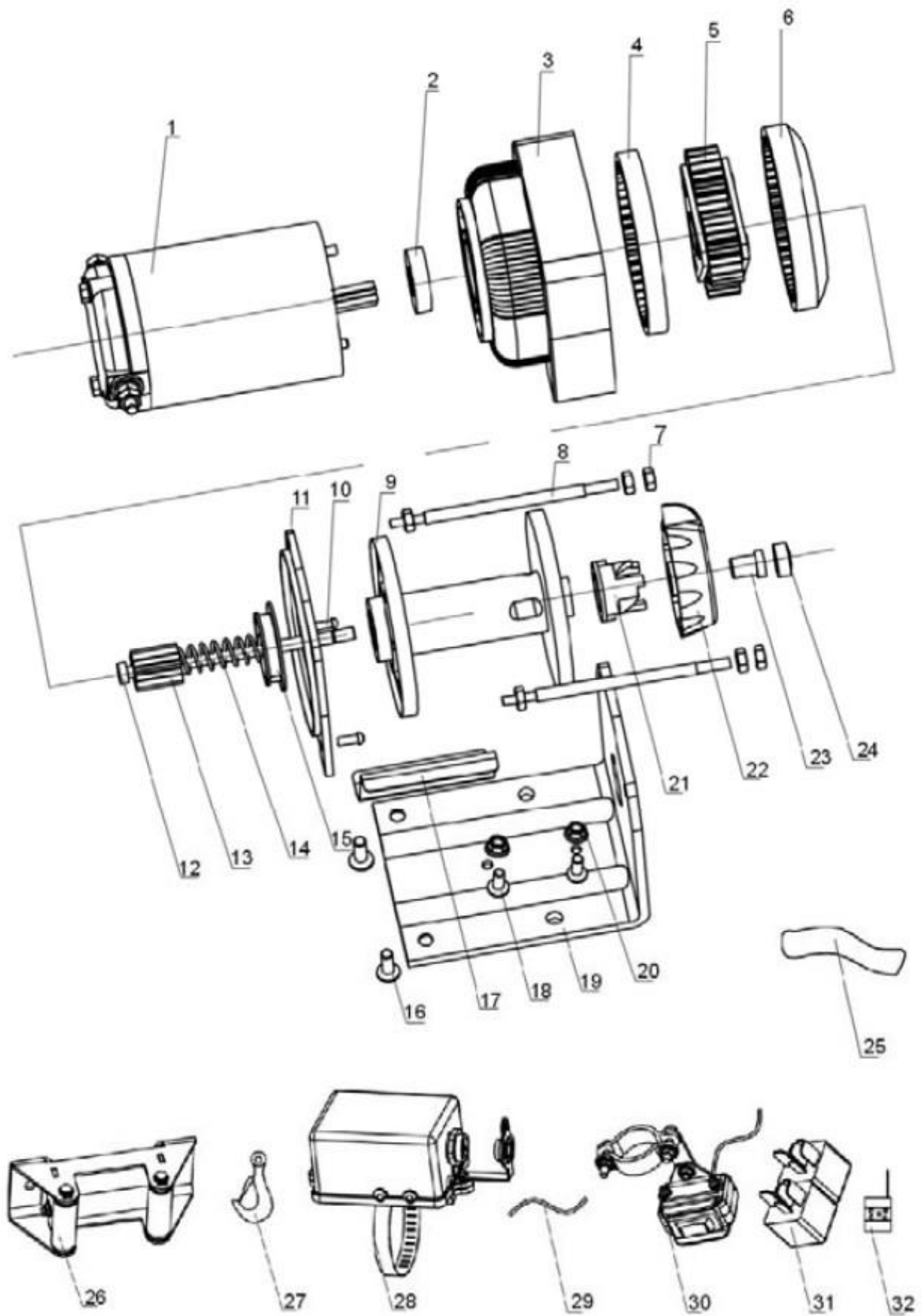


Figure 5

Electric ATV Winch Exploded Drawing





De laatste twee cijfers van het jaar van aanbrenging van de CE-markering - 21

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp z o.o. Sp K.. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

Elektrische lier 12/24V 12000LB

Type: G81707, Model: 12000LB

voldoet aan de vereisten van het Europees Parlement en de Raad:
2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines,
wat de richtlijn 95/16/EG wijzigt, 2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie
van de wetgeving van de lidstaten inzake compatibiliteit
met elektromagnetische straling, 2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het
gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en normen
EN 11492-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC -4:2013, IEC 62321:2008
in overeenstemming is met typecertificaat CE nr 0E190116.NPEOD84 van 16.01.2019
uitgegeven door ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO), Land: Italië
Telefoon: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156
E-mail: ecm@entecerma.it, Website: www.entecerma.it
Identificatienummer van de aangemelde instantie: 1282
en van het CE-certificaat nr TRHZ1402076 van 17.03.2014
uitgegeven door TUV NORD CERT GmbH, LangemarckstraRe 20
45141 Essen, Land: Duitsland, Telefoon: +49 (0) 201 825-3262, Fax: +49 (0) 201 825-3290
E-mail: info@tuev-nord.de, Website: www.tuev-nord-cert.de
Identificatienummer van de aangemelde instantie: 0044

Deze EU-conformiteitsverklaring verliest zijn geldigheid indien het product zonder toestemming
van de fabrikant wordt gewijzigd of hervormd.

Verantwoordelijk voor de voorbereiding en opslag van de technische documentatie is:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.10.2021
Plaats en datum van uitgifte


Larysa Kowalczyk
Achternaam, voornaam en functie van de
bevoegde persoon



INSTRUÇÃO DE OPERAÇÃO

Guincho elétrico 12/24V 12000LB

Tipo: G81707, Modelo: 12000LB



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes da primeira utilização, solicitamos que você leia atentamente este manual de instruções. O entendimento de todas as instruções necessárias para um uso e operação seguros, bem como a compreensão de todos os riscos que podem ocorrer durante a operação do dispositivo, é responsabilidade do usuário.



ATENÇÃO!!

Devido à constante melhoria dos produtos, as fotos e desenhos incluídos no manual têm caráter ilustrativo e podem diferir do produto adquirido. Essas diferenças não podem ser motivo para reclamação.

DADOS TÉCNICOS

Tensão 12/24V

Capacidade 5443kg

Comprimento da corda 24m

Diâmetro da corda 9.5mm

DESCRIÇÃO DO GUINCHO

O guincho é equipado com um motor de ímãs permanentes e construído para garantir um funcionamento confiável em ciclos de trabalho intermitentes. O guincho elétrico de cabo serve para elevação e descida vertical de cargas com peso declarado nos dados técnicos e adequado ao respectivo modelo do guincho. É proibido levantar pessoas ou animais com sua ajuda. O guincho não pode ser utilizado industrialmente ou em aplicações de extração. No caso de utilizar o dispositivo em oficinas, comércios, fábricas ou similares, a eficácia de funcionamento não é garantida.

Dicas de segurança

Leia atentamente o manual de instruções e siga as orientações de segurança contidas nele. Não assumimos qualquer responsabilidade por lesões e danos decorrentes do não cumprimento das orientações de segurança e informações contidas neste manual de instruções. Além disso, em tais casos, a garantia/garantia expira.

a) Geral

- O produto não é um brinquedo. Deve ser mantido fora do alcance de crianças e animais.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não fiquem sem supervisão. Eles podem se tornar um brinquedo perigoso para crianças.
- Proteja o produto de temperaturas extremas, radiação solar direta, vibrações fortes, alta umidade, umidade, gases inflamáveis, vapores e solventes.
- Não exponha o produto a cargas mecânicas.
- Se a operação segura não for mais possível, deve-se interromper o uso e proteger o produto contra reutilização. A operação segura não é garantida se o produto:
 - apresenta danos visíveis,
 - não funciona corretamente,
 - foi armazenado por um longo período em condições inadequadas ou foi excessivamente carregado durante o transporte.
- Deve-se manusear o produto com cuidado. Choques, batidas ou queda do produto, mesmo de uma pequena altura, podem causar danos.
- Se houver dúvidas sobre o funcionamento, segurança ou conexão do produto, deve-se consultar um profissional qualificado.
- Manutenções, ajustes e reparos podem ser realizados apenas por um especialista ou oficina especializada.
- Caso surjam quaisquer perguntas que não tenham resposta neste manual, entre em contato com nosso escritório de atendimento ao cliente ou com outro especialista.

Segurança elétrica

- Antes de conectar à rede, deve-se verificar se os dados na placa de identificação correspondem aos parâmetros da alimentação doméstica. Uma tensão de rede inadequada pode levar a um funcionamento incomum do produto ou a lesões corporais.
- Não se deve derramar líquidos sobre dispositivos elétricos nem colocar objetos cheios de líquidos próximos a eles. No entanto, se líquido ou algum objeto entrar no interior do dispositivo, a tomada da rede deve ser desconectada da fonte de alimentação (por exemplo, desligando o disjuntor) e o cabo de alimentação deve ser desconectado dessa tomada da rede. O produto não pode ser utilizado após isso, mas deve ser levado a uma oficina especializada.

- Nunca use o produto imediatamente após ter sido transferido de um ambiente frio para um quente. Assim, pode-se formar condensação que danificará o aparelho. Além disso, conectar à fonte de alimentação pode representar um risco à vida devido ao perigo de choque elétrico!
- Antes de conectar o aparelho e começar a usá-lo, deve-se aguardar até que o dispositivo atinja a temperatura ambiente. Dependendo das circunstâncias, isso pode levar várias horas.
- A tomada elétrica deve estar próxima do dispositivo e ser de fácil acesso.
- Ao remover o plugue da tomada, não puxe pelo cabo, mas sempre segure pelas superfícies de manuseio projetadas para esse fim.
- Se não for usado por um longo período, desconecte o plugue da tomada elétrica.
- Por razões de segurança, em caso de tempestade, desconecte o plugue da tomada elétrica.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja esmagado, dobrado, danificado por bordas afiadas, ou sob carga mecânica. Evite sobrecarga térmica excessiva no cabo de alimentação devido ao contato com temperaturas altas ou baixas. Não modifique o cabo de alimentação.
- Caso estas recomendações não sejam seguidas, o cabo pode ser danificado. O dano ao cabo de alimentação pode resultar em risco à vida devido a choque elétrico.
- Mantenha o cabo de rede afastado de óleos e solventes.
- Não toque no cabo de alimentação que apresente danos. Primeiro, desligue a tomada elétrica apropriada (por exemplo, usando um disjuntor automático), e depois retire cuidadosamente o plugue da tomada elétrica. Não opere o produto com um cabo de alimentação danificado.
- O cabo de alimentação danificado só pode ser trocado pelo fabricante, uma oficina autorizada ou uma pessoa igualmente qualificada, para evitar riscos.
- As fichas não devem ser inseridas ou retiradas da tomada com as mãos molhadas.
- Retire o plugue se a guincho não estiver em uso.
- A alimentação do produto deve ter aterramento e ser protegida por disjuntores diferenciais.
- Sob peso elevado, nunca podem estar presentes ou trabalhar pessoas.
- O dispositivo pode ser operado exclusivamente por pessoas especialmente treinadas com boa compreensão das regras de segurança.
- O guincho é destinado ao transporte de massas de revestimento quentes e/ou derretidas.
- Além disso, o guincho não é projetado para uso em temperaturas muito baixas e em condições agressivas.
- Se o produto não puder levantar o peso, não mova o interruptor mais adiante. O peso é maior do que a capacidade máxima.
- Não sobrecarregue! Nunca use 2 ou mais dispositivos elétricos de elevação para levantar o mesmo objeto.
- Tome as devidas precauções contra choques elétricos, por exemplo, evite contato com superfícies metálicas aterradas ou umidade.
- Ao trabalhar, use vestuário de proteção apropriado, protetores auriculares e capuzes, além de calçados antiderrapantes.
- Durante o trabalho, não use joias que possam se enroscar nas partes móveis do produto.

- Levante objetos pesados apenas na posição vertical. Não use o guincho para arrastar objetos pelo chão.
- O produto deve ser protegido contra o frio e o gelo.
- O produto só pode ser operado em clima adequado.
- O produto não deve ser utilizado durante chuva ou tempestade. O dispositivo é destinado exclusivamente para uso em ambientes fechados e não em condições desfavoráveis ao ar livre.
- Antes de começar a trabalhar, verifique cuidadosamente se o cabo de aço está corretamente posicionado no rolo.
- Nunca desenrole todo o cabo do rolo. Deve-se deixar pelo menos 3 voltas completas no rolo para que o cabo de aço não seja danificado.
- O peso máximo no cabo de aço deve ser mantido. Apenas a capacidade indicada no guincho, e não no gancho, é válida.
- Objetos pesados não devem pendurar por muito tempo, pois sobrecarregam excessivamente as partes e criam risco de acidente.
- Se o cabo de aço estiver desgastado, substitua-o em uma oficina especializada por um cabo equivalente. (veja como ilustração o desenho no capítulo “Manutenção”).

MONTAGEM

A montagem correta é necessária para o funcionamento adequado do guincho.

1. Instale o guincho no veículo ou em outro objeto usando um parafuso M8 x30.
2. Passe dois pares de cabos do interruptor ao motor e à bateria. Conecte o cabo vermelho ao terminal positivo (+) e o cabo preto (ou verde) ao terminal negativo (-) da bateria 12 V / 24 V. Conecte ambos os cabos ao terminal no motor do guincho elétrico.
3. Verifique a direção de rotação do tambor. Puxe e gire o botão do engate para a posição “off”. (o tambor pode estar girando). Retire o cabo do tambor e, em seguida, ligue o engate, girando o botão para a posição “IN”.

O guincho deve ser fixado usando todos os parafusos, porcas e arruelas fornecidos.

Monte o guia do cabo de tal maneira que garanta o enrolamento correto do cabo no tambor. Certifique-se de que os parafusos que fixam o guia de roletes não toquem nos parafusos que fixam o guincho, e que os parafusos que fixam o guincho não sejam muito longos ou muito curtos.

USO

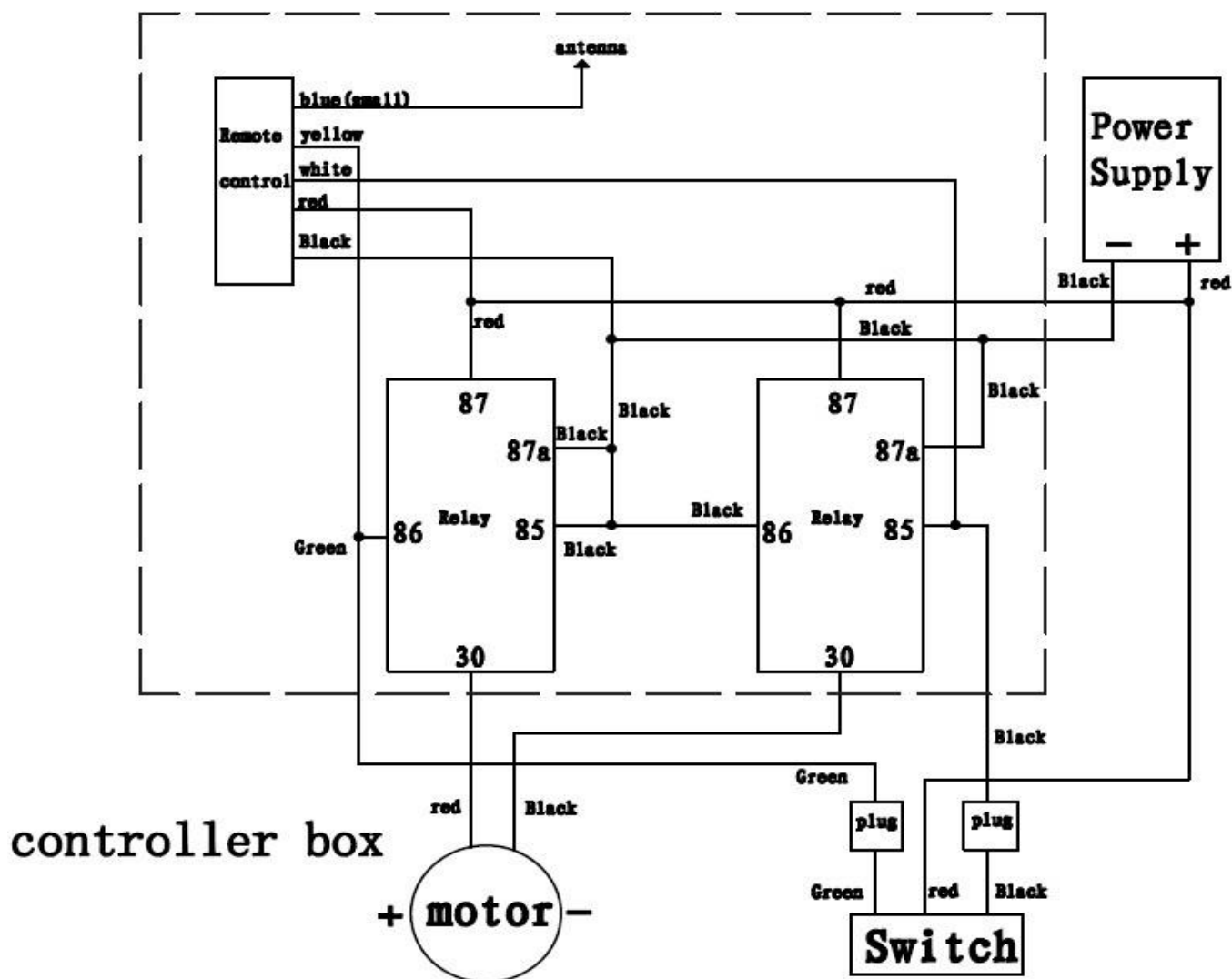
1. Puxe e gire o botão do engate para a posição “OFF” para que o tambor possa girar livremente manualmente.
2. Pegue o gancho de montagem do cabo e puxe o cabo até o comprimento desejado usando o manípulo manual. Em seguida, fixe ao objeto a ser puxado.
3. Ligue o engate, girando o interruptor para a posição “IN”. Atenção: Antes de puxar, o engate deve estar totalmente ligado. O botão do engate foi ajustado e travado permanentemente no lugar com roscas na fábrica. Não tente ajustar o botão novamente.
4. Pressione e segure o botão “Cable in”, e o cabo será enrolado novamente. Pressione e segure o botão “Cable out” para mudar a direção. Aguarde até que o motor pare antes de inverter.
5. Enrole o cabo após o término do trabalho.

MANUTENÇÃO

1. Verifique periodicamente o aperto dos parafusos de fixação e das conexões elétricas. Remova toda a sujeira ou ferrugem que possa ter se acumulado nas conexões elétricas.
2. Não tente desmontar a caixa de câmbio. A desmontagem resultará na perda da garantia. Os reparos devem ser feitos pelo fabricante ou por um centro de serviço autorizado.
3. A transmissão foi lubrificada de fábrica com graxa de lítio de alta temperatura. A lubrificação interna não é necessária.

Substituição do cabo de aço

1. Ative a embreagem, girando o botão da embreagem para a posição "ligado".
 2. Insira o cabo de aço no tambor, no orifício correto. (veja a figura 5). Aperte firmemente o parafuso de pressão.
 3. Ligue a guincho e enrole o cabo de aço no tambor. O cabo de aço danificado deve sempre ser substituído por uma peça de reposição idêntica do fabricante.
- Nota: quando o cabo de aço enferrujar, sugerimos que pare de usá-lo. Quando um cabo estiver danificado, deve-se abster de usar esse cabo de aço.



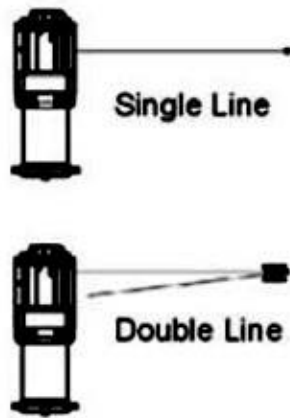


Figure 1

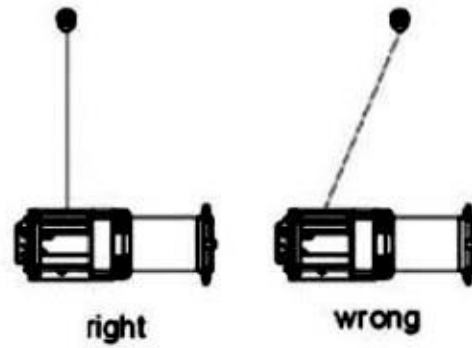


Figure 2

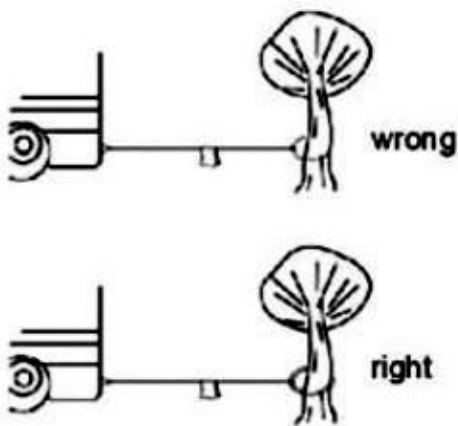


Figure 3

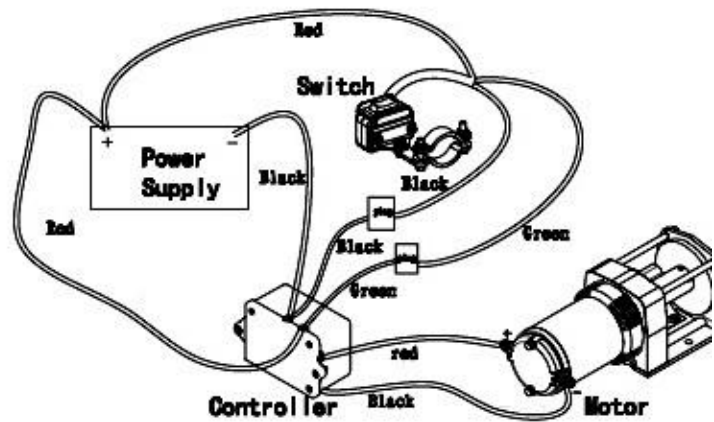


Figure 4

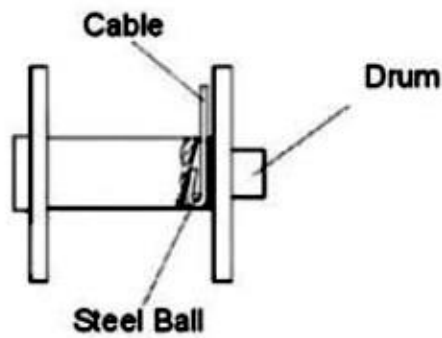
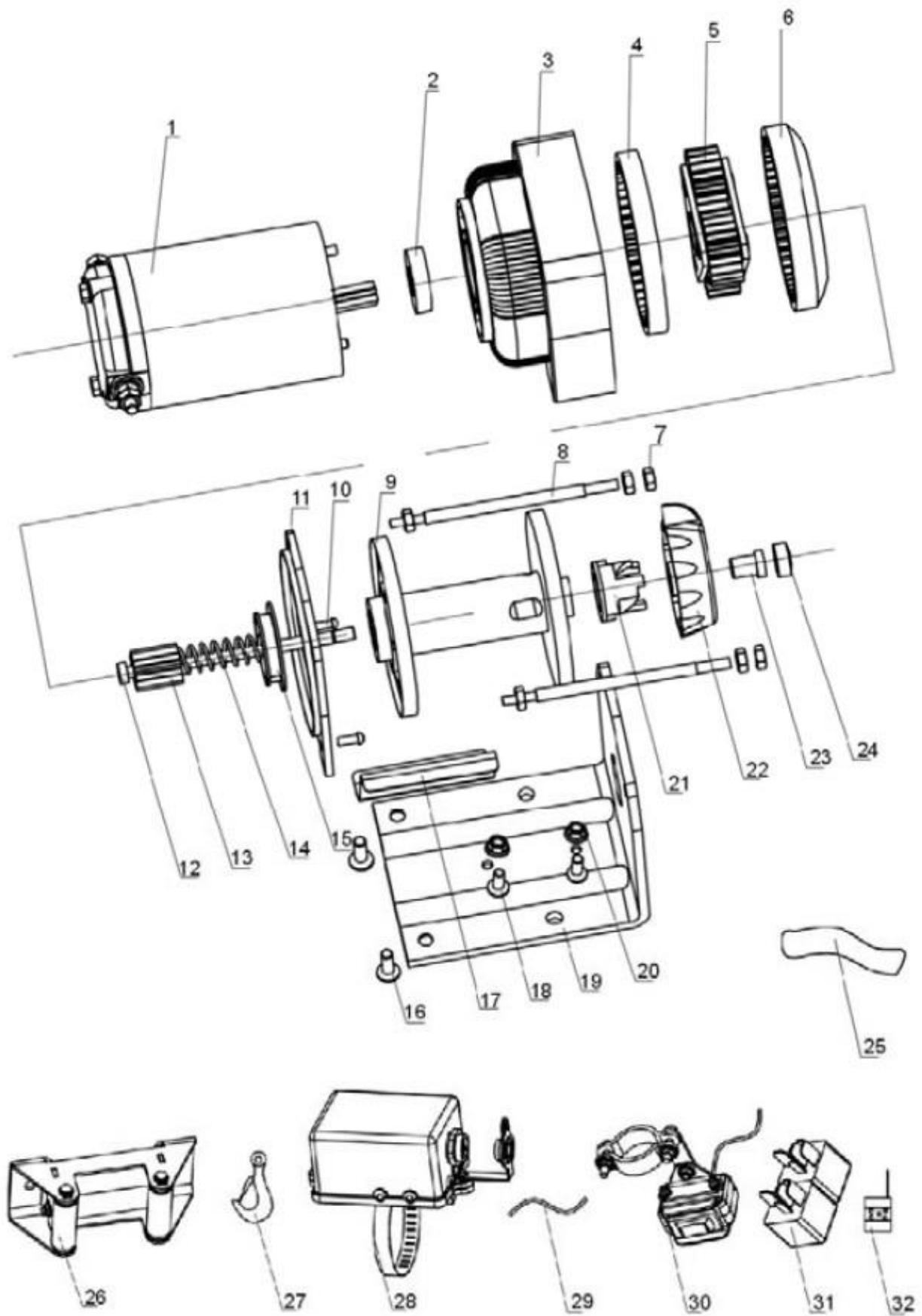


Figure 5

Electric ATV Winch Exploded Drawing





Os dois últimos dígitos do ano de emissão da marca CE - 21

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K.. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com plena responsabilidade que:

Guincho elétrico 12/24V 12000LB

Tipo: G81707, Modelo: 12000LB

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:
2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 17 de maio de 2006 sobre máquinas,
que altera a diretiva 95/16/CE, 2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização

das legislações dos Estados-Membros relativas à compatibilidade
eletromagnética, 2011/65/UE de 8 de junho de 2011 sobre a restrição do uso
de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos e normas
EN 11492-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC -4:2013, IEC 62321:2008
está de acordo com o certificado de tipo CE nº 0E190116.NPEOD84 de 16.01.2019
emitido pela ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO), País: Itália

Telefone: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156

Email: ecm@entecerma.it, Website: www.entecerma.it

Número de identificação da entidade notificada: 1282

e do certificado CE nº TRHZ1402076 de 17.03.2014

emitido pela TUV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20
45141 Essen, País: Alemanha, Telefone: +49 (0) 201 825-3262, Fax: +49 (0) 201 825-3290

Email: info@tuev-nord.de, Website: www.tuev-nord-cert.de

Número de identificação da entidade notificada: 0044

Esta Declaração de Conformidade CE perde a sua validade se o produto for alterado
ou reformulado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.10.2021
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada



INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

Troliu electric 12/24V 12000LB

Tip: G81707, Model: 12000LB



Fabricat pentru
GEKO S.R.L. S.R.L.
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în condiții de siguranță, precum și înțelegerea riscurilor care pot apărea în timpul exploatarei aparatului, revine responsabilității utilizatorului.



ATENȚIE!!

Datorită îmbunătățirii continue a produselor, imaginile și desenele incluse în instrucțiuni sunt cu titlu informativ și pot diferi de bunul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui motiv de reclamație.

DATE TEHNICE

Tensiune 12/24V

Capacitate de încărcare 5443kg

Lungimea cablului 24m

Diametrul cablului 9.5mm

DESCRIEREA WINCH-ULUI

Winch-ul este echipat cu un motor cu magneți permanenți și conceput pentru a garanta o funcționare fiabilă în cicluri de lucru intermitent. Winch-ul electric cu cablu este destinat ridicării și coborârii verticale a sarcinilor cu greutatea declarată în datele tehnice și corespunzătoare modelului de winch. Este interzis să ridicați cu ajutorul acestuia oameni sau animale. Winch-ul nu poate fi utilizat în industrie și în aplicații de extracție. În cazul utilizării aparatului în ateliere meșteșugărești, comerciale, de producție sau similare, eficiența de funcționare nu este garantată.

Sfaturi de siguranță

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și respectați indicațiile de siguranță conținute în acestea. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru vătămări sau daune cauzate de nerespectarea indicațiilor de siguranță și informațiilor din prezentele instrucțiuni de utilizare. În plus, în astfel de cazuri, garanția expira.

a) General

- Produsul nu este o jucărie. Trebuie să fie păstrat departe de copii și animale.
- Asigurați-vă că materiale de ambalare nu sunt lăsate fără supraveghere. Acestea pot deveni o jucărie periculoasă pentru copii.
- Protejați produsul de temperaturi extreme, radiații solare directe, vibrații puternice, umiditate ridicată, umiditate, gaze inflamabile, vapori și solvenți.
- Nu expuneți produsul la încărcături mecanice.
- Dacă utilizarea în siguranță nu mai este posibilă, trebuie să întrerupeți utilizarea și să protejați produsul împotriva utilizării ulterioare. Utilizarea în siguranță nu este asigurată dacă produsul:
 - are daune vizibile,
 - nu funcționează corect,
 - a fost păstrat o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau a fost supraîncărcat în timpul transportului.
- Trebuie să manipulați produsul cu prudență. Șocurile, loviturile sau căderea produsului chiar și de la o înălțime mică vor cauza deteriorarea acestuia.
- Dacă există îndoieli cu privire la funcționarea, securitatea sau conectarea produsului, trebuie să contactați un specialist calificat.
- Lucrările de întreținere, reglajele și reparațiile pot fi efectuate exclusiv de către un specialist sau un atelier specializat.
- Dacă aveți întrebări pentru care nu există răspunsuri în aceste instrucțiuni, vă rugăm să contactați biroul nostru de asistență pentru clienți sau un alt specialist.

Securitate electrică

- Înainte de a conecta la rețea, verificați dacă datele de pe placa de caracterizare sunt conforme cu parametrii de alimentare casnică. Tensiunea de rețea necorespunzătoare poate duce la funcționarea neobișnuită a produsului sau la leziuni corporale.
- Nu trebuie să turnați lichide pe aparatele electrice și nu trebuie să așezați în apropierea lor obiecte pline cu lichide. Totuși, dacă lichidul sau un obiect pătrunde în interiorul aparatului, priza de rețea trebuie deconectată de la sursa de alimentare (de exemplu, prin deconectarea siguranței) și cablul de alimentare trebuie deconectat de la această priză de rețea. Produsul nu poate fi utilizat după aceasta, ci trebuie dus la un atelier specializat.

- Nu folosiți produsul direct după ce a fost mutat dintr-o cameră rece într-o cameră caldă. În acest fel poate apărea condens, care va deteriora aparatul. În plus, conectarea la sursa de alimentare poate reprezenta un pericol pentru viață din cauza riscului de electrocutare!
- Înainte de a conecta aparatul și de a începe utilizarea, trebuie să așteptați până când aparatul ajunge la temperatura camerei. În funcție de circumstanțe, acest lucru poate dura câteva ore.
- Priza electrică trebuie să fie aproape de aparat și ușor accesibilă.
- Când trageți din priză, nu trageți de cablu, ci apucați întotdeauna de suprafețele speciale destinate acestui scop.
- În cazul în care nu utilizați aparatul pentru o perioadă lungă, deconectați-l din priză.
- Din motive de siguranță, în cazul furtunii, deconectați-l din priză.
- Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu fie apăsat, pliat, deteriorat de margini ascuțite sau încărcat mecanic. Evitați suprah clasificarea termică a cablului de alimentare din cauza contactului cu temperatura ridicată sau scăzută. Nu modificați cablul de alimentare.
- În cazul nerespectării acestor recomandări, cablul poate fi deteriorat. Deteriorarea cablului de alimentare poate genera un risc pentru viață prin electrocutare.
- Păstrați cablul de alimentare departe de uleiuri și solvenți.
- Nu atingeți cablul de alimentare care arată semne de deteriorare. În primul rând, opriți priza electrică corespunzătoare (de exemplu, folosind un siguranțitor automat), apoi scoateți cu atenție mufa din priză. Nu utilizați produsul cu un cablu de alimentare deteriorat.
- Cablul de alimentare deteriorat poate fi înlocuit doar de către producător, un service autorizat sau o persoană calificată similar, pentru a evita riscurile.
- Conectorii nu trebuie introduși în priză sau scoși cu mâini umede.
- Scoateți mufa, dacă trolul nu este utilizat.
- Alimentarea produsului trebuie să aibă împământare și să fie protejată prin întreruptoare de diferență de curent.
- Sub un greutate ridicată nu pot fi niciodată persoane prezente sau care lucrează.
- Dispozitivul poate fi operat doar de persoane special instruite care au o bună cunoștință a regulilor de siguranță.
- Winch-ul este destinat transportului maselor de tencuială fierbinți și/sau topite.
- În plus, winch-ul nu este destinat utilizării la temperaturi foarte scăzute și în condiții agresive.
- Dacă produsul nu poate ridica greutatea, nu muta comutatorul mai departe. Greutatea este mai mare decât capacitatea maximă de încărcare.
- Nu supraîncărca! Nu folosi niciodată 2 sau mai multe dispozitive electrice de ridicare pentru a ridica același obiect.
- Ia măsurile de protecție adecvate împotriva electrocutării, de exemplu, evită contactul cu suprafețele metalice împământate sau umede.
- În timpul lucrului, poartă îmbrăcăminte de protecție adecvată, protecții pentru urechi și păr, precum și încălțăminte antiderapantă.
- În timpul lucrului, nu purta bijuterii care ar putea să se împiedice în părțile mobile ale produsului.

- Ridică obiectele grele doar în poziție verticală. Nu folosi winch-ul pentru a trage obiecte pe podea.
- Produsul trebuie protejat de îngheț și frig.
- Produsul poate fi exploatat doar într-un climat adecvat.
- Produsul nu trebuie utilizat în timpul ploii sau furtunii. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în interior, nu în condiții nefavorabile în aer liber.
- Înainte de a începe lucrul, verifică cu atenție dacă sârma de oțel este corect așezată pe tambur.
- Nu desfășura niciodată toată sârma de pe tambur. Trebuie lăsate cel puțin 3 ture complete pe tambur, pentru a evita deteriorarea sârmei de oțel.
- Greutatea maximă pe sârma de oțel trebuie respectată. Numai capacitatea menționată pe winch, și nu pe cârlig, este relevantă.
- Obiectele grele nu trebuie să atârne prea mult timp, deoarece suprasolicită părțile și creează un risc de accident.
- Dacă funia de oțel este uzată, înlocuiește-o la un atelier specializat cu o funie echivalentă. (vezi ca ilustrație desenul din capitolul „Întreținere”).

MONTAJ

Montajul corect este necesar pentru funcționarea corectă a trolului.

1. Montează trolul pe vehicul sau alt obiect cu ajutorul șurubului M8 x30.
2. Trasează două perechi de fire de la comutator la motor și la acumulator. Conectează firul roșu la borna pozitivă (+), iar firul negru (sau verde) la borna negativă (-) a acumulatorului de 12 V / 24 V. Conectează ambele fire la borna de pe motorul trolului electric.
3. Verifică direcția de rotație a tamburului. Trag și rotește butonul de cuplare în poziția „off”. (tamburul poate să se rotească). Extrage funia din tambur, apoi activează cuplajul, rotind butonul în poziția „IN”.

Trollerul trebuie să fie fixat cu toate șuruburile, piulițele și rondellele incluse.

Montează ghidajul funiei astfel încât să asiguri o înfășurare corectă a funiei pe tambur. Asigură-te că șuruburile care fixează ghidajul roții nu intră în contact cu șuruburile care fixează trolul, iar șuruburile de fixare a trolului nu sunt prea lungi sau prea scurte.

UTILIZARE

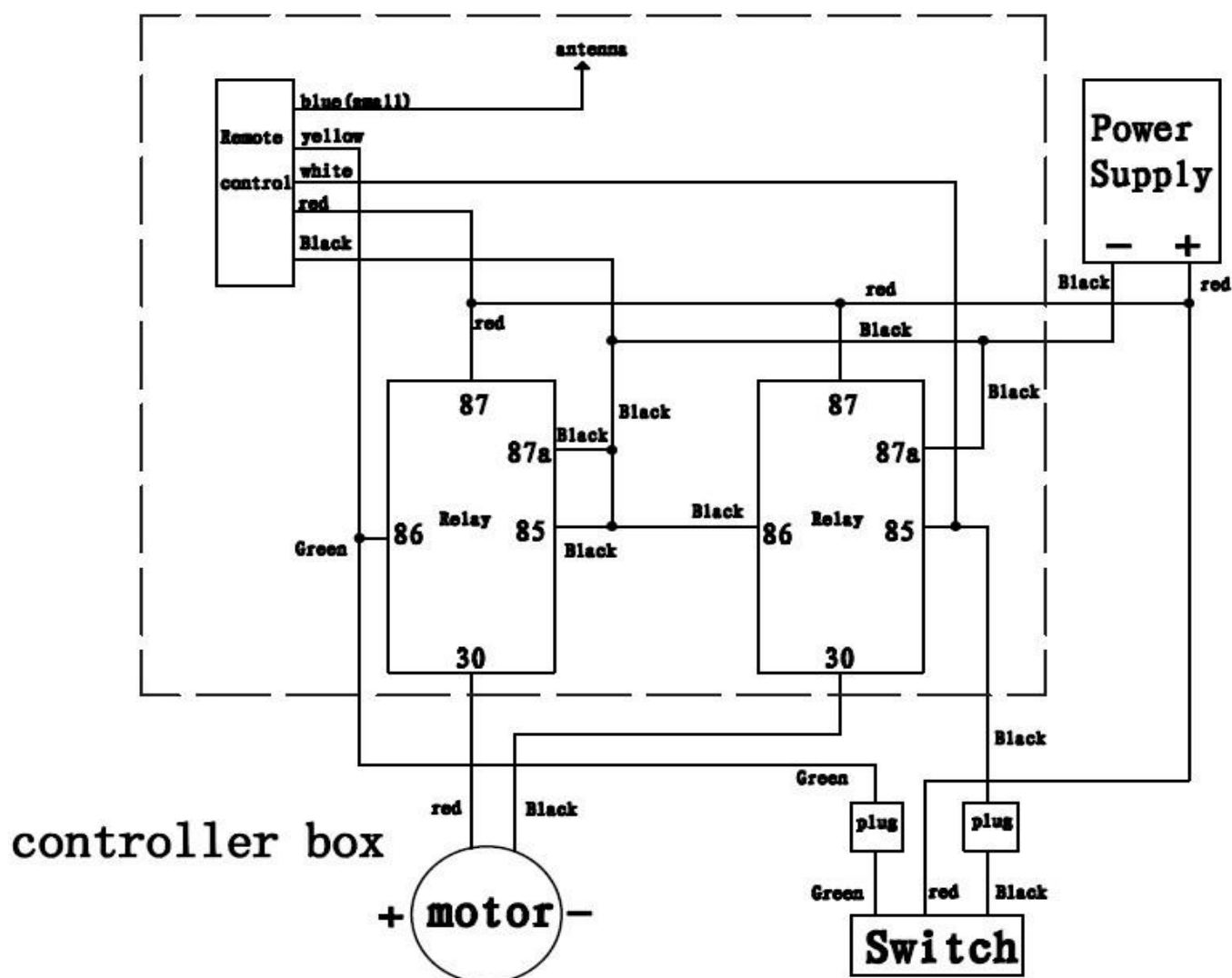
1. Trag și rotește butonul de cuplare în poziția „OFF”, astfel încât tamburul să se poată roti liber manual.
2. Prinde cârligul de montaj al cablului și trage cablul la lungimea dorită cu ajutorul manetei. Apoi fixează-l de obiectul care urmează a fi tras.
3. Activează cuplajul, rotind comutatorul în poziția „IN”. Atenție: Înainte de a trage, cuplajul trebuie să fie complet activat. Butonul de cuplare a fost reglat și blocat permanent în poziție cu filetele de fabricație. Nu încerca să reglezi din nou butonul.
4. Apasă și menține butonul „Cablul înăuntru”, iar cablul va fi reîntr-o înfășurat. Apasă și menține butonul „Cablul afară” pentru a schimba direcția. Așteaptă să se oprească motorul înainte de a merge înapoi.
5. Rotește cablul după terminarea muncii.

ÎNTREȚINERE

1. Verifica periodică a strângerii șuruburilor de fixare și a conexiunilor electrice. Îndepărtează toată murdăria sau rugina care s-ar fi putut acumula pe conexiunile electrice.
2. Nu încerca să demontezi cutia de viteze. Demontarea va duce la pierderea garanției. Reparările ar trebui să fie efectuate de producător sau de un centru de reparații autorizat.
3. Transmisia a fost lubrifiată din fabrică cu un lubrifiant pe bază de litiu de înaltă temperatură. Lubrifierea internă nu este necesară.

Înlocuirea cablului de oțel

1. Activați ambreiajul, rotind butonul ambreiajului în poziția „în”.
 2. Introduceți firul de oțel în tambur, în gaura corectă. (vezi figura 5). Strângeți bine șurubul de presiune.
 3. Porniți winch-ul și înfășurați firul de oțel pe tambur. Firul de oțel deteriorat trebuie întotdeauna înlocuit cu o piesă de schimb identică a producătorului.
- Atenție: când firul de oțel este ruginit, sugerăm să încetați utilizarea acestuia. Atunci când un fir este deteriorat, trebuie să renunțați la utilizarea acestui fir de oțel.



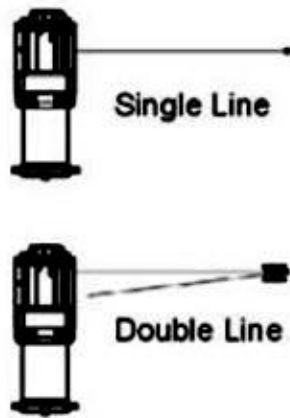


Figure 1

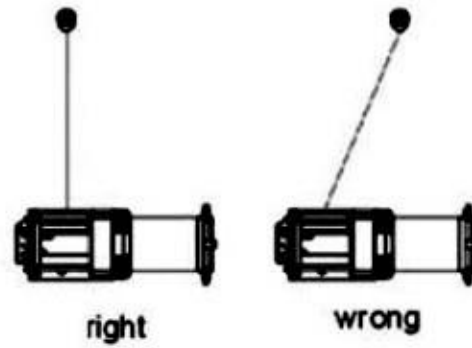


Figure 2

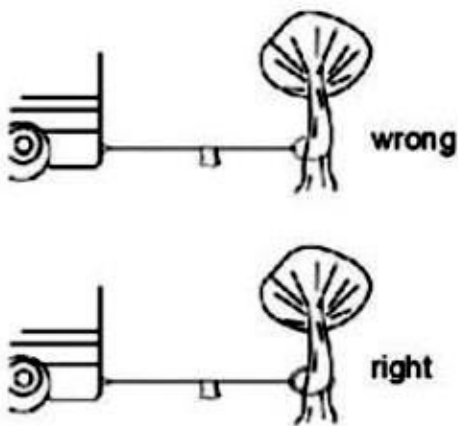


Figure 3

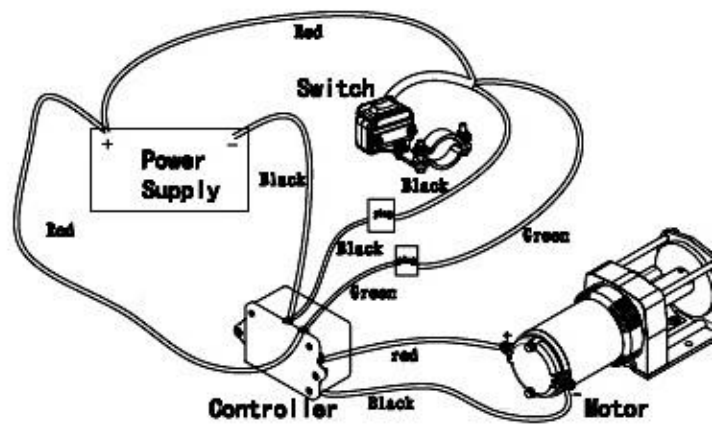


Figure 4

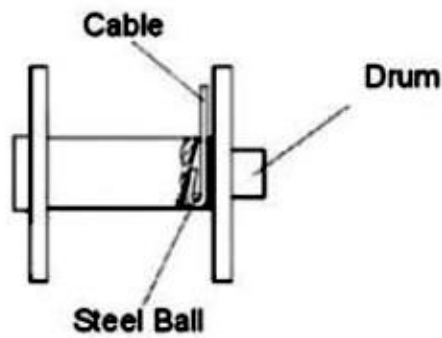
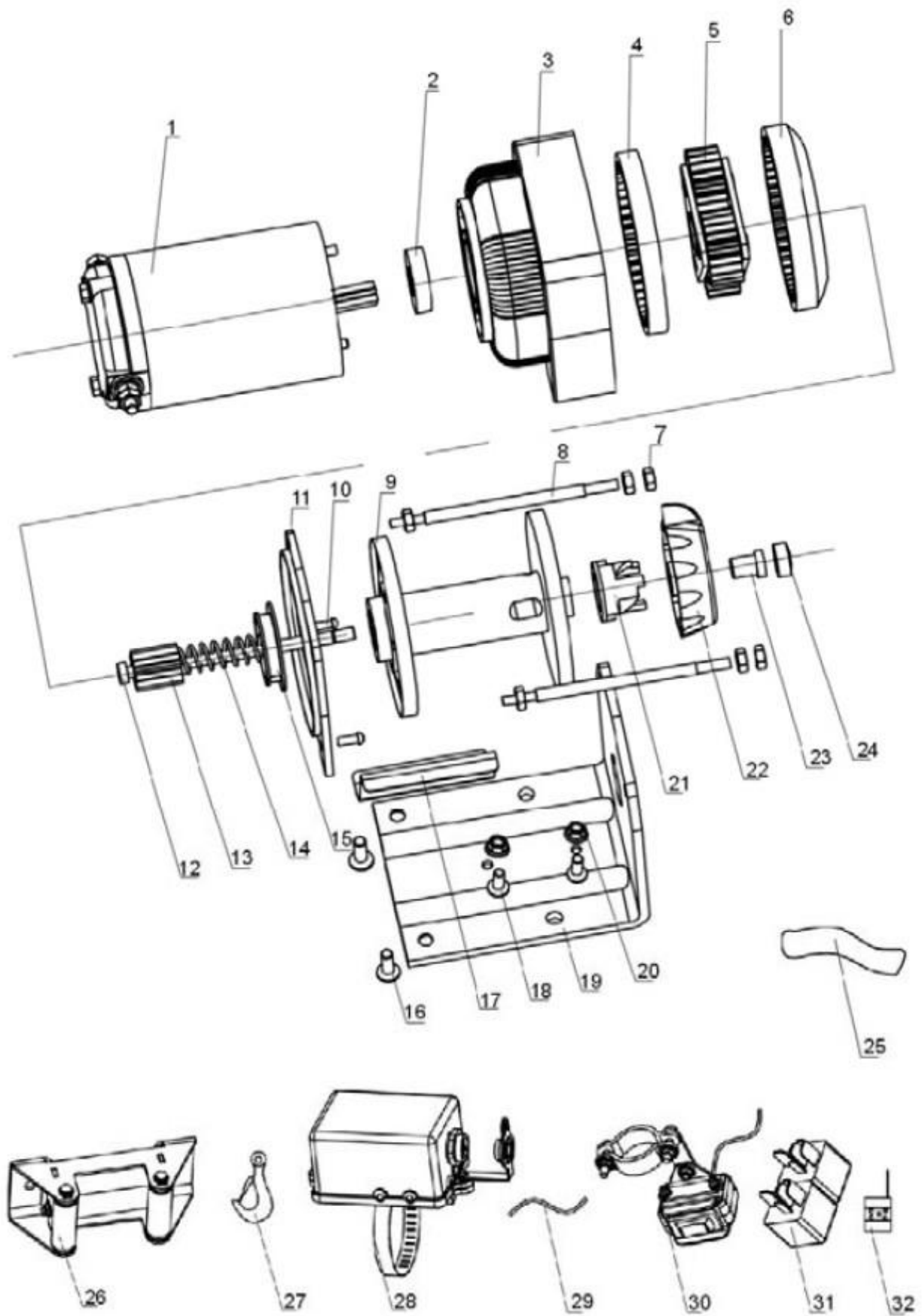


Figure 5

Electric ATV Winch Exploded Drawing





Ultimele două cifre ale anului aplicării marcatului CE - 21

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K.. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga răspundere că:

Troliu electric 12/24V 12000LB

Tip: G81707, Model: 12000LB

Îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:
2006/42/CE al Parlamentului European și al Consiliului din 17 mai 2006 privind mașinile,
modificând directiva 95/16/CE, 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea
legislațiilor statelor membre referitoare la compatibilitatea
electromagnetică, 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricționarea utilizării
unor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice și standardele
EN 11492-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC -4:2013, IEC 62321:2008
este conform cu certificatul de tip CE nr 0E190116.NPEOD84 emis la 16.01.2019
eliberat de ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO), Țară : Italia
Telefon : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156
Email : ecm@entecerma.it, Website : www.entecerma.it
Numărul de identificare al organismului notificat: 1282
și certificatul CE nr TRHZ1402076 din 17.03.2014
eliberat de TUV NORD CERT GmbH, LangemarckstraRe 20
45141 Essen, Țară : Germania, Telefon : +49 (0) 201 825-3262, Fax : +49 (0) 201 825-3290
Email : info@tuev-nord.de, Website : www.tuev-nord-cert.de
Numărul de identificare al organismului notificat: 0044

Această Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat
sau reconstruit fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.10.2021
Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk
Nume, prenume și funcția persoanei autorizate



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электрическая лебёдка 12/24V 12000LB

Тип: G81707, Модель: 12000LB



Производится для
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием просим внимательно ознакомиться с данной инструкцией по эксплуатации. Ознакомление с любыми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства, является обязанностью пользователя.



ВНИМАНИЕ!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции, размещенные в инструкции фотографии и рисунки носит иллюстративный характер и могут отличаться от приобретенного товара. Эти различия не могут служить основанием для жалоб.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение 12/24В

Грузоподъемность 5443кг

Длина троса 24м

Диаметр троса 9.5мм

ОПИСАНИЕ ЛЕБЕДКИ

Лебедка оснащена двигателем с постоянными магнитами и сконструирована так, чтобы обеспечивать надежную работу в прерывистых циклах. Электрическая канатная лебедка предназначена для вертикального подъема и опускания грузов с весом, заявленным в технических данных и соответствующим данной модели лебедки. Запрещается поднимать с ее помощью людей или животных. Лебедка не может использоваться в промышленности и горной деятельности. В случае использования устройства в ремесленных, торговых, производственных или подобных предприятиях эффективность работы не гарантируется.

Советы по безопасности

Тщательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней рекомендациям по безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, возникшие в результате несоблюдения рекомендаций по безопасности и информации, содержащейся в данной инструкции по эксплуатации. Кроме того, в таких случаях гарантия/гарантия утрачивается.

а) Общее

- Продукт не является игрушкой. Держите его вне досягаемости детей и животных.
- Убедитесь, что упаковочные материалы не остаются без присмотра. Они могут стать опасной игрушкой для детей.
- Защищайте продукт от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, сильных вибраций, высокой влажности, сырости, горючих газов, паров и растворителей.
- Не подвергайте продукт механическим воздействиям.
- Если безопасная работа больше не возможна, необходимо прекратить использование и обезопасить продукт от повторного использования. Безопасная работа не обеспечивается, если продукт:
 - имеет видимые повреждения,
 - работает неправильно,
 - хранился длительное время в неблагоприятных условиях или был чрезмерно нагружен во время транспортировки.
- С продуктом следует обращаться осторожно. Удары, толчки или падение продукта даже с небольшой высоты могут привести к его повреждению.
- Если есть сомнения в отношении способа работы, безопасности или подключения продукта, необходимо обратиться к квалифицированному специалисту.
- Работы по обслуживанию, регулировке и ремонту могут проводиться только специалистом или специализированной мастерской.
- Если возникнут какие-либо вопросы, на которые нет ответов в данной инструкции, пожалуйста, свяжитесь с нашим отделом обслуживания клиентов или другим специалистом.

Электробезопасность

- Перед подключением к сети необходимо проверить, соответствуют ли данные на табличке с характеристиками параметрам домашнего питания. Неподходящее напряжение в сети может привести к необычному функционированию продукта или травмам.
- На электрические устройства нельзя выливать жидкости или ставить рядом предметы, заполненные жидкостями. Если, тем не менее, внутрь устройства попадут жидкости или какие-либо предметы, следует отключить сетевую розетку от источника питания (например, выключив автомат) и отключить шнур питания от этой сетевой розетки. Продукт не может быть эксплуатирован после этого, а должен быть передан в специализированную мастерскую.

- Никогда не используйте продукт сразу после того, как он был перемещен из холодного помещения в теплое. Таким образом может образоваться конденсация, которая повредит устройство. Кроме того, подключение к источнику питания может представлять опасность для жизни из-за угрозы поражения электрическим током!
- Перед подключением устройства и началом использования необходимо подождать, пока устройство достигнет комнатной температуры. В зависимости от обстоятельств, это может занять несколько часов.
- Электрическая розетка должна находиться вблизи устройства и быть легкодоступной.
- Вынимая сетевую вилку из розетки, не тяните за провод, а всегда держитесь только за специально предназначенные для этого хватки.
- В случае длительного неиспользования вынимайте сетевую вилку из электрической розетки.
- В целях безопасности, в случае грозы вынимайте сетевую вилку из электрической розетки.
- Обратите внимание, чтобы кабель питания не был зажат, сломан, поврежден острыми краями или механически нагружен. Избегайте чрезмерного теплового воздействия на кабель питания в результате контакта с высокой или низкой температурой. Не модифицируйте кабель питания.
- При несоблюдении этих рекомендаций кабель может быть поврежден. Повреждение кабеля питания может привести к угрозе для жизни из-за поражения электрическим током.
- Держите сетевой кабель подальше от масла и растворителей.
- Не касайтесь поврежденного кабеля питания. Сначала отключите соответствующую электрическую розетку (например, с помощью автоматического предохранителя), а затем осторожно выньте сетевую вилку из электрической розетки. Не эксплуатируйте продукт с поврежденным кабелем питания.
- Поврежденный кабель питания может быть заменен только производителем, авторизованным сервисным центром или аналогично квалифицированным лицом, чтобы избежать опасности.
- Вилки нельзя вставлять в розетку или вынимать из нее мокрыми руками.
- Вынимайте вилку, если лебедка не используется.
- Питание продукта должно иметь заземление и быть защищенным дифференциальными выключателями.
- Под поднятым грузом никогда не могут находиться или работать люди.
- Устройство может использоваться только специально обученными лицами, хорошо знакомыми с правилами безопасности.
- Лебедка предназначена для транспортировки горячих и/или расплавленных шпаклевочных масс.
- Кроме того, лебедка не предназначена для использования при очень низких температурах и в агрессивных условиях.
- Если продукт не может поднять груз, не перемещайте переключатель дальше. Груз превышает максимальную грузоподъемность.
- Не перегружайте! Никогда не используйте 2 или более электрических подъемных устройств для подъема одного и того же предмета.
- Предпринимайте соответствующие меры предосторожности против электрического шока, например, избегайте контакта с заземленными металлическими поверхностями или влажностью.
- При работе носите соответствующую защитную одежду, защитные наушники и головные уборы, а также нескользящую обувь.
- Во время работы не носите украшения, которые могут запутаться в подвижных частях продукта.

- Тяжелые предметы поднимайте только в вертикальном положении. Не используйте лебедку для вытягивания предметов по полу.
- Продукт следует защищать от мороза и холода.
- Продукт можно эксплуатировать только в подходящем климате.
- Продукт нельзя использовать во время дождя или шторма. Устройство предназначено исключительно для использования в помещениях, а не в неблагоприятных условиях на открытом воздухе.
- Перед началом работы внимательно проверьте, правильно ли лежит стальной трос на катушке.
- Никогда не разматывайте весь трос с катушки. Необходимо оставить как минимум 3 полные витка на катушке, чтобы стальной трос не повредился.
- Максимальный вес на стальном тросе должен соблюдаться. Только грузоподъемность, указанная на лебедке, а не на крюке, является определяющей.
- Тяжелые предметы не должны висеть слишком долго, так как это создает чрезмерную нагрузку на части и создает риск несчастного случая.
- Если стальная веревка изношена, замените ее на эквивалентную в специализированной мастерской. (см. рисунок в разделе «Уход»).

МОНТАЖ

Правильный монтаж необходим для правильной работы лебедки.

1. Установите лебедку на транспортном средстве или другом объекте с помощью винта M8 x30.
2. Проведите две пары проводов соответственно от переключателя к двигателю и аккумулятору. Подключите красный провод к положительному клемме (+), а черный (или зеленый) провод к отрицательному клемме (-) аккумулятора 12 В / 24 В. Подключите оба провода к клемме на двигателе электрической лебедки.
3. Проверьте направление вращения барабана. Потяните и поверните ручку сцепления в положение «off». (барабан может вращаться). Вытащите трос из барабана, а затем включите сцепление, повернув ручку в положение «IN».

Лебедка должна быть закреплена с помощью всех прилагаемых винтов, гаек и шайб.

Установите направляющую троса так, чтобы обеспечить правильное наматывание троса на барабан. Обратите внимание, чтобы крепежные винты направляющей ролика не соприкасались с крепежными винтами лебедки, а крепежные винты лебедки не были слишком длинными или слишком короткими.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

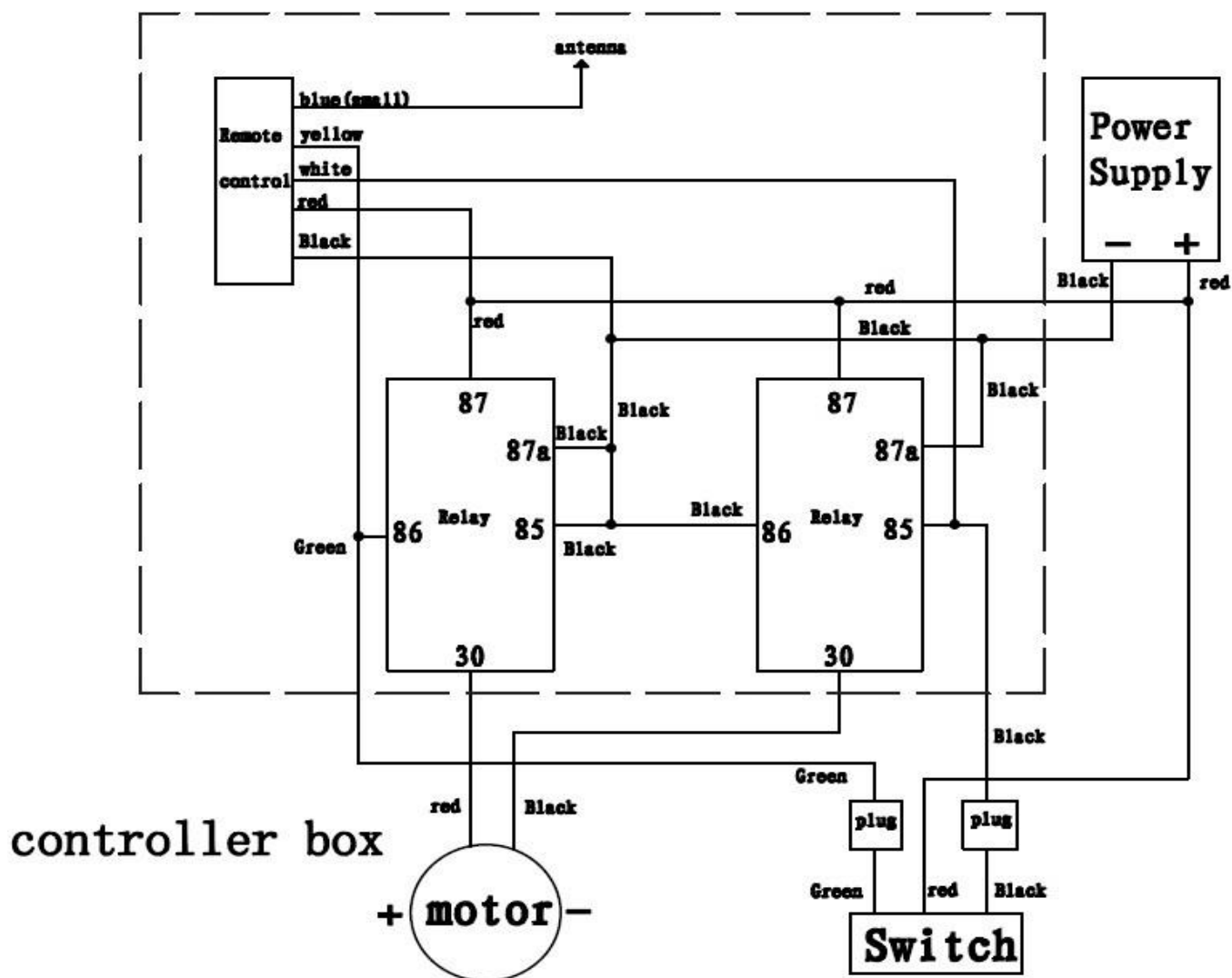
1. Потяните и поверните ручку сцепления в положение «OFF», чтобы барабан мог свободно вращаться вручную.
2. Ухватитесь за монтажный крюк кабеля и потяните кабель на желаемую длину с помощью ручного держателя. Затем прикрепите к извлекаемому объекту.
3. Включите сцепление, повернув переключатель в положение «IN». Предупреждение: перед тем, как начать втягивать, сцепление должно быть полностью включено. Ручка сцепления была отрегулирована и надежно зафиксирована на заводе с помощью резьбы. Не пытайтесь заново регулировать ручку.
4. Нажмите и удерживайте кнопку «Кабель в», и кабель будет намотан обратно. Нажмите и удерживайте кнопку «Кабель наружу», чтобы изменить направление. Подождите, пока двигатель остановится перед реверсом.
5. Сматывайте кабель по окончании работы.

УХОД

1. Периодически проверяйте затяжку крепежных винтов и электрических соединений. Удалите всю грязь или ржавчину, которые могли накопиться на электрических соединениях.
2. Не пытайтесь разбирать коробку передач. Разборка приведет к утрате гарантии. Ремонт должны выполнять производитель или авторизованный сервисный центр.
3. Первая передача была смазана высокотемпературной литиевой смазкой на заводе. Внутренняя смазка не требуется.

Замена стального троса

1. Включите сцепление, поворачивая ручку сцепления в положение «включено».
 2. Вставьте стальной трос в барабан, в соответствующее отверстие. (см. рисунок 5). Плотнo затяните прижимной винт.
 3. Запустите лебедку и намотайте стальной трос на барабан. Поврежденный стальной трос всегда следует заменять на идентичную запасную часть производителя.
- Примечание: если стальной трос заржавел, рекомендуем прекратить его использование. Если один трос поврежден, следует отказаться от использования этого стального троса.



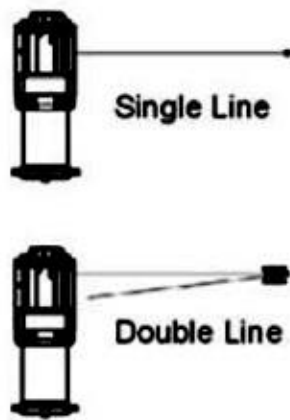


Figure 1

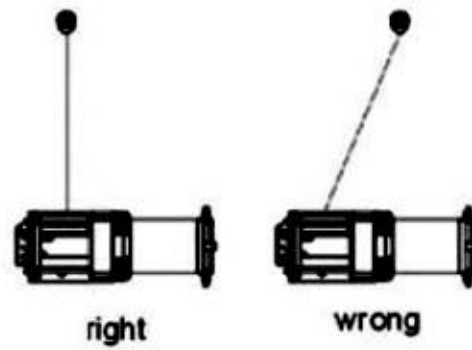


Figure 2

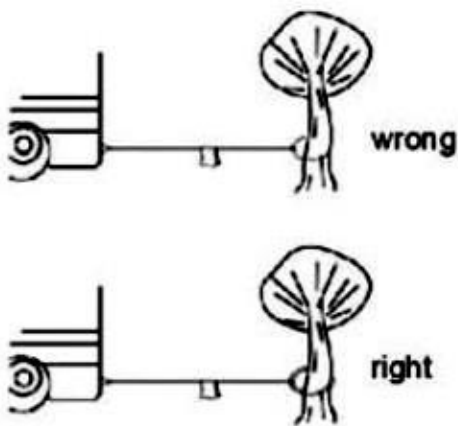


Figure 3

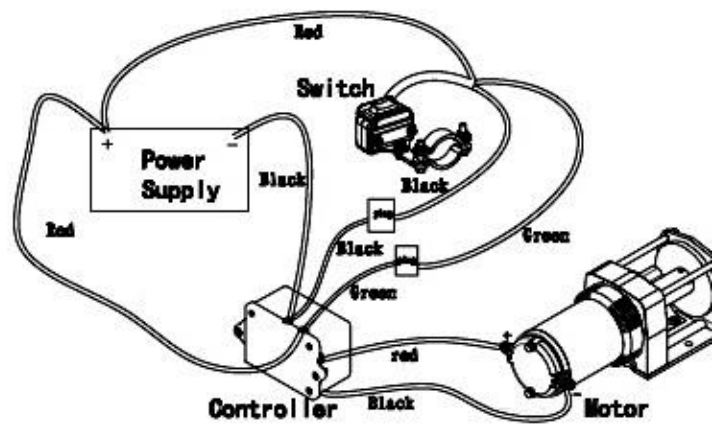


Figure 4

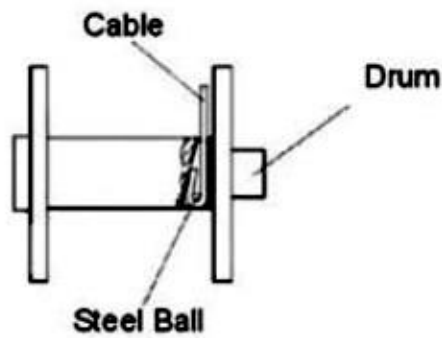
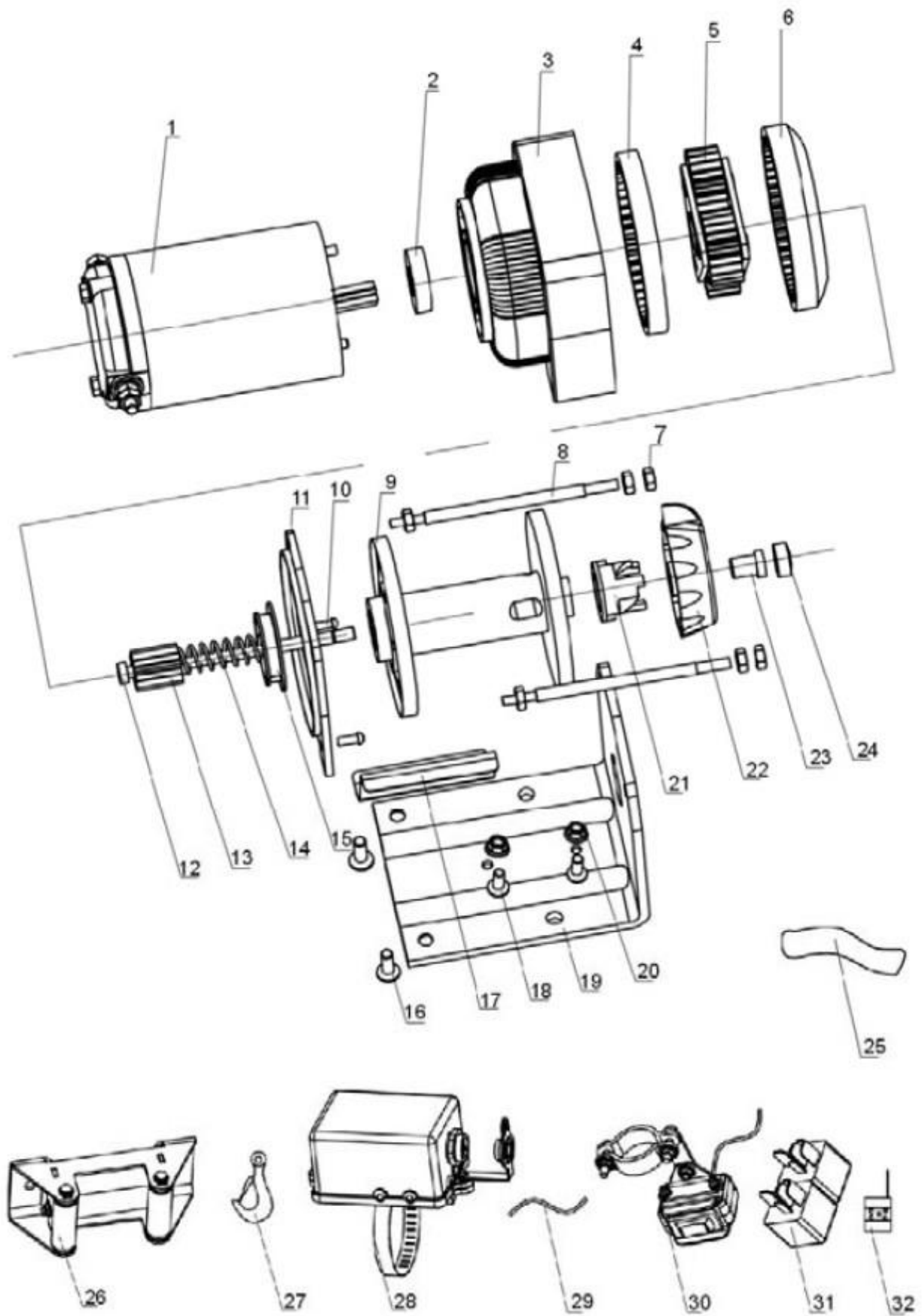


Figure 5

Electric ATV Winch Exploded Drawing





Две последние цифры года нанесения маркировки CE - 21

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o.o. Sp K.. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
декларирует с полной ответственностью, что:

Электрическая лебёдка 12/24V 12000LB

Тип: G81707, Модель: 12000LB

соответствует требованиям Европейского парламента и совета:
2006/42/ЕС Европейского парламента и совета от 17 мая 2006 года о машинах,
изменяющему директиву 95/16/ЕС, 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации
законодательств государств-членов, касающихся совместимости
электромагнитного, 2011/65/ЕС от 8 июня 2011 года о ограничении применения
некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также
стандартам EN 11492-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC -4:2013, IEC 62321:2008
согласно сертификату типа EC № 0E190116.NPEOD84 от 16.01.2019
выданному ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO), страна: Италия
Телефон: +39 051 6705141, Факс: +39 051 6705156
Электронная почта: ecm@entecerma.it, Веб-сайт: www.entecerma.it
Номер идентификации уведомленной организации: 1282
и сертификата CE № TRHZ1402076 от 17.03.2014
выданного TUV NORD CERT GmbH, LangemarckstraRe 20
45141 Эссен, страна: Германия, телефон: +49 (0) 201 825-3262, факс: +49 (0) 201 825-3290
Электронная почта: info@tuev-nord.de, Веб-сайт: www.tuev-nord-cert.de
Номер идентификации уведомленной организации: 0044

Настоящая Декларация Соответствия ЕС утрачивает свою силу, если продукт будет
изменен или переделан без разрешения производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Лариса Ковалчик, Кельтин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кельтин, 13.10.2021
Место и дата выдачи

Лариса Ковалчик
Фамилия, имя и должность уполномоченного
лица



NÁVOD NA OBSLUHU

Elektrická navijaka 12/24V 12000LB

Typ: G81707, Model: 12000LB



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím sa prosím dôkladne oboznámte s týmto návodom na obsluhu.
Oboznámenie sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a
obsluhu a pochopenie všetkých rizík, ktoré sa môžu vyskytnúť počas prevádzky
zariadenia, patrí k povinnostiam jeho používateľa.



POZOR!!

Vzhľadom na neustále zlepšovanie produktov sú fotografie a výkresy uvedené v návode iba ilustratívne a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru. Tieto rozdiely nemôžu byť základom na reklamáciu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie 12/24V

Nosnosť 5443kg

Dĺžka lana 24m

Priemer lana 9.5mm

OPIS WINCH

Winch je vybavený motorom s permanentnými magnetmi a je konštruovaný tak, aby zaručoval spoľahlivú činnosť v prerušovaných prevádzkových cykloch. Elektrická lanová winch slúži na vertikálne zdvíhanie a spúšťanie nákladu s hmotnosťou uvedenou v technických údajoch a zodpovedajúcej danému modelu winche. Je zakázané zdvíhať s jej pomocou osoby alebo zvieratá. Winch nemôže byť používaný priemyselne ani v ťažobných aplikáciách. V prípade používania zariadenia v remeselných, obchodných, výrobných alebo podobných prevádzkach nie je účinnosť činnosti zaručená.

Bezpečnostné pokyny

Dôkladne si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte v ňom uvedené bezpečnostné pokyny. Nezodpovedáme za zranenia a škody spôsobené nedodržiavaním bezpečnostných pokynov a informácií uvedených v tomto návode na obsluhu. Okrem toho v takýchto prípadoch zaniká záruka.

a) Všeobecné

- Produkt nie je hračka. Je potrebné ho uchovávať mimo dosahu detí a zvierat.
- Dbajte na to, aby obalový materiál nebol ponechaný bez dozoru. Môže sa stať nebezpečnou hračkou pre deti.
- Chráňte produkt pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, silnými vibráciami, vysokou vlhkosťou, vlhkosťou, horľavými plynmi, párami a rozpúšťadlami.
- Nenechávajte produkt vystavený mechanickému zaťaženiu.
- Ak nie je možné bezpečné používanie, treba prerušiť jeho používanie a zabezpečiť ho pred opätovným použitím. Bezpečné používanie nie je zabezpečené, ak produkt:
 - má viditeľné poškodenia,
 - nefunguje správne,
 - bol dlhší čas skladovaný v nepriaznivých podmienkach alebo bol nadmerne zaťažený počas prepravy.
- S produktom treba zaobchádzať opatrne. Následky otrasov, úderov alebo pádu produktu, aj z malej výšky, môžu spôsobiť jeho poškodenie.
- Ak máte pochybnosti o spôsobe používania, bezpečnosti alebo pripojenia produktu, obráťte sa na kvalifikovaného odborníka.
- Údržbu, nastavenia a opravy môže vykonávať iba odborník alebo špecializovaný servis.
- Ak máte akékoľvek otázky, na ktoré nie je odpoveď v tejto príručke, prosíme o kontaktovanie našej zákazníckej podpory alebo iného odborníka.

Elektrická bezpečnosť

- Pred pripojením k sieti je potrebné skontrolovať, či údaje na typovom štítku sú v súlade s parametrami domáceho napájania. Nesprávne napätie siete môže viesť k atypickému fungovaniu produktu alebo zraneniu.
- Na elektrické prístroje sa nesmú vylievať kvapaliny ani sa k nim nesmú prikladať predmety naplnené kvapalinami. Ak sa ale do vnútra zariadenia dostane kvapalina alebo nejaký predmet, je potrebné odpojiť sieťovú zásuvku od zdroja napájania (napr. vypnutím poistky) a odpojiť napájací kábel od tejto sieťovej zásuvky. Produkt nemôže byť od tejto chvíle používaný, ale má byť odovzdaný do špecializovaného servisu.

- Nikdy nepoužívajte produkt priamo po tom, ako bol prenesený z studenej miestnosti do teplej. Týmto spôsobom môže vzniknúť kondenzácia, ktorá poškodí zariadenie. Okrem toho pripojenie k zdroju napájania môže predstavovať nebezpečenstvo pre život z dôvodu rizika elektrického šoku!
- Pred pripojením zariadenia a začatím jeho používania počkajte, kým zariadenie dosiahne izbovú teplotu. V závislosti od okolností to môže trvať niekoľko hodín.
- Zásuvka musí byť v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko prístupná.
- Pri vytiahnutí sieťovej zástrčky zo zásuvky netiahnite za kábel, ale vždy sa uchopte za špeciálne k tomu určené úchopové plochy.
- V prípade, že zariadenie nepoužívate dlhší čas, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Z dôvodov bezpečnosti, v prípade búrky vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nezničil, neohýbal, nepoškodil ostrými hranami ani nebol mechanicky zaťažovaný. Vyhnite sa nadmernému tepelnému zaťaženiu napájacieho kábla v dôsledku kontaktu s vysokou alebo nízkou teplotou. Nemodifikujte napájací kábel.
- V prípade nedodržania týchto odporúčaní môže byť kábel poškodený. Poškodenie napájacieho kábla môže následne predstavovať nebezpečenstvo pre život z dôvodu elektrického šoku.
- Držte sieťový kábel ďalej od oleja a rozpúšťadiel.
- Nedotýkajte sa napájacieho kábla, ktorý vykazuje poškodenia. Najprv vypnite príslušnú elektrickú zásuvku (napr. pomocou automatického ističa) a potom opatrne vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Nepoužívajte produkt s poškodeným napájacím káblom.
- Poškodený napájací kábel môže vymeniť iba výrobca, autorizovaný servis alebo osoba podobne kvalifikovaná, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Zástrčky sa nesmú zasúvať do zásuvky ani vyťahovať mokrými rukami.
- Vyberte zástrčku, ak nie je naviják používaný.
- Napájanie produktu musí mať uzemnenie a byť chránené ističmi.
- Pod zdvihnutou hmotnosťou nikdy nemôžu byť ani pracovať osoby.
- Zariadenie môže byť obsluhované výhradne špeciálne vyškolenými osobami s dobrou znalosťou bezpečnostných pravidiel.
- Naviják nie je určený na prepravu horúcich a/alebo roztavených plnícich hmôt.
- Okrem toho naviják nie je určený na používanie pri veľmi nízkych teplotách a v agresívnych podmienkach.
- Ak produkt nedokáže zdvihnúť hmotnosť, nepohybujte prepínačom ďalej. Hmotnosť je väčšia ako maximálna nosnosť.
- Nepreťažujte! Nikdy nepoužívajte 2 alebo viac elektrických zdvíhacích zariadení na zdvih rovnakého predmetu.
- Prijmite primerané opatrenia na ochranu pred elektrickým prúdom, napr. vyhnite sa kontaktu so zemnými kovovými povrchmi alebo vlhkosťou.
- Počas práce noste primerané ochranné oblečenie, chrániče sluchu a vlasov a protišmykovú obuv.
- Počas práce nenoste šperky, ktoré by sa mohli zamotať do pohyblivých častí produktu.

- Ťažké predmety zdvíhajte len vo vzpriamenej polohe. Nepoužívajte naviják na ťahanie predmetov po podlahe.
- Produkt je potrebné chrániť pred mrazom a chladu.
- Produkt sa môže prevádzkovať len v vhodnom podnebí.
- Produkt sa nesmie používať počas dažďa alebo búrky. Zariadenie je určené výhradne na použitie v interiéri, a nie v nepriaznivých podmienkach vonku.
- Pred začatím práce starostlivo skontrolujte, či je oceľový kábel správne uložený na cievke.
- Nikdy nerozviňte celý kábel z cievky. Je potrebné nechať aspoň 3 kompletne závitov na cievke, aby sa oceľový kábel nepoškodil.
- Maximálna hmotnosť na oceľovom lane musí byť dodržaná. Iba nosnosť uvedená na navijaku, a nie na háku, je záväzná.
- Ťažké predmety by nemali visieť príliš dlho, pretože nadmerne zaťažujú časti a vytvárajú riziko nehody.
- Ak ak je oceľový lán opotrebovaný, vymeňte ho v špecializovanej dielni za rovnaký lán. (pozri ako ilustráciu kresbu v kapitole „Údržba“).

MONTÁŽ

Správna montáž je potrebná na správne fungovanie navijaku.

1. Upevnite navijak na vozidlo alebo iný objekt pomocou skrutky M8 x30.
2. Vedenie dvoch párov káblov správne od prepínača k motoru a batérii. Pripojte červený kábel k kladnému (+) terminálu a čierny (alebo zelený) drôt k zápornému (-) terminálu 12 V / 24 V batérie. Pripojte oba káble k terminálu na motore elektrického navijaka.
3. Skontrolujte smer otáčania bubna. Potiahnite a otočte gombík spojky do polohy „off“. (bubol sa môže otáčať). Vytiahnite lán z bubna, potom zapnite spojku otočením gombíka do polohy „IN“. Navijak by mal byť upevnený pomocou všetkých priložených skrutiek, matíc a podložiek. Upevnenie lana namontujte spôsobom, ktorý zabezpečuje správne navíjanie lana na bubon. Dbajte na to, aby upevňovacie skrutky vedenia valca neboli v kontakte so skrutkami, ktoré upevňujú navijak, a aby skrutky upevňujúce navijak neboli príliš dlhé alebo príliš krátke.

POUŽÍVANIE

1. Potiahnite a otočte gombík spojky do polohy „OFF“, aby sa bubon mohol voľne otáčať ručne.
2. Uchopte montážny hák kábla a potiahnite kábel na požadovanú dĺžku pomocou ručného držadla. Následne ho upevnite k ťahanému predmetu.
3. Zapnite spojku otočením prepínača do polohy „IN“. Upozornenie: Pred ťahaním musí byť spojka úplne zapnutá. Gombík spojky bol nastavený a trvalo zablokovaný na mieste pomocou závitov vo fabrike. Nepokúšajte sa gombík znova nastaviť.
4. Stlačte a držte tlačidlo 'Kábel in', a kábel sa opäť navinie. Stlačte a držte tlačidlo 'Kábel out', aby ste zmenili smer. Počkajte, kým sa motor zastaví pred cúvaním.
5. Navíjajte kábel po skončení práce.

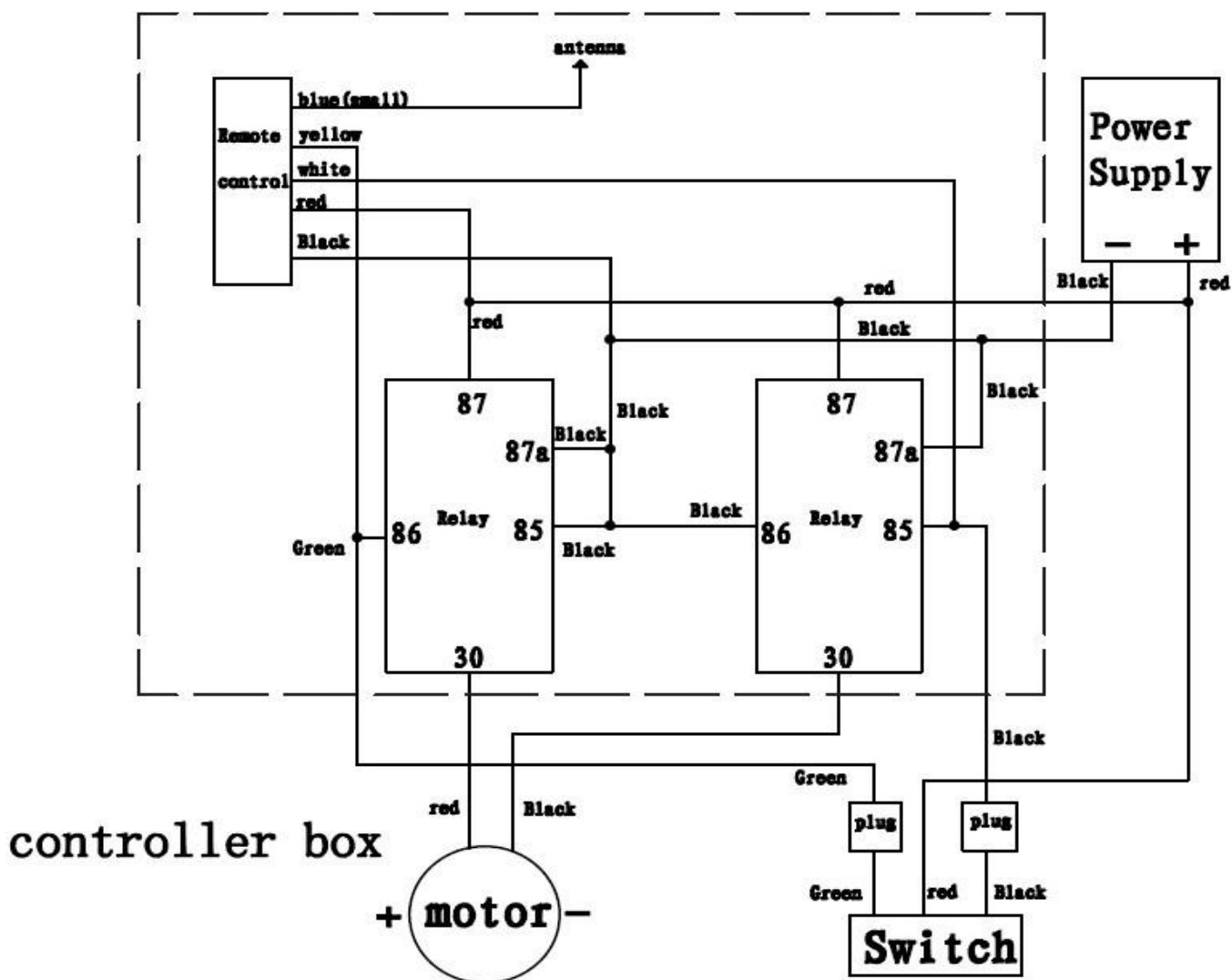
ÚDRŽBA

1. Periodicky kontrolujte dotiahnutie upevňovacích skrutiek a elektrických spojení. Odstráňte všetku špinu alebo hrdzu, ktoré sa mohli nahromadiť na elektrických spojeniach.
2. Nepokúšajte sa o demontáž prevodovky. Demontáž spôsobí stratu záruky. Opravy by mali vykonávať výrobcovia alebo autorizované opravovne.
3. Prevodovka bola z výroby natretá vysokoteplotným lítiovým tukom. Interné mazanie nie je potrebné.

Výmena oceľového kábla

1. Zapnite spojku otočením ovládacieho kolieska spojky do polohy „v”.
2. Vložte oceľovú šnúru do bubna, do správneho otvoru. (pozri obrázok 5). Pevne dotiahnite prítláčnú skrutku.
3. Spustite navijak a navinúť oceľovú šnúru na bubon. Poškodenú oceľovú šnúru je vždy potrebné vymeniť za identickú náhradnú časť výrobcu.

Poznámka: ak sa oceľová šnúra zarezá, odporúčame prestať ju používať. Ak je jedna šnúra poškodená, je potrebné prestať používať túto oceľovú šnúru.



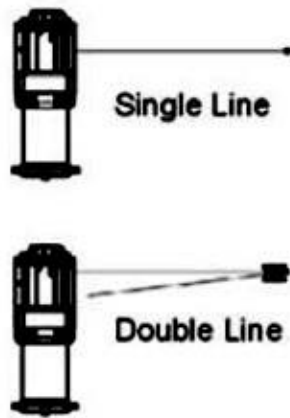


Figure 1

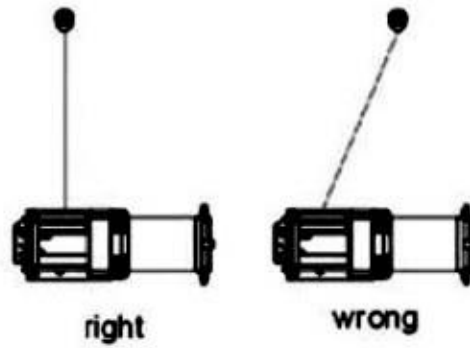


Figure 2

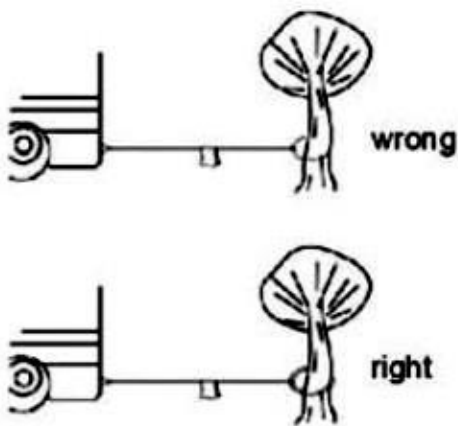


Figure 3

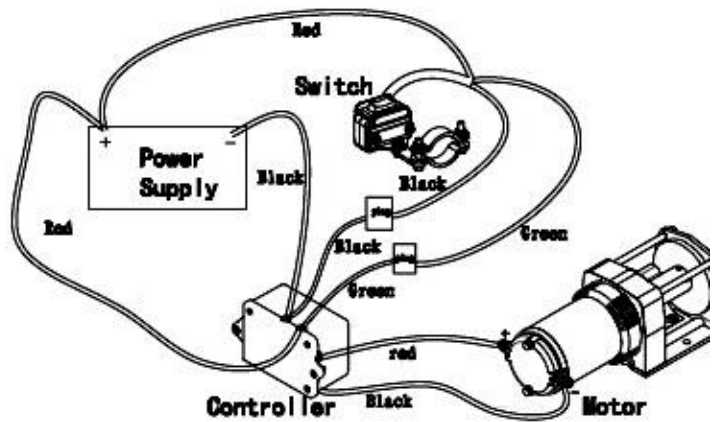


Figure 4

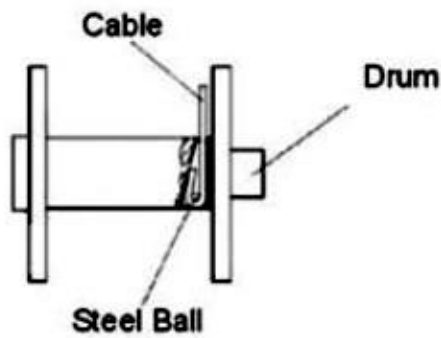
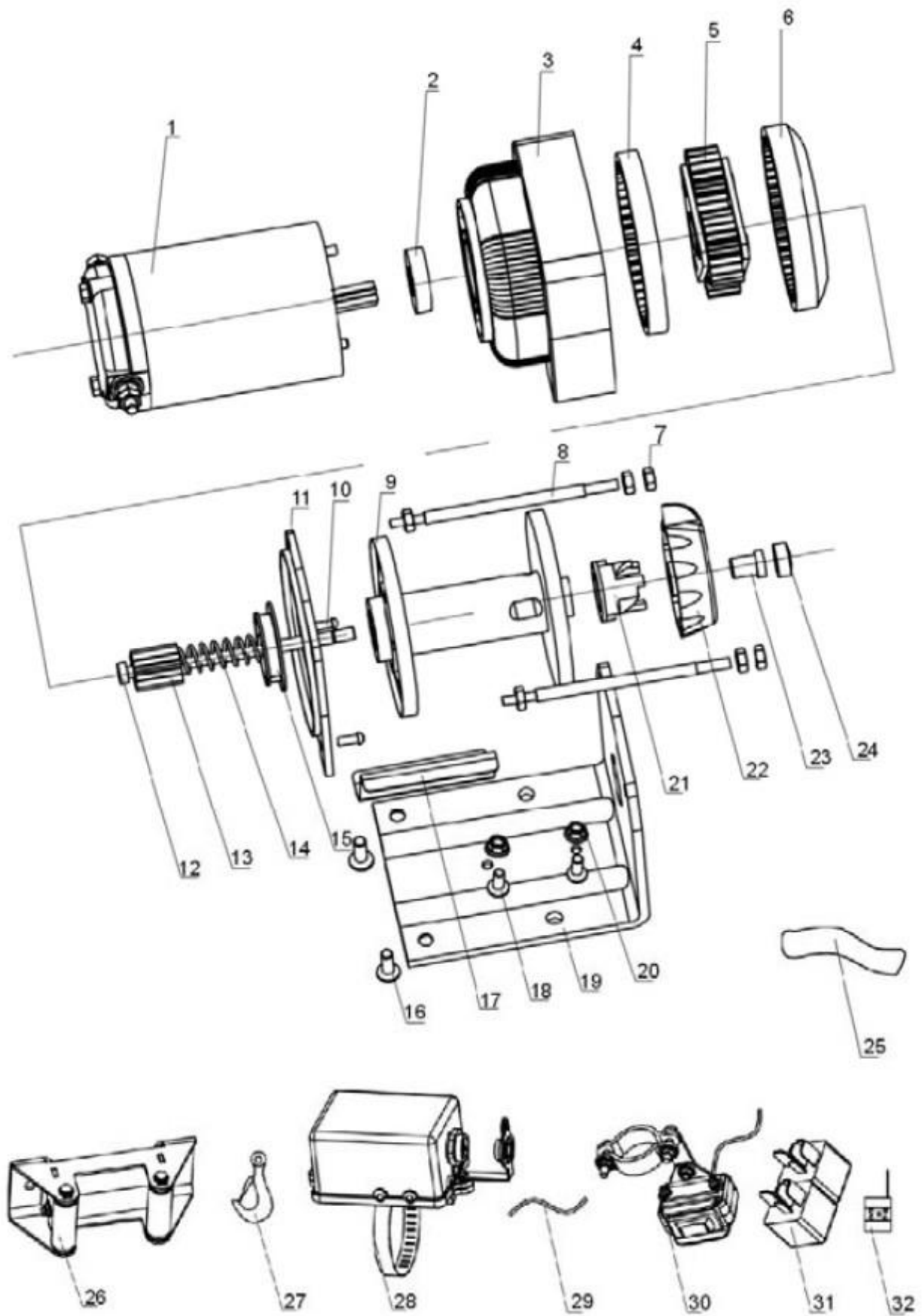


Figure 5

Electric ATV Winch Exploded Drawing





Dve posledné číslice roku uvedenia označenia CE - 21

VYHLÁSENIE O ZHODE EU

GEKO Sp z o.o. Sp K.. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Elektrická navijaka 12/24V 12000LB

Typ: G81707, Model: 12000LB

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:
2006/42/ES Európskeho parlamentu a Rady z 17. mája 2006 o strojoch,
mení smernicu 95/16/ES, 2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii
právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa compatibility
elektromagnetickej, 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania
niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a normy
EN 11492-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC -4:2013, IEC 62321:2008
je v súlade s certifikátom typu WE č. 0E190116.NPEOD84 vydaným dňa 16.01.2019
vydaným spoločnosťou ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO), Kraj: Taliansko
Telefón: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156
Email: ecm@entecerma.it, Web: www.entecerma.it
Identifikačné číslo notifikovanej jednotky: 1282
a certifikát CE č. TRHZ1402076 zo dňa 17.03.2014
vydaný spoločnosťou TUV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20
45141 Essen, Kraj: Nemecko, Telefón: +49 (0) 201 825-3262, Fax: +49 (0) 201 825-3290
Email: info@tuev-nord.de, Web: www.tuev-nord-cert.de
Identifikačné číslo notifikovanej jednotky: 0044

Táto Deklarácia zhody EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení
alebo prestaví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 13.10.2021
Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk
Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Електрична лебідка 12/24V 12000LB

Тип: G81707, Модель: 12000LB



Виготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Кітлин, вул. Спасерова 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

Перед першим використанням просимо уважно ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та обслуговування, а також розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком його користувача.



УВАГА!!

У зв'язку з постійним вдосконаленням продуктів зображення та малюнки, що містяться в інструкції, є ілюстративними і можуть відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для скарг.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга 12/24В

Вантажопідйомність 5443кг

Довжина каната 24м

Діаметр каната 9.5мм

ОПИС ЛЕБІДКИ

Лебідка оснащена двигуном з постійними магнітами і спроектована так, щоб гарантувати надійну роботу в переривчастих циклах роботи. Електрична лебідка служить для вертикального піднімання і опускання вантажів, вага яких зазначена в технічних даних і відповідає даній моделі лебідки. Заборонено піднімати за її допомогою людей або тварин. Лебідка не може використовуватися в промислових цілях і у видобувних застосуваннях. У разі використання пристрою в ремісничих, торгових, виробничих або подібних закладах ефективність дії не гарантується.

Поради з безпеки

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь наведених у ній рекомендацій з безпеки. Ми не несемо жодної відповідальності за травми та збитки, завдані недотриманням рекомендацій з безпеки та інформації, що міститься в цій інструкції. Крім того, у таких випадках гарантія/гарантійні зобов'язання анулюються.

а) Загальне

- Продукт не є іграшкою. Тримайте його поза досяжністю дітей та тварин.
- Слідкуйте за тим, щоб упаковка не залишалася без нагляду. Вона може стати небезпечною іграшкою для дітей.
- Захищайте продукт від екстремальних температур, прямого сонячного випромінювання, сильних вібрацій, високої вологості, вологи, горючих газів, парів та розчинників.
- Не піддавайте продукт механічним навантаженням.
- Якщо безпечна експлуатація більше не можлива, необхідно припинити використання і забезпечити продукт від повторного використання. Безпечна експлуатація не забезпечена, якщо продукт:
 - має видимі пошкодження,
 - не працює належним чином,
 - зберігався тривалий час в несприятливих умовах або був надмірно навантажений під час транспортування.
- З продуктом слід поводитися обережно. Удар, шок або падіння продукту навіть з невеликої висоти можуть призвести до його пошкодження.
- Якщо є сумніви щодо способу дії, безпеки або підключення продукту, слід звернутися до кваліфікованого фахівця.
- Технічне обслуговування, налаштування та ремонти можуть бути виконані лише спеціалістом або спеціалізованим сервісним центром.
- Якщо виникнуть будь-які запитання, на які немає відповіді в цьому посібнику, будь ласка, зверніться до нашого відділу обслуговування клієнтів або до іншого спеціаліста.

Електрична безпека

- Перед підключенням до мережі необхідно перевірити, чи дані на табличці з маркуванням відповідають параметрам домашнього живлення. Неправильна напруга в мережі може призвести до ненормальної роботи продукту або травм.
- На електричні пристрої не можна виливати рідини або ставити поблизу предмети, наповнені рідинами. Якщо ж у внутрішню частину пристрою потрапила рідина або якийсь предмет, мережеву розетку слід вимкнути від джерела живлення (наприклад, вимкнувши запобіжник) і відключити живильний кабель від цієї мережевої розетки. Продукт не може бути після цього експлуатований, а слід віддати до спеціалізованого сервісного центру.

- Ніколи не використовуйте продукт безпосередньо після того, як його перенесли з холодного приміщення в тепле. У такий спосіб може утворитися конденсація, яка пошкодить пристрій. Крім того, підключення до джерела живлення може становити загрозу для життя через небезпеку ураження електричним струмом!
- Перед підключенням пристрою і початком використання слід дочекатися, поки пристрій досягне кімнатної температури. Залежно від обставин, це може зайняти кілька годин.
- Електрична розетка повинна бути поблизу пристрою і бути легкодоступною.
- Виймаючи вилку з розетки, не тягніть за шнур, а завжди хапайте за спеціально призначені для цього зони захоплення.
- У разі тривалого невикористання виймайте вилку з електричної розетки.
- З міркувань безпеки, під час грози виймайте вилку з електричної розетки.
- Переконайтеся, що шнур живлення не було затиснуто, зігнуто, пошкоджено гострими кінцями або механічно перевантажено. Уникайте надмірного термічного навантаження на шнур живлення через контакт з високою або низькою температурою. Не модифікуйте шнур живлення.
- У разі недотримання цих рекомендацій шнур може бути пошкоджено. Пошкодження шнура живлення може створити загрозу для життя через ураження електричним струмом.
- Тримайте мережевий шнур подалі від олії та розчинників.
- Не торкайтеся шнура живлення, якщо він має пошкодження. Спочатку вимкніть відповідну електричну розетку (наприклад, за допомогою автоматичного запобіжника), а потім обережно вийміть вилку з електричної розетки. Не використовуйте продукт з пошкодженим шнуром живлення.
- Пошкоджений шнур живлення може бути замінений лише виробником, уповноваженим сервісним центром або особою зі схожою кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
- Вилки не слід вставляти в розетку або виймати з неї мокрими руками.
- Вийміть вилку, якщо лебідка не використовується.
- Живлення продукту має мати заземлення та бути захищеним диференційними вимикачами.
- Під піднятим вантажем ніколи не можуть знаходитися або працювати люди.
- Пристрій може експлуатуватися лише спеціально навченими особами з хорошими знаннями правил безпеки.
- Таль призначена для транспортування гарячих і/або розплавлених шпатлів.
- Крім того, таль не призначена для використання при дуже низьких температурах та в агресивних умовах.
- Якщо продукт не може підняти вантаж, не пересувайте перемикач далі. Вантаж перевищує максимальну вантажопідйомність.
- Не перевантажуйте! Ніколи не використовуйте 2 або більше електричних підйомних пристроїв для підняття одного і того самого предмета.
- Вживайте відповідних заходів для запобігання ураженню електричним струмом, наприклад, уникайте контакту із заземленими металевими поверхнями або вологістю.
- Під час роботи носіть відповідний захисний одяг, захисні навушники та головні убори, а також взуття з антиковзкою підошвою.
- Під час роботи не носіть прикрас, які можуть заплутатися в рухомих частинах продукту.

- Важкі предмети піднімайте лише у вертикальному положенні. Не використовуйте таль для перетягування предметів по підлозі.
- Продукт слід захищати від морозу та холоду.
- Продукт можна експлуатувати виключно в відповідному кліматі.
- Продукт не можна використовувати під час дощу або грози. Пристрій призначений тільки для використання в приміщеннях, а не в несприятливих умовах на відкритому повітрі.
- Перед початком роботи ретельно перевірте, чи правильно лежить сталевий канат на катушці.
- Ніколи не розмотуйте весь канат з катушки. Необхідно залишити принаймні 3 повних витки на катушці, щоб сталевий канат не пошкодився.
- Максимальна вага на сталевому канаті повинна дотримуватись. Тільки вантажопідйомність, вказана на талі, а не на гаку, є чинною.
- Важкі предмети не повинні висіти занадто довго, оскільки це надмірно навантажує частини та створює ризик аварії.
- Якщо сталевий канат зношений, замініть його в спеціалізованій майстерні на відповідний канат. (докладніше, див. малюнок у розділі «Обслуговування»).

МОНТАЖ

Правильний монтаж є необхідним для належного функціонування лебідки.

1. Закріпіть лебідку на транспортному засобі або іншому об'єкті за допомогою гвинта M8 x30.
2. Прокладіть дві пари проводів відповідно від перемикача до двигуна і акумулятора. Підключіть червоний провід до позитивного (+) клеми, а чорний (або зелений) провід до негативного (-) клеми акумулятора 12 V / 24 V. Підключіть обидва проводи до клеми на двигуні електричної лебідки.
3. Перевірте напрямок обертання барабана. Потягніть і поверніть ручку зчеплення в положення «off». (барабан може обертатися). Витягніть трос з барабана, а потім ввімкніть зчеплення, повернувши ручку в положення «IN».

Лебідка повинна бути закріплена за допомогою всіх наданих гвинтів, гайок і шайб.

Направляючу каната встановіть так, щоб забезпечити правильне намотування каната на барабан. Зверніть увагу, щоб гвинти, які кріплять направляючу ролик, не торкалися до гвинтів, що кріплять лебідку, а гвинти, які кріплять лебідку, не були занадто довгими або занадто короткими.

ВИКОРИСТАННЯ

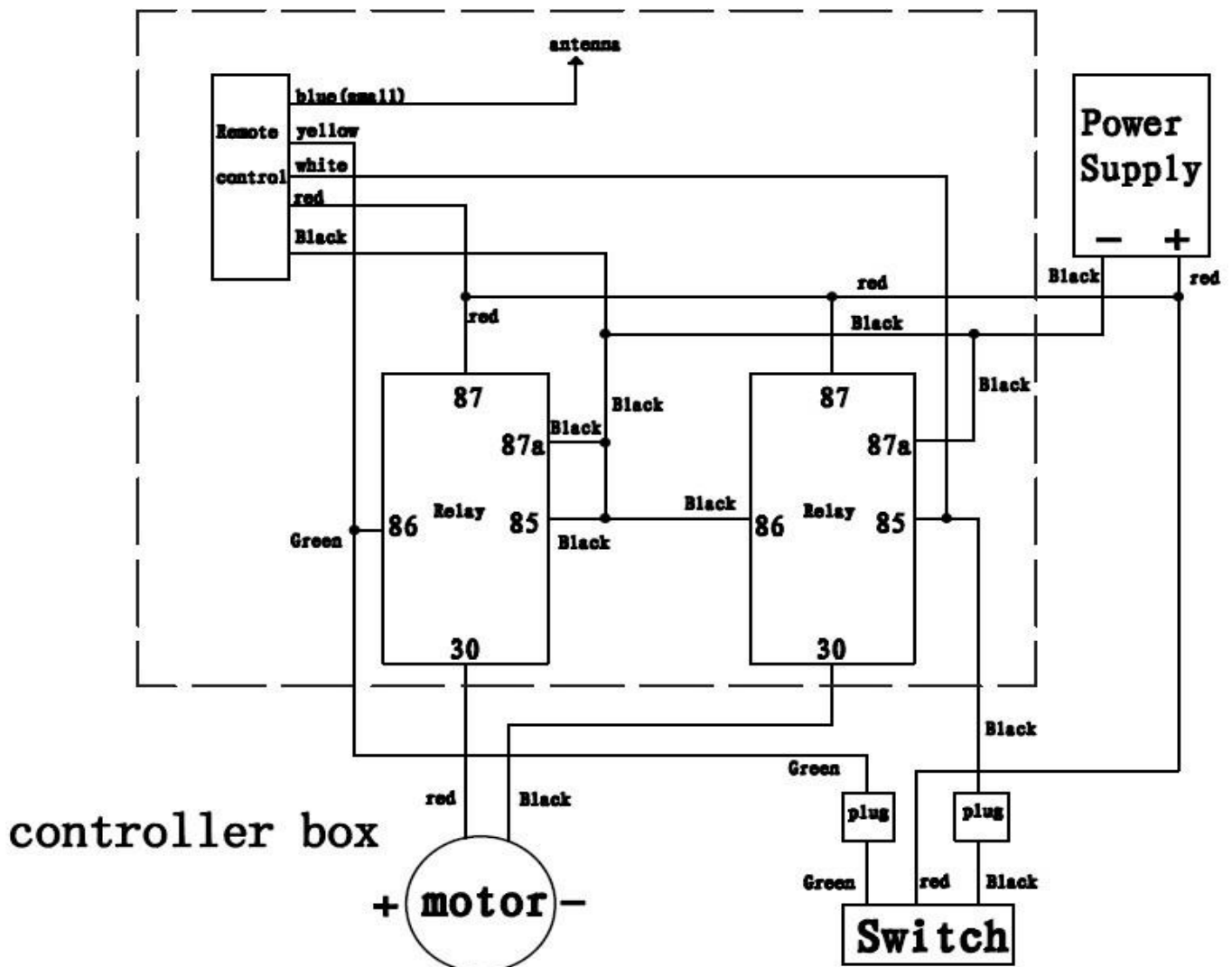
1. Потягніть і оберніть ручку зчеплення в положення «OFF», щоб барабан міг вільно обертатися вручну.
2. Схопіть за гак монтажного кабеля і потягніть кабель на потрібну довжину за допомогою ручного захвату. Потім закріпіть до предмета, який витягується.
3. Включіть зчеплення, повернувши перемикач у положення «IN». Попередження: Перед втяганням зчеплення має бути повністю включено. Ручка зчеплення була відрегульована та надійно зафіксована на місці за допомогою різьби на заводі. Не намагайтеся повторно регулювати ручку.
4. Натисніть і утримуйте кнопку «Cable in», і кабель буде знову намотаний. Натисніть і утримуйте кнопку «Cable out», щоб змінити напрямок. Почекайте, поки двигун зупиниться, перш ніж почати відкот.
5. Згортайте кабель після завершення роботи.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Періодично перевіряйте затягування кріпильних гвинтів і електричних з'єднань. Видаліть весь бруд або іржу, які могли скупчитися на електричних з'єднаннях.
2. Не намагайтеся демонтувати коробку передач. Демонтаж призведе до втрати гарантії. Ремонти повинні виконуватись виробником або авторизованим сервісним центром.
3. Передача була заводськи змазана літєвим мастилом високої температури. Внутрішнє змащення не потрібне.

Заміна сталевого троса

1. Увімкніть зчеплення, повернувши ручку зчеплення до позиції «включено».
 2. Вставте сталеву ліску в барабан, у відповідний отвір. (див. рисунок 5). Щільно затягніть натискний гвинт.
 3. Запустіть таль і намотайте сталевий канат на барабан. Пошкоджену сталеву ліску завжди потрібно замінювати на ідентичну запчастину виробника.
- Примітка: коли сталевий канат заржавіє, ми рекомендуємо припинити його використання. Коли один канат пошкоджено, слід відмовитися від використання цього сталевого канату.



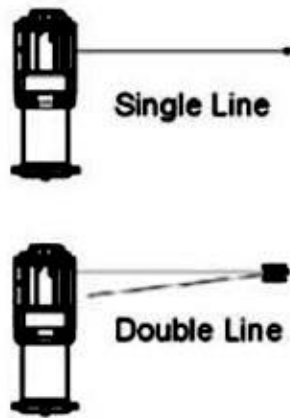


Figure 1

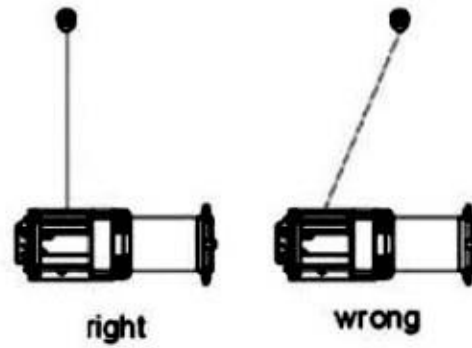


Figure 2

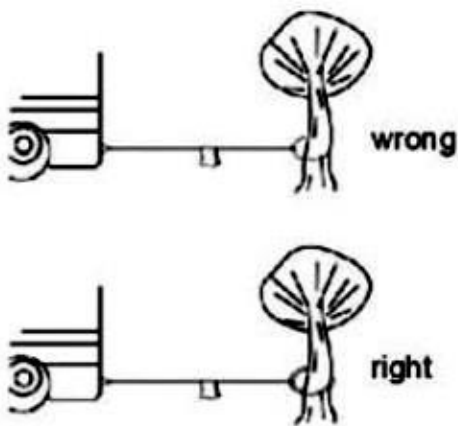


Figure 3

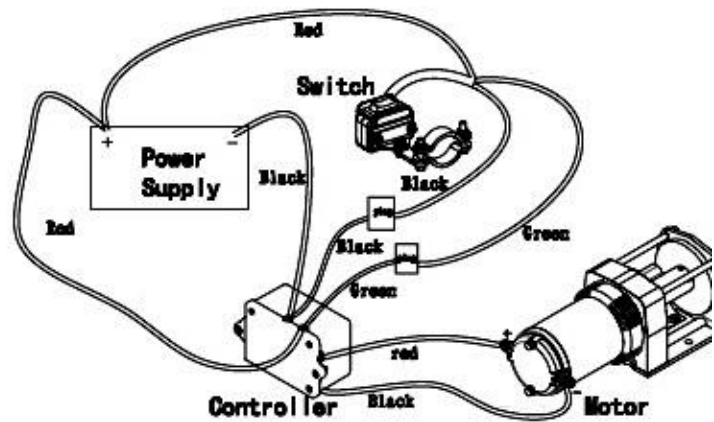


Figure 4

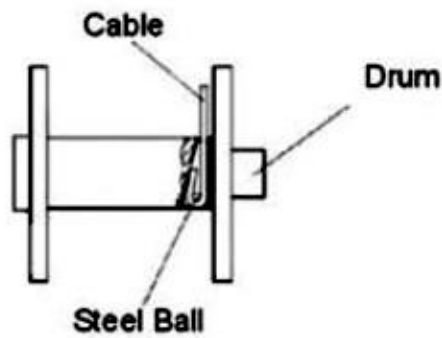
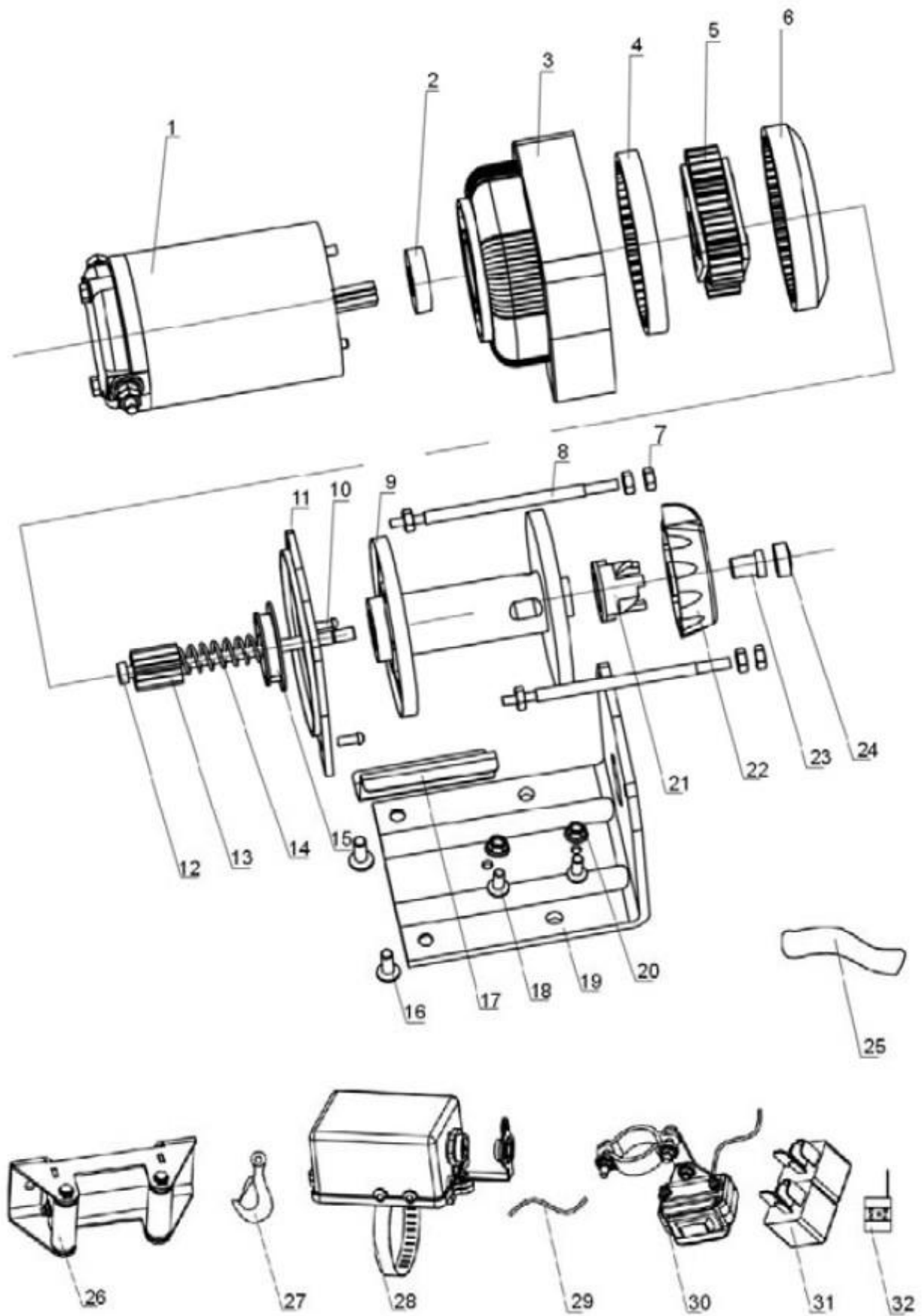


Figure 5

Electric ATV Winch Exploded Drawing





Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 21

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o.o. Sp K.. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
декларує з повною відповідальністю, що:

Електрична лебідка 12/24V 12000LB

Тип: G81707, Модель: 12000LB

відповідає вимогам Європейського парламенту та Ради:
2006/42/ЄС Європейського парламенту та Ради від 17 травня 2006 року щодо машин,
яка змінює директиву 95/16/ЄС, 2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року щодо гармонізації
законодавств держав-членів, що стосуються сумісності
електромагнітної, 2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року щодо обмеження використання
деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні та норм
EN 11492-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC -4:2013, IEC 62321:2008
відповідає сертифікату типу UE № 0E190116.NPEOD84 від 16.01.2019
виданого ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO), Країна : Італія
Телефон : +39 051 6705141, Факс : +39 051 6705156
Електронна пошта : ecm@entecerma.it, Вебсайт : www.entecerma.it
Номер ідентифікації повідомленої організації: 1282
та сертифікат CE № TRHZ1402076 від 17.03.2014
виданий TUV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20
45141 Ессен, Країна : Німеччина, Телефон : +49 (0) 201 825-3262, Факс : +49 (0) 201 825-3290
Електронна пошта : info@tuev-nord.de, Вебсайт : www.tuev-nord-cert.de
Номер ідентифікації повідомленої організації: 0044

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає свою силу, якщо продукт буде змінено
або реконструйовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 13.10.2021
Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,

Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy), itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłaceniu.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustępka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustępka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
 - Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji